

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова»
Высшая школа бурятского языка и литературы

СОХРАНЕНИЕ И РАЗВИТИЕ БУРЯТСКОГО ЯЗЫКА ГЛАЗАМИ МОЛОДЕЖИ

МАТЕРИАЛЫ
межрегиональной студенческой научно-практической конференции
(Улан-Удэ, 16 ноября 2022 г.)



Улан-Удэ
Издательство Бурятского госуниверситета имени Доржи Банзарова
2024

УДК 811.512.31
ББК 81.642
С 689

Утверждено к печати
редакционно-издательским советом
Бурятского госуниверситета
Протокол № 3 от 13 декабря 2023 г.

Редакционная коллегия

Л. Б. Будажапова, канд. филол. наук, доц. (науч. редактор),
Б. Д. Цырендоржиева, канд. филол. наук, доц. (отв. редактор),
Л. В. Аюшеева, канд. пед. наук, доц., *Г.-Х. Ц. Гунжитова*, канд. полит. наук, доц.,
О. А. Дарева, канд. пед. наук, доц., *С. А. Дашиева*, канд. пед. наук, доц.

Рецензенты

С. В. Шойбонова, канд. филол. наук, доц. ВСГИК
Д. Ш. Харанутова, д-р филол. наук, доц. БГУ им. Д. Банзарова

Сборник размещен в системе РИНЦ
на платформе научной электронной библиотеки eLibrary.ru

С 689 **Сохранение и развитие бурятского языка глазами молодежи:** материалы межрегиональной студенческой научно-практической конференции (Улан-Удэ, 16 ноября 2022 г.) / научный редактор Л. Б. Будажапова, ответственный редактор Б. Д. Цырендоржиева. — Улан-Удэ: Издательство Бурятского госуниверситета им. Д. Банзарова, 2024. — 88 с.
ISBN 978-5-9793-1908-7

В сборник вошли статьи студентов, магистрантов и аспирантов, посвященные актуальным проблемам сохранения и развития родных языков, а также научно-методические статьи, транслирующие современные технологии преподавания бурятского языка и литературы в научных и образовательных учреждениях.

Для специалистов-бурятоведов.

Preservation and Development of the Buryat Language Through the Eyes of Youth: materials of the interregional student scientific and practical conference (Ulan-Ude, November 16, 2022) / scientific ed. by L. B. Budazhapova, ed. by B. D. Tsyrendorzhieva. — Ulan-Ude: Dorzhi Banzarov Buryat State University Publishing Department, 2024. — 88 p.
ISBN 978-5-9793-1908-7

The collection includes articles by students, undergraduates and graduate students devoted to current problems of the preservation and development of native languages, as well as scientific and methodological articles that transmit modern technologies for teaching the Buryat language and literature to scientific and educational institutions.

For Buryat specialists.

УДК 811.512.31
ББК 81.642

ISBN 978-5-9793-1908-7

© Бурятский госуниверситет
им. Д. Банзарова, 2024



ПРЕДИСЛОВИЕ

Известно, что будущее народа, будущее страны во многом зависят от того, насколько молодое поколение вовлечено и принимает активное участие в жизни общества. С целью привлечения студенческой молодежи к решению актуальных задач по сохранению и развитию бурятского языка в Республике Бурятия, Забайкальском крае, Иркутской области, поиска путей развития молодежных бурятоязычных сообществ и т. д. кафедрой бурятского языка и методики преподавания БГУ была организована и проведена межрегиональная студенческая научно-практическая конференция «Сохранение и развитие бурятского языка глазами молодежи».

В настоящий сборник включены материалы участников конференции, представляющих вузы и ССУЗы региона, а именно:

- Тувинский государственный университет (г. Кызыл, Республика Тыва);
- Бурятский государственный университет им. Д. Банзаров (г. Улан-Удэ, Республика Бурятия);
- Восточно-Сибирский государственный университет технологий и управления (г. Улан-Удэ, Республика Бурятия);
- Бурятская государственная сельскохозяйственная академия имени В. Р. Филиппова (г. Улан-Удэ, Республика Бурятия);
- Восточно-Сибирский государственный институт культуры (г. Улан-Удэ, Республика Бурятия);
- Боханский педагогический колледж им. Д. Банзарова (Иркутская область);
- Агинский педагогический колледж имени Базара Ринчино (Забайкальский край);
- Республиканский базовый медицинский колледж им. Э. Р. Раднаева (г. Улан-Удэ, Республика Бурятия);
- Бурятский республиканский информационно-экономический техникум (г. Улан-Удэ, Республика Бурятия).

Тематика представленных студентами материалов отражает различные направления научных исследований по бурятскому языку. К примеру, в сборник вошли статьи с описанием социолингвистических исследований функционирования бурятского языка: работы А. К. Алексеевой, С. С. Намдаковой «Бурятский язык и современное студенчество (по материалам социолингвистического исследования)»; И. З. Чимитовой «Проблемы сохранения бурятского языка: взгляд молодёжи»; А. З. Дугарова «Буриад хэлэнэй мүнөөдэрэй байдал (В. Р. Филипповэй нэрэмжэтэ Буриадай гүрэнэй хүдөө ажахын академин жэшээ дээрэ)». Кроме того, в сборнике представлены интересные работы по бурятскому языкознанию. Отрадно, что достаточно глубоким изучением бурятского языка занимаются не только будущие филологи, учителя, но и студенты технических вузов. Изучению актуальных вопросов бурятского языка посвящены статьи студентки ВСГУТУ Н. Р. Цыденжаповой «К анализу наречий в бурятском и русском языках»,

Б. Б. Ооржака «Собирательные имена существительные в тувинском и бурятском языках». Также в сборник вошли работы по изучению тувинского языка как одного из языков, объединенных наряду с бурятским языком в алтайской языковой семье. Так, изучение в тувинском языке имен прилагательных, характеризующих глаза человека, рассматривается в статье С. О. Хомушку, студентки Тувинского госуниверситета. Вопросам сохранения, распространения бурятского языка посредством фольклорного жанра «сказка» посвящена работа студентки ВСГИК К. В. Поповой «Опыт популяризации художественных произведений, который может быть использован для популяризации творчества бурятских писателей», описан в работе А. М. Ооржака «Создание личной страницы писателя В. Серен-оола как способ сохранения и популяризации тувинского языка».

Следующим направлением, которое отражено в работах студентов, являются вопросы преподавания бурятского языка, в том числе современные технологии его преподавания. В этом отношении заслуживает внимания работа Е. К. Кофлер «Информационно-коммуникационные технологии как средство повышения мотивации детей к изучению бурятского языка», З. Р. Доржиева «Психологические аспекты обучения осложненному простому предложению бурятского языка».

Как показывает опыт проведения конференции, анализ работ ее участников, современная молодежь, в частности студенты, интересуется вопросами развития бурятского языка, проводит социологические и лингвистические исследования по бурятскому языку, готова отвечать на вызовы современного общества по сохранению родного языка. Проведение конференции наглядно показало, что современная студенческая молодежь активна во всех направлениях, как в науке, в организации мероприятий, так и в генерировании идей, в продумывании проектов, а также в общественной деятельности. Результаты проведения межрегиональной конференции имеют большое значение в целом для активизации участия молодежи, координации, консолидации ее усилий по развитию родного языка.

Б. Д. Цырендоржиева, кандидат филологических наук, доцент,
заведующая кафедрой бурятского языка и методики преподавания
Высшей школы бурятского языка и литературы



БУРЯТСКИЙ ЯЗЫК В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ



УДК 801: 809.423

БУРЯТСКИЙ ЯЗЫК И СОВРЕМЕННОЕ СТУДЕНЧЕСТВО

© Алексеева Арина Кимовна

студентка 2-го курса
alex.arina.alex@mail.ru

© Намдакова Сэржема Сергеевна

преподаватель
ser.namdackova@yandex.ru

Республиканский базовый медицинский колледж имени Э. Р. Раднаева
Россия, г. Улан-Удэ

В статье представлены результаты проведенного социологического анкетирования среди студентов медицинского колледжа по определению их языковой компетенции в бурятском языке, языковых предпочтений. Сбор и анализ полученных данных показывают более высокий уровень владения родным (бурятским) языком у студентов из сельской местности. Также студенты, основным местом проживания которых является село, в качестве языка общения чаще выбирают бурятский язык. У городских студентов уровень владения бурятским языком значительно ниже, что является свидетельством неравной функциональной и коммуникативной мощности бурятского и русского языков в условиях городской полиэтнической среды, в пользу русского языка. Кроме того, по результатам опроса были выявлены престижность и востребованность бурятского языка в студенческой среде.

Ключевые слова: бурятский язык, студенчество, анкетирование, языковая компетенция, языковые предпочтения.

Современная языковая ситуация в Республике Бурятия характеризуется, с одной стороны, функциональным преобладанием русского языка во всех сферах жизнедеятельности, с другой — сужением коммуникативной роли бурятского языка. Исследователь Г. А. Дырхеева отмечает, что «...результаты проводимых социолингвистических обследований, в частности, среди студентов и учащихся, состояние бурятского языка внушают серьезные опасения, снижается уровень владения родным языком, особенно среди молодежи...» [3, с. 102]. Жизнеспособность языка во многом зависит от его использования молодым поколением, поэтому предпринимаемые меры по сохранению и развитию бурятского языка должны быть ориентированы, прежде всего на молодежь, на будущее поколение носителей национального языка.

В октябре 2022 г. в рамках проведения Недели бурятского языка в республиканском базовом медицинском колледже им. Э. Р. Раднаева г. Улан-Удэ среди студентов было проведено анкетирование «Я и бурятский язык».

Основной целью данной работы являлось выявление языковой компетенции, языковых предпочтений студентов, их отношения к родному (бурятскому) языку и языку титульной нации. Помимо этого ставилась задача путем участия в данном анкетировании привлечь внимание студентов к проблемам бурятского языка.

Одним из самых распространенных, «едва ли не самым надежным» методом получения социолингвистической информации считается анкетирование [1, с. 248]. Вопросы, содержащиеся в анкетах, были закрытого типа (с готовыми вариантами ответов) и открытого типа (респондент сам выбирает и форму, и содержание ответов).

Респондентами выступили студенты колледжа 1–4-х курсов всех специальностей в основном бурятской, а также русской и других национальностей. Среди студентов русской национальности, участвовавших в опросе, 23 человека владеют бурятским языком: достаточно свободно — 2 человека, неплохо разговаривают и понимают на бурятском языке — 2 человека и 19 человек с трудом говорят и плохо понимают по-бурятски. Кроме этого, свободно владеют бурятским 2 студента-татарина, а 2 студента эвенкийской национальности знают бурятский язык на среднем уровне. Всего в анкетировании приняли участие 498 студентов из общего числа (1200 чел.) обучающихся в колледже.

В анкете предлагались вопросы паспортной группы: пол, возраст, национальность, образование, место рождения, место проживания в настоящее время, а также уточнялось место, где респонденты большую часть времени провели детство и юность.

Поскольку основная цель исследования заключалась в сборе статистических данных об уровне владения родным языком студентов-бурят, среди них была произведена выборка по параметрам: возраст (до 20 лет, 21–30 лет, 31–40 лет, старше 40 лет), место рождения, место, где они большую часть времени провели детство и юность. Определение уровня владения языком осуществлялось по результатам ответов респондентов на вопрос: «В какой мере Вы владеете бурятским (родным) языком?». Предлагались следующие варианты ответов:

Не понимаю, не говорю, не пишу, не читаю на родном языке;

Говорю с трудом и плохо понимаю;

Понимаю, но говорю с трудом;

Неплохо разговариваю, часто думаю на родном языке, относительно хорошо читаю и пишу;

Разговариваю и думаю на родном языке, но не умею читать и писать;

Свободно разговариваю, читаю и пишу, думаю на родном языке.

Первые три варианта ответа оценивались как низкий уровень владения языком, четвертый и пятый — как средний уровень, последний — как высокий уровень.

Ответы информантов на данный вопрос показали следующие результаты: уровень владения бурятским языком у студентов, чье детство и юность по большей части проходили в сельской местности, значительно выше тех, у кого основным местом проживания является город. Возможно, это показатель того, что в селе бурятский язык сохраняется в большей степени, чем в городе, по причине более моноэтнического (бурятского) состава населения, проживающего ком-

пактно и в одном месте, где основным языком общения (в семье, ближайшем окружении, малых трудовых коллективах) является бурятский язык, тогда как в городе состав населения полиэтничный и основным языком-посредником выступает русский язык как язык межнационального общения. В условиях городской среды бурятский язык значительно уступает русскому языку по своим функциональным и коммуникативным возможностям. «Социальные различия, существующие между городом и деревней, влияют не только на экономическое положение населения, но и ... на их языковое поведение и установки. Уровень знания и степень использования языков в городе и селе заметно отличаются» [2, с. 14].

Следующая немаловажная задача состояла в выявлении выбора языка общения респондентов, также в зависимости от их возраста и основного места проживания. Студенты отвечали на вопрос: «На каком языке Вы говорите в семье, в общении с одноклассниками/однокурсниками, друзьями?». Отметим, что в данном вопросе сфера использования языка была очерчена только обиходной, семейно-бытовой сферой в неофициальных ситуациях общения, поскольку бурятский язык в настоящее время функционирует в основном в этой сфере. По данному вопросу были предложены следующие варианты ответов:

- Только на родном языке;
- В основном на родном языке;
- В одинаковой степени на русском и бурятском языках;
- В основном на русском языке;
- Только на русском языке.

Как показали результаты, у сельских студентов-бурят в возрасте до 20 лет основным языком общения чаще является бурятский язык, нежели у городских студентов. В остальных возрастных группах такая же ситуация, при этом не менее часто используются оба языка или только русский язык.

Среди опрошенных выявлен большой процент тех, кто не владеет родным языком или владеет очень слабо, им был адресован вопрос «Хотели ли бы Вы свободно владеть бурятским (родным) языком, предпринимаете ли попытки изучать его?». На данный вопрос утвердительно ответили большинство респондентов.

Следующий вопрос: «Считаете ли Вы необходимым дальше совершенствовать бурятский (родной) язык, предпринимаете ли дальнейшие попытки изучать его?» — был ориентирован на тех, кто владеет языком на среднем и достаточно высоком уровне. Необходимость дальнейшего совершенствования и изучения языка отметило также большинство. Данные факты свидетельствуют о том, что ориентация на родной язык у современных студентов сохраняется.

Достаточно большой процент утвердительно ответивших на данные вопросы говорит о желании многих изучать родной язык, в связи с этим интересно было выяснить, какие трудности возникают у них при изучении бурятского (родного) языка? Здесь особый интерес представляют ответы респондентов, отметивших такие трудности, как диалектные различия, трудности в произношении бурятских слов, трудности, возникающие в письме, и отсутствие языковой среды (никто не разговаривает в окружении). Действительно, многими бурятами отмечается, что диалектные различия затрудняют процесс понимания на родном языке. Отсутствие языковой среды также является серьезным барьером при изучении, освоении родного языка. Трудности в произношении слов, скорее всего, являются следствием того, что язык не осваивается с детского возраста и в ближайшем окружении (в семье, среди сверстников, в детском саду, школе) речь на бурят-

ском языке слышится мало или почти не слышится (т. е. произношение тесно связано с аудированием/слушанием).

Далее интересно было выяснить степень престижности и востребованности бурятского языка в среде современного студенчества. С этой целью респондентам предлагалось ответить на следующие вопросы: Считаете ли Вы, что молодому поколению необходимо знать бурятский (родной) язык? Нужен ли бурятский язык в вашей будущей профессиональной деятельности?

На данные вопросы отвечали студенты бурятской, русской и других национальностей. В результате процент утвердительных ответов намного превысил процент не согласных с тем, что бурятский язык необходимо знать и он может понадобиться в их будущей профессиональной деятельности. Большой процент утвердительных ответов говорит о достаточно высокой престижности и востребованности бурятского языка среди студентов.

При сложившейся языковой ситуации большое значение имеет мотивация молодого поколения к изучению бурятского языка. Обращают внимание следующие ответы информантов на вопрос: «Почему необходимо знать и изучать бурятский язык?» — потому что каждый народ должен знать свой родной язык; стыдно быть бурятом и не знать своего языка; чтобы не исчез родной язык; язык вымирает; нужно сохранить язык для будущих поколений и др. Можно сказать, что ответы подобного рода указывают на то, что современная молодежь (в лице студентов колледжа) хорошо осознает катастрофическое положение национального языка в настоящее время и данный вопрос актуален и значим для них.

В результате проведенного анкетирования среди студентов медицинского колледжа г. Улан-Удэ, сбора и анализа полученных данных мы пришли к выводу, что у обучающихся из сельской местности уровень владения родным языком значительно выше, чем у городских студентов. Предпочтение в выборе языка общения отдается бурятскому языку в большей степени, чем русскому, также студентами из сельской местности. По этому факту можно предположить, что в селе (районах) республики бурятский язык более жизнеспособен, хоть и ограничено, в основном в обиходной, семейно-бытовой сфере.

Кроме этого, полученные статистические данные по параметрам «оценка престижности, востребованности национального языка», «мотивация изучения бурятского языка» позволяют сделать вывод о том, что у молодого поколения не только сохраняется ориентация на родной язык, но и растет престижность языка, а также о том, что языковой вопрос является актуальным и волнующим для современных студентов.

Литература

1. Аврорин В. А. Проблемы изучения функциональной стороны языка (к вопросу о предмете социолингвистики) / АН СССР, Ин-т языкознания. Ленинград: Наука. Ленингр. отд-ние, 1975. 276 с.
2. Бабушкина Н. С. Двужычие: социальный аспект и тенденции (на материалах Республики Бурятия): автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата социологических наук. Улан-Удэ, 1997. 25 с.
2. Дырхеева Г. А. Языковые приоритеты Республики Бурятия: система образования // Языковая политика и языковые конфликты в современном мире. 2014. С. 101–107. URL: <http://philology.ru/linguistics4/dyrkheeva-14.htm> (дата обращения: 06.11.2022).

BURYAT LANGUAGE AND MODERN STUDENTS

Arina K. Alekseeva

1 year student

alex.arina.alex@mail.ru

Serzhema S. Namdakova

teacher

ser.namdackova@yandex.ru

Republican Basic Medical College named after E. R. Radnaev

Ulan-Ude, Russia

The article presents the results of a sociological survey conducted among medical college students to determine their Buryat language competence, language preferences. The collection and analysis of the data obtained show a higher level of the native (Buryat) language proficiency among students from rural areas. Students whose main place of residence is a village often choose Buryat as their language of communication. Students from the city have a significantly lower level of knowledge of the Buryat language, which indicates an unequal functional and communicative capability of the Buryat and Russian languages in an urban multi-ethnic environment, in favor of the Russian language. In addition, the results of the survey revealed the prestige and relevance of the Buryat language among students.

Keywords: Buryat language, students, survey, language competence, language preferences.

БУРЯАД ХЭЛЭНЭЙ МҮНӨӨДЭРЭЙ БАЙДАЛ
(В. Р. ФИЛИППОВЭЙ НЭРЭМЖЭТЭ БУРЯАДАЙ ГҮРЭНЭЙ ХҮДӨӨ
АЖАХЫН АКАДЕМИИН ЖЭШЭЭ ДЭЭРЭ)

© Дугаров Арсалан Зоригтөевич

оюутан,

В. Р. Филипповэй нэрэмжэтэ Буриадай гүрэнэй хүдөө ажахын академи

Улаан-Үдэ, Росси

dugarovarsalan77@gmail.com

Энэ хүдэлмэри 3-дахи мянган жэлэй эгээл шухала асуудалда зорюулагдана — түрэл буриад хэлээ энэ зандань үлээхэ, хүгжөөхэ болон үри һадаһадтаа дамжуулха. Буриад Уласта түрэл хэлэнэй талаар тохёолдоһон бэрхэшээл харуулагдана. Буриадтамнай ород-буриад болон буриад-ород хэлэ зэргэ хэрэглэдэг зон байха. Түргэн урасхалта сагай тохёолдоһон үедэ үндэһэн буриад хэлэмнай хашуулна, ород хэлэмнай арадуудай хоорондох харилсаанай гол хэлэн болонхой. Тус ажал ябуулхадаа буриад арад зоной хэлэнэй талаар бэрхэшээл үзэхэ, эхэ хэлээ сахин хүгжөөхэ арга бэдэрһэн байнабди.

Шухала үгэнүүд: буриад хэлэн, соёлой баялиг, хэлэнэй үгы бололго, хэлээ хүгжөөхэ бэрхэшээлые шиидхэхэ.

Хэлэн — хүн түрэлтэнэй харилсаанай, соёлой эгээл шухала хуби, арад түмэнэй нюур шарай, ажабайдалай шэнжэ, ёһо заншал, хүр хүлдэ, тэдэнэй хараса элирхэйлнэ.

Хосоржо үгы боложо байһан хэлэнүүд мүнөөдэрэй дэлхэйн эгээл шухала бэрхэшээл болоно. Бүхэдэлхэйн эрдэмтэд энэ талаар хоёр анги боложо хубаарнад. Дэлхэй дээрэ нэгэ хэлэн дээрэ ямаршые арад хөөрэлдэхэ, бултанда ойлгосотой байһай гэжэ түрүүшын бүлэг эрдэмтэд хэлсэнэ. Харин нүгөөдэ тала баримталагшадынь арад бүхэн өөрын хэлэтэй, соёл уралигтай, нюур шарайтай байха ёһотой гэжэ батална.

Шэнжэлхы энэ ажалда хүн бүхэнэй һанаата болодог хэлэнэй асуудал бодхоогдоно. Мүнөө сагта тус асуудал хүн зоной анхарал яһала татана. Буриад хэлэмнай болбол элинсэгүүдэймнай бэлэглэһэн нангин баялиг гээшэ. Ямаршые баялигта онсо харууһан, хандаса хэрэгтэй, тиимэһээ бидэ эхэ хэлээ сахиха, тон гүнзэгыгөөр үзэхэ, шудалха ёһотойбди. Мүнөө үедэ буриад хэлэмнай хосоржо байһан хэлэнүүдэй тоодо ороо гэжэ ЮНЕСКО гэршэлнэ.

Хэлээ мартабал, араднай хосорхо туйлдаа хүрэхэ. Буриад хэлээ хэр зэргэ манай академиин оюутад болон багшанар мэдэнэб, юундэ түрэлхи хэлэмнай үгы болохо тооной болоод байнаб гэжэ һонирхобобди.

Юундэ бидэ түрэл буриадаараа хөөрэлдэжэ шаданагүй гээшэбибди?

Түрэл хэлээ энэ зандань үлөөхын түлөө юун манда хэрэгтэйб?

Иимэ дурадхалнууд хэлэгдэһэн байна:

Үндэһэтэнэй хэлэн гээшэ гайхамшагта түүхэтэ үйлэ хэрэгүүдые, эрдэм мэдэсэ дамжуулжа асарһан арга мүн. Арадай түрэл хэлэн дээрээ хөөрэлдөө сагта тэдэнэй соёл, заншал сахигдана. Олон арадай хэлэ мэдэхэ гээшэ хэзээдэшые һайшаагадаг.

Россиин тоо бүридхэдэг албанай үгэһэн мэдээгээр буряадууд бусад арадуудай дунда дээдэ хургуули түгэсхэһэн зонойнгоо тоогоор дээрэһээ хоёрдохи ябана. Харин түрэл хэлээ бусад арадуудта орходоо эгээл муугаар мэдэнэ. Бүхы буряадуудай 45 хуби буряадаар зугаалнагүй. Буряад Уластамнай 286 869 хүн буряад хэлэ мэдэнэ гэжэ элирүүлэгдээ. Мянган буряадай 181 хүнийнь ород хэлэн минии түрэлхи хэлэн гэжэ тоолоно.

Социологи шэнжэлдэг эрдэмтэдэй хэлэһээр, хэлэн гээшэ хэрэглэгдээгүй дээрэһээ боложо хосорно. «Түрэл хэлэн хэрэггүй болодог юм байна. Хүн түрэлтэн эхэ хэлэнэйнгээ үгы боложо байһан бэрхэшээлтэй дайралдана. Хэлэнэй үгы болоходо амаргүй ехэ баялиг хосорно гэжэ хэлээ һэмди. Нэгэшье хэлэнэй мартагдахада, тэрэнтэй хамта хэды ехэ мэдээсэл һаланаб? Үнэн дээрээ бидэ хэдэн мянгаад жэлэй туршада нөөсэлэгдэһэн баялигаа алданабди», — гэжэ интернедтэ бэшэгдэнэ.

Ямаршьеб даа хэлэнэй хэрэглэгдэхээ болиһон ушар тиимэшье һаянай юумэн бэшэ. Харин тиимэ түргөөр хэлэнүүдэй шуурад үгы болохо, мартагдажа байһандань эрдэмтэд гайхана, һанаагаа зобоно. Мүнөөдэрэй байдалаар, дэлхэйн үшөө амиды, хэрэглэгдэдэг 7 000 хэлэнүүд ерэдүйн 100 жэлэй хугасаада хосорхо гэһэн баримта бии. Хоёр долоон хоногой туршада нэгэ хэлэн үгы болоно. Тоололгын албанай мэдээсэһээр, 50 жэлэй туршада дэлхэйн хэлэнүүд хахадаараа үгы болохо. Харин 500 жэлэй дараа дэлхэйн арад түмэн ганса нэгэ хэлэн дээрэ ярилдадаг болохо юм ха.

Буряад хэлэнэй мартагдажа байһан ябадал хадаа оршон байдалай үгы дээрэһээ тобойн гарана. Бүхы буряадуудай хахадынь шахуу хоёр хэлэ мэдэнэ. Эгээл эдэ зон буряад хэлээ хүгжөөхэ гэһэн найдал байна. Тэдэнэрэй үхибүүдээ түрэл хэлэндээ хургаа һаань, яһала ехэ ажал хэгдэһэндэ тоологдохо.

Гэхэтэй хамта, хэлэ бэшэгэй эрдэмтэд, багшанар хүүгэдтэ буряад хэлэ зааха һайн шанартай, гоё үнгэтэ зурагуудтай ном һудар үгы гэлсэнэд. Һүүлэй 20 жэлэй хугасаада мүнөөнэй бодото байдал харуулһан нэгэшье томо роман буряад хэлэн дээрэ зоёогдожо, хүн зоние һонирхуулаа, хүлгөөгөөгүй. Тиихэдээ ургажа ябаһан үхибүүдэй сэдхэл зүрхэндэ «бидэ буряадууд гээшэбди» гэһэн мэдэрэл түрүүлнэгүй. Бүхы ажабайдалнай, хургуули һуралсалнай ород хэлэн дээрэ ябуулагдана.

Хэлэнэй бэрхэшээл һуралсалай бэрхэшээлтэй сэхэ хабаатай.

Буряад хэлэн үгы болохонь гэжэ аймшагтай зугаа гарабашье, буряад хэлэн гүрэнэй гэһэн нэрэтэй гээшэ аабза. 1992 ондо Арадай хуралай һунгамалнууд «Буряад уласай арадуудай хэлэнүүд тухай» гэһэн шухала хуули абажа, түрэл хэлэндээ иимэ хүндэтэй зэргэ олгоһон юм. Буряадай Конституцида буряад хэлэн — гүрэнэй хэлэн гэжэ бэшэгдэнхэй.

Буряад Уласай Толгойлогшын болон Арадай хуралай зарлигууд болон баталамжанууд хоёр хэлэн дээрэ хэблэгдэдэг. Тэрэ хуулинуудаар болон баталамжануудаар дуратай зон сайт орожо танилсаха аргатай даа.

Түрэл хэлэнэйнгээ хүгжэхэ хэрэгтэ Буряадай эрдэм ухаанай болон болбосоролой яаман яһала ехэ ажал ябуулна. «Буряад хэлэнэй үдэрнүүд», «Гэсэр-Дангина», «Уг гарбал», «Мүнгэн хун шубуун», «Буряад хэлэн баян даа!» гэһэн хэмжээ ябуулганууд заншалта болоһон байна. Жэлһээ жэлдэ буряадаймнай угсаата заншалнууд, ёһо заабаринууд һэргээгдэнэ. Буряад хэлэнэй оршон байдалтай хүүгэдэй эсэрлигүүд, һуралсалай эмхинүүд олошорно.

Хэлэ бэшэг шэнжэлдэг эрдэмтэдэй хэлэлээр, түрэл хэлэн гэр бүлын дүхэригһөө эхитэй. Манай академиин оюутад хэр зэргэ түрэл хэлээ мэдэнэб гэжэ элирүүлхын түлөө асуудалнуудта харюу үгэхыень дурадхалан байнабди. Бүхы 4 683 оюутадай 3 043-ниинь буряад яһатан. Харин 200 багшанарай 175-иинь буряадууд. Иимэ асуудалнууд бүридхэгдөө:

1. Түрэл хэлээ мэдэнэ гүт?
2. Гэр бүлынтнай гэшүүдэй нэрэнүүд буряад гү, али ород?
3. Буряад хэлэ үзэхэ хэрэгтэй гү?
4. Буряад арадай ёһо заншалнуудые сахидаг гүт?
5. Түрэл хэлээ болон соёлоо хэргээхэ хэрэгтэ ямар ажал хэгдэхэ ёһотойб?
6. Буряад ороной түүхэ тухай юу мэдэнэт? Мэдээжэ ямар сэхээтэдые болон уран зохёолшодые нэрлэхэ аргатайбта?

Түрүүшын асуудалда бүхы оюутадай 38 хуби «мэдэхэ» гэжэ харюусаа, харин багшанарай 54 хубинь түрэл хэлээ мэдэхэ байһанаа лаблаа. «Үгы» гэжэ багшанарай 24,7%, харин оюутадай 20% гэршэлээ. Энэ дүнгөөр харахада, оюутад багшанартаа орходоо түрэл хэлээ муугаар мэдэнэ. Асуулгада хабаадалхан зоной гэр бүлэдэ ородшые, буряадшые нэрэтэн тэгшэ дайралдана. Буряадай хүдөө ажахын академиин багшанарай 100 хубинь түрэл хэлээ заатагүй үзэхэ хэрэгтэй гэжэ хэлэбэ. Харин оюутадай 62,5% үзэхэ «хэрэгтэй» гэнэ, 3,7% хубинь «хэрэггүй» гэбэ, 33,8% «мэдэнгүйб» гэжэ харюусана. Хэмжээ ябуулгада хабаадагшад хад хубинь заншалнуудаа сахидаг юм байна. Түрэл хэлээ хүгжөөхэ хэрэгтэ ямар ажал хэхэб гэжэ багшанар иигэжэ һанамжална.

- хүүгэдэй сэсэрлигһээ эхилжэ, түрэл хэлээ үзэхэ (хүмүүжүүлэгшэнь заатагүй буряад хэлэтэй байха ёһотой);
- буряад мультфильм зохёохо;
- 1–11-дэхи классуудта буряад хэлэ үзэхэ (7 хоногто 1 саг бэшэ, багынь 2 саг);
- үнгэтэ зурагаар шэмэглэгдэнэ номуудые олоор гаргаха.

Буряад хэлэнэй оршон үгы гэжэ багша бүхэн тэмдэглэнэ. Гэр бүлэдөө буряад хэлээрээ үхибүүдээрээ харилсадагыёе һаань, сэсэрлигтэ, һүүлдэнь һургуулида һурахадаа, багашуул буряадаараа хөөрэлдэхэ аргагүй болоно. Юундэб гэхэдэ, ехэнхи хүүгэд ородоор ярилдана.

Буряадай түүхэ олон хүнэй мэдэһэниинь тон һайшаалтай. Зуунай 91,8 хубинь мэдээжэ соёлой ажал ябуулагшадые, тамиршадые болон түүхэтэ үйлэ тухай хөөрөжэ шадаба.

Энээн дээрэһээ харахада, энэмнай эрьелдээд лэ үнөөхи газартаа ерэнэн бэрхшээлтэ асуудал. Тэрэ дүхэригые эбдэхын түлөө ехэн ажал хэжэ эхилхэ хэрэгтэй. Буряадай хүдөө ажахын академиин багшанар иимэ шийдхэбэринүүдые дурадхаба:

- «Вестник академии» сониндо буряадаар бэшэхэ хэрэгтэй. Оюутад болон багшанар өөһэдөө бэшээд толилдог байха;
- буряад хэлэн дээрэ элдэб янзын урилдаан, наадануудые үнгэргэхэ;
- дуун, хатар, уран уншалга гэхэ мэтэ уран һайханай урилдаануудые үнгэргэжэ байха;
- буряад хэлэнэй хэшээлнүүдэй саг ехэ болгохо (Жэлэй туршада 50 саг байгаа һаань, 100 болоторынь нэмэхэ).

Буряад хэлэнэй хүгжэлтэдэ гэр бүлэ амаргүй ехэ нүлөө үзүүлнэ гэжэ бидэ дахин хэлэнэбди. Гэртэһин өөһэдөө жэшээ харуулха ёһотой. Эжы абаһаа халан

абажа үхибүүд түрэл хэлээрээ, соёлоороо һонирхожо эхилхэ. Түрэл хэлээ хүгжөөхэ, ерээдүйн үри һадаһадтаа дамжуулха гээшэ манай нангин уялга.

Хэрэглэһэн номууд:

1. Буряад хэлэн XXI зуун жэлдэ: уласхоорондын ехэ хуралай материалнууд (Улаан-Үдэ, 2018 оной ноябриин 26–27) / харюус. ред. А. А. Елаев. Улаан-Үдэ, 2020. 114 х.
2. Цырендоржиева Б.-Х. Ж. Хүн болохо баһаһаа. 2-дохи заһагдаһан хэблэл. Улаан-Үдэ: Бэлиг түб, 2014. 128 х.
3. <https://nomoihan.com/>
4. <https://burunen.ru/> (16.05. 2018)
5. <https://buryadxelen.com/>
6. <https://www.youtube.com/«Үнэн. Дамжуулга»>. Дамдин Бадараев (18.06.2022)

ON THE QUESTION
OF THE LANGUAGE SITUATION IN THE REPUBLIC OF BURYATIA
(ON THE EXAMPLE OF FSBEI HE «BURYAT STATE AGRICULTURAL ACADEMY
NAMED AFTER V. R. PHILIPPOV»)

Arsalan Z. Dugarov

student,

Buryat State Agricultural Academy named after V. R. Philippov

Ulan-Ude, Russia

dugarovarsalan77@gmail.com

The article is devoted to the actual problem of the third millennium — the problem of preservation and development of the Buryat language. The article describes the linguistic situation in the Republic of Buryatia, which is characterized by Russian-Buryat and Buryat-Russian bilingualism. As a result of globalization, the role of the language of the national minority (Buryat) fades into the background, giving way to the language of interethnic communication (Russian). In this paper, an attempt is made to study the problem of Buryat language proficiency by native speakers and to identify ways to solve the preservation of the language.

Keywords: preservation of the Buryat language, cultural heritage, extinction of the language, solution of the problem of language preservation.

СОЗДАНИЕ ЛИЧНОЙ СТРАНИЦЫ ПИСАТЕЛЯ В.СЕРЕН-ООЛА КАК СПОСОБ СОХРАНЕНИЯ И ПОПУЛЯРИЗАЦИИ ТУВИНСКОГО ЯЗЫКА

© **Ооржак Ай-Белек Михайлович**

студент 5-го курса,

Тувинский государственный университет

Россия, г. Кызыл

aybelek.oorzhak96@mail.ru

В статье даны сведения о сайте «Писатели Тувы» <https://pisатели-tuvy.ru/> и освещен ход работ, посвященных сбору информации и заполнению личной страницы заслуженного писателя Тувы, поэта, драматурга, переводчика, члена Союза писателей СССР Владимира Седиповича Серен-оола.

Ключевые слова: тувинский язык, В. С. Серен-оол, сайт «Писатели Тувы», личная страница, переводы.

Создание электронных ресурсов и дальнейшее их размещение в сети интернет — один из эффективных способов сохранения и популяризации языка. Сайт «Писатели Тувы» <https://pisатели-tuvy.ru/> был создан по инициативе доктора филологических наук, профессора кафедры тувинской филологии и общего языкознания Миры Викторовны Бавуу-Сюрюн. Идея создания сайта принадлежала кандидату педагогических наук, заместителю директора Института развития национальной школы Татьяне Александровне Эренчиновой. Сбором материала и заполнением сайта занимались студенты филологического факультета (рис. 1).

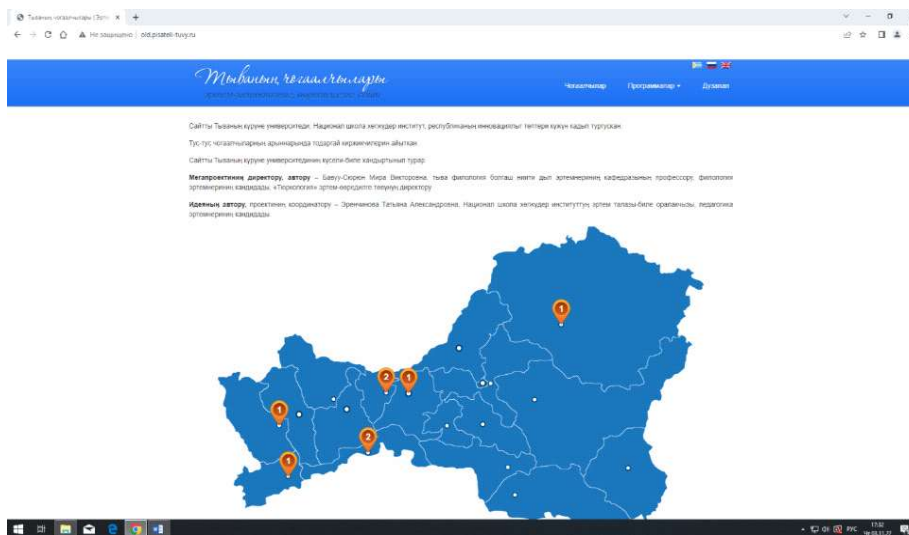


Рис. 1. Сайт «Писатели Тувы»

В настоящее время на сайте имеется информация о 54 тувинских писателях, на личной странице каждого писателя размещены биография, сведения о творческой деятельности, книги писателя в электронном формате, публикации и крити-

ческие статьи о писателе, переводы произведений писателя и переводы произведений с других языков, фото– и видеоматериалы.

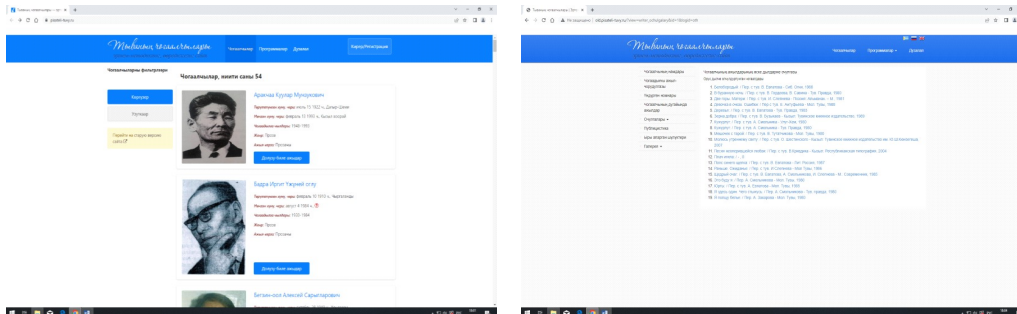


Рис. 2. Сведения о писателях Тувы

Нами ведется работа по сбору материала и заполнению личной странички писателя В. С. Серен-оола. Владимир Седипович Серен-оол — заслуженный писатель Тувы, поэт, драматург, переводчик, член Союза писателей СССР (1982 г.), член Союза журналистов и театральных работников России. В. Серен-оол окончил Ленинградский государственный институт театра, музыки, кинематографии (1967), Высшие литературные курсы в Москве. Свою литературную деятельность начал в 1958 г. Первая книга В. С. Серен-оола «Горловое пение» вышла в 1973 г. В последующие годы были опубликованы произведения «Сияние» (1977), «Узорчатые следы» (1989), «Каң-Кыс» (1991), «Перекресток» (1993), сборник пьес «Во время цветения таволги» (1995). В. Серен-оол перевел на тувинский язык произведения С. Маршака, С. Могилевской, драмы Ж. Б. Мольера, М. Тикоману, У. Гаджибекова. Произведения писателя были переведены на русский, хакасский, якутский, монгольский языки. На стихи В. Серен-оола композиторы сложили немало лирических песен.

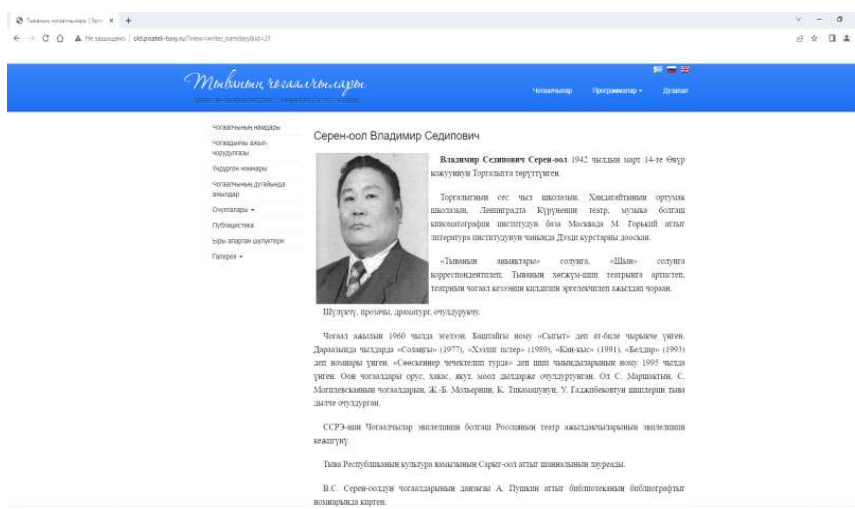
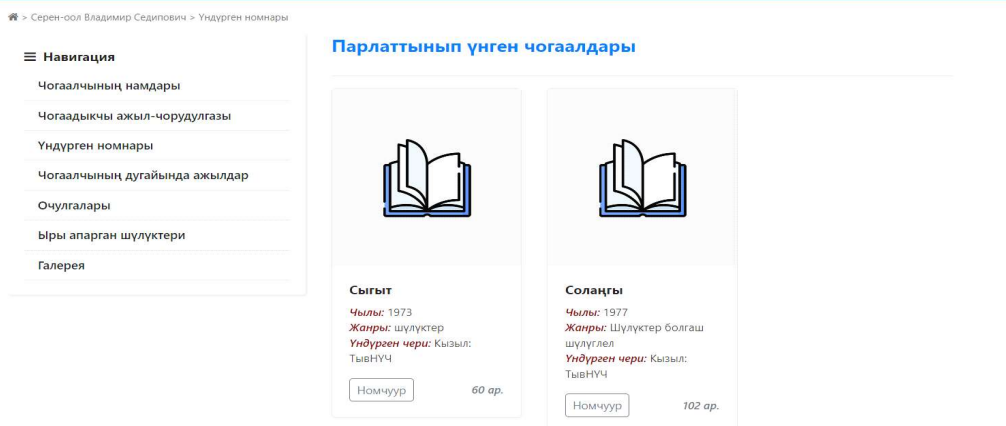


Рис. 3. Личная страница В. Серен-оола



На личной странице В. Серен-оола переведены в электронный формат и размещены в формате электронных книг сборники стихов «Сыгыт» (1973), «Солаңгы» (1977).

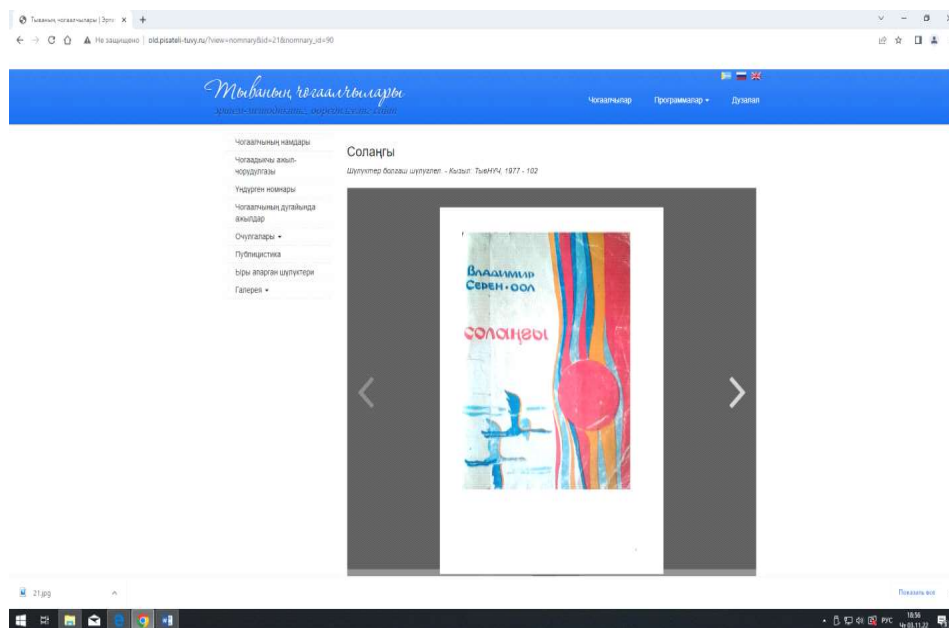


Рис. 4. Электронная версия книги «Солаңгы»

В книгу «Байкалдың чалгыглары» (Волны Байкала) (1977) включены переводы стихов бурятских поэтов Чимит-Доржи Цыдендамбаева, Чимит-Рэгзэна Намжилова и Дондока Улзытуева, сделанные Владимиром Серен-оолом. В сборнике представлены на тувинском языке стихи «Чүткүлүм», «Мерген угаан» Чимит-Доржи Цыдендамбаева, «Маска», «Чалгынналган чонда», «Хайыралдыг авамга», «Мактанькчы тоорук» Чимит-Рэгзэна Намжилова, «Кижилер», «Хоржок-тур мен», «Өттүр сөглээн» Дондока Улзытуева. Данные произведения переведены в электронный формат для дальнейшего размещения на личной странице В. Серен-оола.

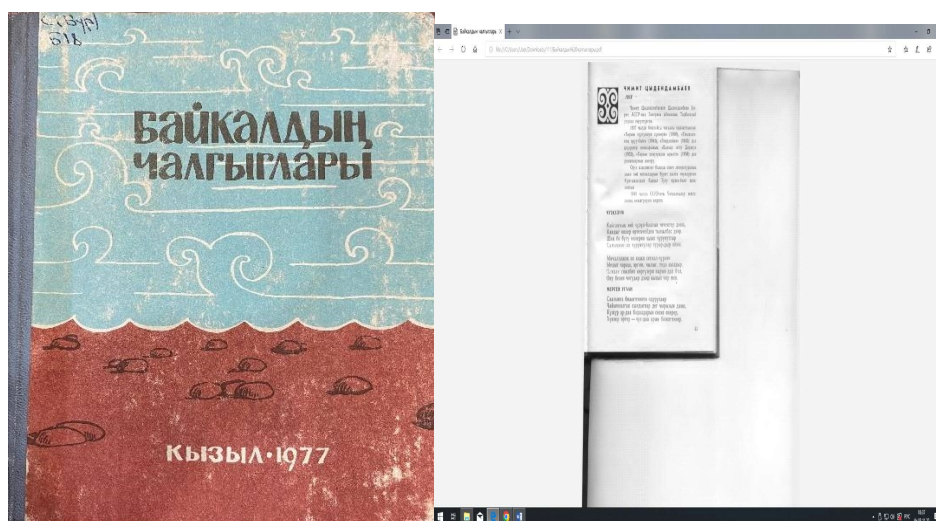


Рис. 5. Книга «Байкалдың чалгылары»

Пример перевода стихотворения «Люди» Дондока Улзытуева на тувинский язык

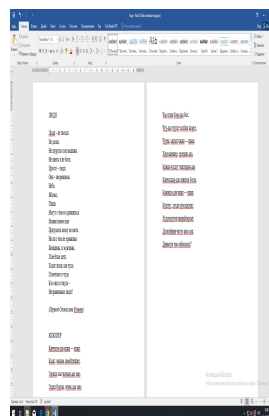
ЛЮДИ

Люди – не гвозди.
 Не доски.
 Не шурупы и не машины.
 Не цветы и не боги.
 Просто – люди.
 Они – несравнимы.
 Небо,
 Яблоко,
 Птица
 Могут с чем-то сравниться.
 Можно новое имя
 Придумать всему на свете.
 Но ни с чем не сравнимы
 Женщины, и мужчины,
 И весёлые дети.
 Ходят люди, как чудо,
 И мечтают о чуде.
 Кто они и откуда –
 Несравненные люди?

(Перевод Станислава Куняева)

КИЖИЛЕР

Канчалга-даа кижил – кижил.
 Кадаг, манзаа демейлешес.
 Ээриңи азы чыгаан-даа эвес.
 Эдеп бурган, чечек-даа эвес.
 Кижилерин – кижилер дээр.
 Кижилерге деннеге чок.
 Ак-көк өнүгү аяс гээрге.
 Адың сарыг яблокога.
 Чугут кушка деннеэрге-даа.
 Чуге-ле ийик, кижил – кижил.
 Чамбы дште алаттынман



На данном этапе проводится работа по дальнейшему заполнению личной страницы заслуженного писателя Тувы В. С. Серен-оола: продолжается сбор материала по творчеству писателя; осуществляется перевод материала в цифровой формат и подготовка к размещению на сайте «Писатели Тувы».

Литература

1. Танова Е. Д. Тываның чогаалчылары: намдар-төөгүзү, ажыл-чорудулгазы (энциклопедический справочник). Для учителей тувинской литературы. Кызыл: Тываполиграф, 2013. 192 с.
2. Серен-оол В. С. Сыгыт (шүлүктер). Кызыл: Тувин. кн. изд-во, 1973. 60 с.
3. Серен-оол В. С. Солаңгы (шүлүктер болгаш шүлүглел). Кызыл: Тувин. кн. изд-во, 1973. 102 с.
4. Байкалдың чалгылары: бурят чогаал чыындызы (Волны Байкала: сборник бурятских писателей). Кызыл: Тувин. кн. изд-во, 1977. 190 с.

CREATION OF THE PERSONAL PAGE OF THE WRITER V. SEREN-OOLA
AS A WAY TO PRESERVE AND POPULARIZE THE TUVIAN LANGUAGE

Ai-Belek M. Oorzhak
5th year student,
Tuvan State University
Kyzyl, Russia
aybelek.oorzhak96@mail.ru

This article provides information about the site «Writers of Tuva» <https://pisateli-tuvy.ru> and the progress of the work devoted to collecting information and filling out the personal page of the Honored writer of Tuva, poet, playwright, translator, member of the Union of Writers of the USSR Vladimir Sedipovich Seren-ool is highlighted.

Keywords: Tuvan language, V. S. Seren-ool, website «Writers of Tuva», personal page, translations.

**СОБИРАТЕЛЬНЫЕ ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ
В ТУВИНСКОМ И БУРЯТСКОМ ЯЗЫКАХ**

© **Ооржак Буян Белек-оолович**

студент

buanoorzak7@gmail.com

© **Хертек Аржаана Борисовна**

кандидат филологических наук, доцент

кафедры тувинской филологии и общего языкознания

Тувинский государственный университет

Россия, г. Кызыл

Работа посвящена анализу собирательных имен существительных в тувинском и бурятском языке в сравнительно-сопоставительном аспекте. Описываются способы образования имен существительных, выражающих значение собирательности; представлены их лексико-семантические группы в тувинском и бурятском языках; выявлены соответствия и различия при выражении значения собирательности.

Ключевые слова: имена существительные, семантика собирательности, способы образования, лексико-семантические группы, тувинский и бурятский языки.

Категория собирательности как способ выражения множественности предшествовала парадигматическому противопоставлению форм единственного и множественного чисел и исторически оказывала активное влияние на формирование грамматической категории числа [1, с. 92]. Категория собирательности воспринимается как количественность, выражаемая не числами, а лексическими единицами [3 со ссылкой на 2, с. 74], т. е. собирательными существительными. Таким образом, основным средством выражения данной категории являются слова, основной посыл которых — демонстрировать понятие целостной множественности, обилия предметов и т. д. [3], т. е. имена существительные.

Данная работа посвящена описанию способов образования собирательных имен существительных, их лексико-семантических групп в тувинском и бурятском языках.

Таблица 1

**Способы образования собирательных имен существительных
в тувинском и бурятском языках**

Способы	Имена существительные в тувинском языке	Имена существительные в бурятском языке
Лексический	<i>чон</i> 'народ, люди, население'; <i>сүрүг</i> 'скот'; <i>бөлгүм</i> 'группа'	<i>дэбдихэр</i> 'пицца, еда, кушанье'; <i>зон</i> 'народ, люди, население'; <i>'эдеэн</i> 'пицца, еда, кушанье'
Морфологический	—	<i>арьяатан</i> 'хищники, дикие звери', <i>багашуул</i> 'детвора', <i>адаһан</i> 'скотина, домашнее животное, скот', <i>ахамад</i> 'старшины'
Синтаксический	<i>идик-хеп</i> 'одежда'; <i>өг-бүлэ</i> 'семья'; <i>ноян-хаат</i> 'нояны', <i>боочепсек</i> 'оружия'	<i>хубсаһа хунар</i> 'одежда, платье'; <i>гэр бүлэ</i> 'семья'; <i>ноёд һайд</i> 'сановники, чиновники', <i>буу зэбсэг</i> 'оружия'

В тувинском языке собирательные имена существительные образуются лексическим (*мал* 'скот', *чон* 'народ') и синтаксическим (*идик-хеп* 'одежда', *өг-буле* 'семья') способами. В бурятском языке кроме указанных способов они образуются также и при помощи аффиксов *-тан*: *арьяа=тан* 'хищники'; *-нан*: *адуу=нан* 'домашние животные'; *-мад*: *аха=мад* 'старшины'; *-шуул*: *бага=шуул* 'детвора', *-шууд*: *нюдаргашууд* 'кулачество'; *-аашан*: *таря=аашан* 'крестьяне' [4, с. 49].

Собирательные имена существительные, выявленные нами методом сплошной выборки из «Тувинско-русского словаря» под редакцией Э. Р. Тенишева [7], «Толкового словаря тувинского языка» Д. А. Монгуша (I-II т.) [5, 6], «Бурятско-русского словаря» (I-II т.) [8, 9] были распределены по следующим группам.

Первая группа собирательных существительных представлена именами существительными, обозначающими множество лиц.

Таблица 2

**Имена существительные, обозначающие множество лиц,
в тувинском и бурятском языках**

ЛСГ имен существительных	ЛСПГ имен существительных	Имена существительные в тувинском языке	Имена существительные в бурятском языке
Имена существительные, обозначающие множество лиц	Обозначение множества лиц по роду, родовому племени, национальности	<i>аймак-сөөк</i> 'народности', <i>аймак</i> 'род', <i>сөөк-язы</i> 'раса, расовая принадлежность'	<i>айл зон</i> 'соседи, люди, население', <i>аймаг айл</i> 'семьи с одной родословной, род, поколение, группа', <i>аймаг зон</i> 'группа людей', 'народность'
	Общие термины родства	<i>ада-ие</i> 'родители', <i>өг-буле</i> 'семья', <i>акы-дулма</i> 'родня, родственники', <i>адашкылар</i> 'отец с детьми', <i>куда-хувагай</i> 'сваты', <i>акы-дулма</i> 'братья' <i>омак-сөөк</i> 'родственники', <i>ажы-төл</i> 'дети' и др.;	<i>гэр бүлэ</i> 'семья, семейство, домочадцы', <i>эгшиэ дүү</i> 'сёстры', <i>аха дүү</i> 'братья'; <i>нагасатан</i> 'родня по материнской линии, материнский род', <i>түрэл гарал(нууд)</i> // <i>түрэл гарбал</i> // <i>ураг түрэл</i> // <i>түрэл садан</i> 'родня, родственники', <i>ойрын түрэл хүн</i> 'близкий родственник'
	Обозначение множества лиц по возрасту	<i>аньяк-өскен</i> 'молодежь', <i>аньяк-чалыы</i> 'молодежь', <i>өгбе</i> 'предки', <i>үре-салгал</i> 'потомки', <i>ие-чааш</i> 'материнство и младенчество'	<i>аша үрэ</i> , <i>аша гуша</i> 'потомки, потомство', <i>үбгэд хугшэд</i> 'старики, старшее поколение'; <i>багашуул</i> 'дети, ребяташки, детвора'
	Обозначение множества лиц по занимаемым должностями, высоким чином	<i>дарга-бошка</i> 'начальство', <i>нам-чазак</i> 'правительство', <i>ноян-хаат</i> 'нояны', <i>ноян-дужуметтер</i> 'нойоны и дужуметы'	<i>ноёд һайд</i> 'сановники, чиновники'

Обозначение множества лиц роду деятельности	<i>эмчи-башкы</i> 'врачи и учителя', <i>эмчи-домчу</i> 'врачи', <i>аңчы-малчын</i> 'охотники и чабаны', <i>хам-лама</i> 'шаманы и ламы' и др.	<i>сагдаанар</i> 'стража, полиция, милиция', <i>сэрэг суур</i> 'войска', <i>сэрэгээрхин</i> 'воины, бойцы'
Обозначение множества лиц по социальному сословию	<i>аг-шериг</i> 'армия', <i>ара-албаты</i> 'подданные'	<i>угьтэй ядуунар</i> 'бедняки, беднота'
Обозначение множества лиц по интересам	<i>бөлүк</i> 'группа', <i>хөгжүм</i> 'оркестр', <i>бөлгүм</i> 'кружок', <i>чыыш-шуулган</i> 'съезд'	<i>Үмсэтэн</i> 'собственники, единоличники'
Обозначение множества лиц по взаимоотношениям, в основе которых симпатии, общих интересов и т. п.	<i>эи-өөр</i> 'друзья', <i>таныш-көрүш</i> 'знакомые'	<i>дайшалхы нүхэд</i> 'боевые друзья', <i>дүтэ нүхэд</i> 'близкие друзья', <i>хани нүхэд</i> 'друзья, приятели'
Соматические термины	<i>Хол-бут</i> 'руки и ноги', <i>сөөк-даяк</i> 'кости', <i>ижин-баар</i> 'внутренние органы: желудок и печень' и др.	<i>гар хүл</i> 'руки и ноги, конечности'; <i>эльгэ бөөрэ</i> 'печень и почки'

Термины родства можно распределить по еще более дробным подгруппам: родство по крови, по замужеству и т. п.

Вторая группа представлена именами существительными, обозначающими множество животных.

Таблица 3

Имена существительные, обозначающие множество животных, в тувинском и бурятском языках

ЛСГ имен существительных	ЛСПГ имен существительных	Имена существительные в тувинском языке	Имена существительные в бурятском языке
Имена существительные, обозначающие множество животных	Скопление домашних животных	<i>мал-маган</i> 'скот', <i>сүүг</i> 'скот', <i>анай-хураган</i> 'молодняк', <i>чылгы</i> 'табун', <i>бода-мал</i> 'коровы', <i>шээр мал</i> 'козы и овцы', <i>хой-мал</i> 'скот' и др.	<i>адаһа мал</i> // <i>мал адаһан</i> // <i>адуу мал</i> 'скот', <i>адуу морид</i> 'лошади, кони', <i>хони хурь-гад</i> 'овцы и ягнята', <i>хони ямаан</i> 'мелкий рогатый скот' и др.
	Скопление диких животных	<i>аң-мең</i> 'зверье, звери', <i>аң-араатан</i> 'звери', <i>араатан</i> 'хищники', <i>алды-араатан</i> 'хищники с бесценной шкурой' и др.	<i>хээрын амитан</i> 'дикие звери', <i>араатай</i> 'звери, хищники', <i>араатай һабартан</i> 'все звери', <i>арьяатан</i> 'хищники, дикие звери'; <i>зэрлиг арьяатан</i> 'дикие звери, хищники'

	Скопление насекомых	<i>курт-кымыскайа</i> 'насекомые', <i>ымыраа-сээк</i> 'мошкора';	<i>шуһа һородог, хадхадаг шумуулнууд</i> 'сосущие, жалающие насекомые'; <i>мэрэдэг шумуулнууд</i> 'грызущие насекомые'; <i>далита шумуулнууд</i> 'крылатые насекомые'; <i>шуһа һорогшо шумуулнууд</i> 'кровососущие насекомые'
	Части тела животных	<i>даван-даяк</i> 'конечности животных', <i>куллак-кудурук</i> 'уши и хвост' и др.	<i>үе мүсэ</i> 'конечности'; <i>урда мүсэ</i> 'передние конечности'; <i>хойто мүсэ</i> 'задние конечности'; <i>дүрбэн мүсэ</i> 'четыре конечности, руки и ноги' и др.

К третьей группе относятся имена существительные, обозначающие множество предметов как единое целое.

Таблица 4

Имена существительные, обозначающие множество предметов, в тувинском и бурятском языках

ЛСГ имен существительных	ЛСПГ имен существительных	Имена существительные в тувинском языке	Имена существительные в бурятском языке
Имена существительные, обозначающие множество предметов	Домашняя утварь	<i>аяк-сава</i> 'посуда', <i>аяк-шынак</i> 'посуда', <i>аяк-хымыш</i> 'посуда', <i>паш-сава</i> 'посуда', <i>паш-багажа</i> 'домашняя утварь', <i>хууң-сава</i> 'ведра', <i>паш-хымыш</i> 'кастрюли и ковши' и др.	<i>хунэг һаба</i> 'посуда', <i>һаба һуулга</i> 'посуда'; <i>аяга табак</i> 'посуда'; <i>һубак утаһан</i> 'нити'; <i>һуулга һаба</i> 'ведра'; <i>дэбдихэр</i> 'постель' и др.
	Пищевые продукты	<i>аһи-чем</i> 'еда, пища', <i>сут-бараан</i> 'молочный товар', <i>ааржы-курут</i> 'кисломолочные продукты', <i>ижин-хырын</i> 'субпродукты', <i>тараа-быдаа</i> 'хлеба', <i>ногаа аймаа</i> 'овощи', <i>катчимис</i> 'ягоды и фрукты' и др.	<i>Эдеэн</i> 'пища, еда, кушанье'; 'съестные припасы, снедь', 'продовольствие'; <i>сагаан эдеэн</i> 'молочная пища', 'молочные продукты'; <i>хоол хунэһэн</i> 'продукты (питания), провизия'; <i>архи дарһан</i> 'водочные изделия; вина, хмельное'
	Одежда	<i>идик-хеп</i> 'одежда', <i>хеп-сын</i> 'одежда, обувь', <i>иштики хеп</i> 'нижнее белье', <i>хөйлең-чүвүр</i> 'рубашка и брюки' и др.	<i>хубсаһа хунар</i> 'одежда, платье'; <i>хуяг дуулга</i> 'панцирь и шлем'; 'полное военное облачение' и др.
	Украшения	<i>каасталга-шимелде</i> 'украшения'	<i>эхэнэрэй һанжаһан зүүдхэлнүүд</i> 'висячие украшения женщин'
	Бытовые принадлежности	<i>эт-херексел</i> 'утварь, бытовые принадлежности', <i>балды-суге</i> 'топоры', <i>ба-</i>	<i>хогиол зөөри, зөөри хогиол</i> 'имущество, пожитки, собствен-

		<i>гажа-херексел</i> 'инвентарь (главным образом орудия труда)'	ность'; <i>тоног зэбсэг</i> 'снаряжение, снасть'; <i>зөөри хара</i> 'вещи, имущество'; <i>һүхэмадага</i> 'топоры'; 'плотничьи инструменты' и др.
	Охотничьи снаряжения	<i>боо-моңгу</i> 'оружия', <i>ок-бижсек</i> 'холодное оружие', <i>ча-согун</i> 'лук и стрелы' и др.	<i>буу зэбсэг</i> 'оружие, вооружение'; <i>номо хаадаг</i> 'лук и стрелы'
	Снаряжения коня	<i>аргамчы-кижен</i> 'конские путы, тренога', <i>баг-мончак</i> 'арканы', <i>эзер-чонак</i> 'подпруга' и др.	<i>хомууд тоног</i> 'сбруя, упряжь'; <i>хомуудай шэхэн</i> 'гужи у хомута'
	Мебель	<i>орун-дөжсек</i> 'мебель', <i>олут-сандай</i> 'мебель', <i>стол-сандай</i> 'столы и стулья', <i>дөжсек-ширтек</i> 'подстилка, тюфяк' и др.	<i>абдар ханза, абдар хобто</i> 'сундуки'; <i>ханза үхэг</i> 'сундук(и)'
	Транспорт	<i>машина-балгат</i> 'машина (личное имущество)', <i>машина-транспорт</i> 'транспорт (общественный)' и др.	<i>машина зэбсэг</i> 'машины'

В данной группе имена существительные, указывающие на пищевые продукты, можно распределить в более дробные подгруппы: молочные продукты, мясные продукты и т. п.

Последняя группа представлена именами существительными, обозначающими совокупность природных объектов.

Таблица 5

Имена существительные, обозначающие совокупность природных объектов, в тувинском и бурятском языках

ЛСГ имен существительных	ЛСПГ имен существительных	Имена существительные в тувинском языке	Имена существительные в бурятском языке
Имена существительные, обозначающие совокупность природных объектов	Растения	<i>оьт-сиген</i> 'трава', <i>көк-шык</i> 'трава, растительность', <i>ыяш-даш</i> 'деревья', <i>ыяш-терек</i> 'деревья и кустарники' и др.	<i>бургааһа харгааһан, харгааһа бургааһан</i> 'хворост', <i>алирһа жэмэс</i> 'брусника'; <i>сэсэг набша(һан) (или намаа)</i> 'цветы'; <i>үбһэ ногоон</i> 'травы, трава' и др.
	Ландшафт	<i>арга-арыг</i> 'леса', <i>танды-сын</i> 'вершины', <i>далай-суг</i> 'морья', <i>арт-сын</i> 'перевал и хребет', <i>тайга-таңды</i> 'тайга' и др.	<i>бута болдог</i> 'кочки', 'куча, кучка', <i>нуур намаг</i> 'озёра и болота'; <i>шулуу шонхо</i> 'камни'; <i>шулуу шохой</i> 'камни (о каменной поверхности)' и др.

Изучив языковой материал по собирательным именам существительным в тувинском и бурятском языках, мы пришли к следующим выводам:

– в тувинском языке категория собирательности представлена именами существительными с лексическим значением множества, сложными именами существительными, образованными путем словосложения; в бурятском языке собирательные имена существительные образуются в основном при помощи аффиксов, придающих значение собирательности, а также сложными именами существительными;

– выписанные из словарей тувинского и бурятского языков собирательные имена существительные выражают следующие значения: множество лиц, множество животных, множество предметов, совокупность природных объектов;

– среди собирательных имен существительных в анализируемых языках были выявлены некоторые соответствия, например, *буу зэбсэг* ‘оружие, вооружение’ — *боо-чепсек* ‘оружия’; *аяга табаг* ‘посуда’ — *аяк-тавак* ‘посуда’; *аша урэ*, *аша гуша* ‘потомки, потомство’ — *ачы-үре* ‘потомки, потомство’ и др.

Литература

1. Дегтярев В. И. Категория числа в славянских языках. Ростов на-Дону: Изд-во Рост. ун-та, 1982. С. 92.
2. Живокина М. А. Эволюция категории собирательности (на материале собирательных существительных английского языка) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 10(64). Ч. 1. С. 73–76.
3. Иванова И. Б. Лексико-семантические группы имен существительных со значением совокупности в якутском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. Т. 12, вып. 5. С. 169–172.
4. Дондуков У.-Ж. Ш. Аффиксальное словообразование частей речи в бурятском языке. Улан-Удэ, 1964. 246 с.
5. Толковый словарь тувинского языка / под редакцией А. Д. Монгуш. Новосибирск, 2003. 596 с. (I том).
6. Толковый словарь тувинского языка / под редакцией А. Д. Монгуш. Новосибирск, 2011. 798 с. (II том).
7. Тувинско-русский словарь / под редакцией Э. Р. Тенишева. Москва, 1968. 646 с.
8. Шагдаров Л. Д., Черемисов К. М. Бурятско-русский словарь. Улан-Удэ, 2010. 636 с. (т. 1).
9. Шагдаров Л. Д., Черемисов К. М. Бурятско-русский словарь. Улан-Удэ, 2010. 708 с. (т. 2).

COLLECTIVE NOUNS IN TUVA AND BURYAT LANGUAGES

Buyan B. Oorzhak
5th year student
buanoorzak7@gmail.com

Arzhaana B. Hertek
Candidate of Philology, Associate Professor of the Department
of Tuvan Philology and General Linguistics

Tuvan State University
Kyzyl, Russia

The article is devoted to the analysis of collective nouns in the Tuvan and Buryat languages in a comparative aspect. The methods of formation of nouns expressing the meaning of collectiveness are described; their lexical-semantic groups in the Tuvan and Buryat languages are presented; correspondences and differences were revealed in the expression of the meaning of collectiveness.

Keywords: nouns, collective semantics, ways of education, lexico-semantic groups, semantic markup, Tuvan and Buryat languages.

**ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ В ТУВИНСКОМ ЯЗЫКЕ,
ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ГЛАЗА ЧЕЛОВЕКА**

© Хомушку Сайсу Орлановна

студентка 3-го курса,

Тувинский государственный университет

Россия, г. Кызыл

ksaysu@bk.ru

В статье рассматриваются прилагательные, характеризующие глаза человека, в тувинском языке. Лексема *карак/карактар* 'глаза' в тувинском языке имеет более широкую сочетаемость с прилагательными по сравнению с другими лексемами, которые обозначают части тела человека. Выделены семантические группы прилагательных, характеризующих глаза человека, относительно физических характеристик (цвет, форма, размер), физиологического состояния. Отмечены прилагательные, обозначающие характер, душевные качества человека, и устойчивые словосочетания, образованные сочетанием слова *карак/караа* 'глаза' с прилагательными.

Ключевые слова: тувинский язык, прилагательные, семантические группы прилагательных, сочетаемость, устойчивые словосочетания.

В. фон Гумбольдт писал: «Изучение языка служит высшей и общей цели познания человечеством самого себя. Язык рассказывает нам о человеке такие вещи, о которых сам человек не догадывается» [3, с. 26]. Прилагательные обозначают человека в его многосторонних отношениях к другим людям, предметам и вещам реального мира, обществу и различным институтам, ко всем сферам умственной и практической деятельности человека, характеризуемого со стороны его физических и психических свойств [1, с. 135].

Имена прилагательные, характеризующие внешность человека по отдельным качествам его наружности, в тувинском языке, как и в других тюркских языках, делятся на качественные и относительные. Качественные имена прилагательные обозначают качество и воспринимаемый признак предмета, который может быть в большой или меньшей степени [1, с. 146].

В тувинском языке лексема *карак* 'глаз/глаза' имеет гораздо более широкую сочетаемость с прилагательными по сравнению с другими лексемами, которые обозначают части тела и органы человека.

Прилагательные, характеризующие глаза человека, распределены нами на следующие семантические группы:

- 1) прилагательные, обозначающие цвет глаз;
- 2) прилагательные, обозначающие форму и размер глаз;
- 3) прилагательные, характеризующие физиологическое состояние глаз;
- 4) прилагательные, сочетающиеся со словом *карак/карактар* 'глаза', обозначающие характер, душевные качества человека;
- 5) устойчивые словосочетания со словами *карак, караа*, обозначающие характер, душевные качества человека.

1. Прилагательные, обозначающие цвет глаз

Дозур черный-пречерный. *Карактары дозур-дозур, бышкан чодураа-ла* – Глаза его черные-пречерные, как спелая черемуха (ТСТЯ 2003: 463).

Кара черный, похожий по цвету на цвет угля (ТСТЯ 2011: 66). *Кара карактары-биле сезиктиг көргүлээн* – Черными глазами с опаской посмотрел.

Көк голубой, синий, цвета ясного неба (ТСТЯ 2011: 196). *Көк карактарлыг оол* – Мальчик с голубыми глазами.

Саргыл рыжеватый, желтоватый, светлый, карий. *Саргыл карактары оңгая берген болган* – Его карие глаза стали впалыми (ТСТЯ 2011: 645).

Сарыг карий (о глазах) (ТСТЯ 2011: 196). *Сарыг карактарынга болгаиш бедик думчуунга таарышканы аажок* – Очень подходит его карим глазам и высокому носу.

Кызыл красный, больные, со сгустками крови (глаза). *Ыжык кызыл карактарлыг* – С опухшими красными глазами.

Хүрең коричневый. *Ооң хүрең карактары улам онза, чараш кылдыр көзүлдүлөр* – Его коричневые глаза показались еще прекраснее.

Шаңгыр светло-зелёный, цвета незрелых ягод. *Шаңгыр карактыг орус уруг* – Русская девушка со светло-зелеными глазами.

2. Прилагательные, обозначающие форму и размер глаз

Аңгак большой (о глазах) *Аңгак карактыг оол* – Мальчик с большими глазами (ТСТЯ 2003: 136).

Аңгагар широко открытый (ТСТЯ 2003: 136). *Өөрүшкүден аңгагар карактары улам-на улуг апарган* – От радости его широко раскрытые глаза стали еще больше.

Бичии маленький, небольшой (ТСТЯ 2003: 264). *Бичии карактарын ажыдып келгеш, авазын танып каан чүве дег хүлүмзүре-дир* – Открыв свои маленькие глаза, он улыбнулся, как будто узнал маму.

Борбак круглый, шарообразный *Ооң карактары, шынап-ла, борбаанай ышкаш, борбак-борбак көстүр* – Его глаза, действительно, как шарик, выглядят круглыми-круглыми (ТСТЯ 2003: 289).

Доора неестественный, косой или искривленный (о частях тела) *Аксы чыттыг, караа доора* – С запахом изо рта, с косыми глазами (ТСТЯ 2003: 479).

Достак выпуклый, шишковатый, выпученный (ТСТЯ 2003: 487). *Доста ккарактарлыг кайгал оол аалдың өдээн шинчилээн чүве дег эргий көрүп кылаштап турган* – Шустрый парень с выпученными глазами внимательно рассматривал окрестности чабанской стоянки.

Оңгак образующий выемку (углубление, ямку), вогнутый, зияющий (ТСТЯ 2011: 444). *Карактары оңгак, чаактары уштунгулап келгилээн* – С впавшими глазами, впалыми щеками.

Оңгагар ввалившийся, глубокий (ТСТЯ 2011: 444). *Авазының карактары оңгагар, чаактары соолбургай, үр үеде араанын херечилеп турган* – Впалые глаза, худые щеки мамы свидетельствовали о долгой болезни.

Сыгыр узкий, маленький (о глазе) (ТСТЯ 2011: 774). *Сыгыр карактыг оол* – Мальчик с узкими глазами.

Сыгыраш узковатый (о глазе) *Фомичиниң арны эткир, карактары сыгыраш* – У Фомича лицо мясистое, глаза узковатые (ТСТЯ 2011: 774).

Сыпыгыр маленький, узкий (о глазах) (ТСТЯ 2011: 784). *Сыпыгыр карактыг уруг* – Девочка с узкими глазами.

Улуг большой. *Улуг карактарлыг таныжым бар чүве* – Есть знакомый с большими глазами.

Уштунчак высунутый; выступающий, высовывающийся. *Уштунчак карактары дөвидээнинден уштунуп каар чыгы* – Выпуклые глаза от волнения вот-вот вывалятся.

Кыдырык имеющий «монгольскую складку» (эпикантус), красивый (о глазах) (ТСТЯ 2011: 263) *Улуг кыдырык каракты гуругчээр генчыи палган кирип келди* (С. Сарыг-оол) – Вошла девушка с большими красивыми глазами с охапкой собранных щепок.

Кыдырыктыг имеющий «монгольскую складку» (эпикантус), красивый (о глазах) (ТСТЯ 2011: 263). *Кыдырыктыг шоваа карактар* – Веселые, красивые глаза.

Каьтгашкак имеющий «монгольскую складку» (эпикантус), красивый (о глазах). *Бичи арган уруг, каьтгашкак кара карактары-биле сезиктиг көргүлээш, хаваан дүйүпкен* – Маленькая худенькая девушка с красивыми черными глазами осторожно посмотрев, нахмурилась.

3. Прилагательные, характеризующие физиологическое состояние глаз

Бастынчак полузакрытый (о глазах). *Солагай караа бастынчак* (С. Пюрбю) – Его левый глаз полузакрытый (ТСТЯ 2003: 224).

Далчыр карак/карактыг *неодобр.* косоглазый, косой. *Далчыр эвес канчап дьт адыптар чувел* (К. Аракчаа) – Не косоглазый, ведь, как можно попасть в лиственницу (ТСТЯ 2003: 388).

Дедир карактыг косоглазый. *Ооң коргунчуг дедир карактары* – Его страшные косые глаза с холодным взглядом (ТСТЯ 2011: 410).

Согур слепой, незрячий, лишенный зрения ... *кулаа дүлей, кара согур чүве дег* (С.Сүрүң-оол) – Как будто глухой и слепой (ТСТЯ 2011: 696).

Соолбураш ввалившийся, впалый. *Соолбураш карактары соолаңнады чайнаш кырган* (Ю. Кюнзегеш) – Его впалые глаза холодно блеснули (ТСТЯ 2011: 714).

Соолбургай ввалившийся, впалый. *Аянынг ак арны, соолбургай карактары шаг чок* (С.Сүрүң-оол) – Ее приятное светлое лицо, уставшие впалые глаза (ТСТЯ 2011: 714).

Хапыгыр с нависшими веками. *Хапыгыр карактарлыг киж* – Человек с глазами с нависшими веками.

Хыйыр косоглазый, косой. *Хыйыр караан чажырар дээш, чирбээш кезип алган* – Чтобы скрыть свое косоглазие (букв. косые глаза), обрезала челку.

Өле усталый, осовелый, окосевший (о глазах). *Шагжок өле карактары-биле (огдун) эргелелдиг көрүп, чассыткылаан* (М. Көжелдей) – Глядя своими усталыми глазами на сына, нежно его ласкала (ТСТЯ 2011: 501).

4. Прилагательные, сочетающиеся со словом карак/карактар 'глаза', обозначающие характер, душевные качества человека

Караа оттуг смелый, удалой. *Аал-чуртунар кайдал, оттуг карактыг, оваашоваа оолдарым?* (тоолдан) – Откуда вы родом, удалые и смелые парни? (ТСТЯ 2011: 475).

Соок карактыг холодный, строгий, грубый, безразличный. *Узун магаботтуг, чидиг соок карактарлыг* – Человек высокого роста с пронзительным и холодным взглядом (букв. с острыми холодными глазами) (ТСТЯ 2011: 712).

Хоптак карактыг жадный. *Хоптак карактыг оол* – Парень с жадными глазами.

Хоюг карактыг поэт. Нежный, добрый. *Авам кара хоюг, чымчак* – Мамины глаза нежные, добрые.

Чымчак карактыг добрые глаза. *Чон аразындан авам кара чымчак* – Среди людей моей мамы глаза добрые.

5. Устойчивые словосочетания со словами карак, караа, обозначающие характер, душевные качества человека

Аш карактыг алчный, жадный, прожорливый. *Аш карактары-биле бир-ле чүүлдү дилээн* – Жадными глазами просил что-то. (ТСТЯ 2011: 181).

Карак кызыл упорный, настойчивый, рьяный, старательный, самоотверженный. *Букв. глаза красный. ...кадайы кежээ мал дээнде карак кызыл.* – Жена его трудолюбивая, очень старательно ухаживает за скотом (ТРФЯ 2011:102).

Караа суглуг живой. *Букв. глаза его с водой. Багай кырган-авам караа суглуг орар болза ол-ла мени кээргээр ыйнаан* – Если жива будет моя бедная бабушка, лишь она одна пожалеет меня (ТРФС 1975:96).

Карак суглуг живой. *Букв. глаза его с водой. Карак суглуг чорааш сени өглөп-баштап кагза дээр кижси ышкажыл мен* – Мне хочется женить тебя, пока я сама жива (ТРФС 1975:102).

Караа аш алчный, жадный. *Букв. глаза его голодные. Хырны тодуг-даа бол, караа аш* – Хотя желудок сыт, глаза голодные (ТРФС 1975:95).

В результате исследования нами выявлено 39 прилагательных, характеризующих глаза человека, в тувинском языке. Выделенные прилагательные распределены нами на семантические группы, самой многочисленной из которых является группа прилагательных, обозначающих форму и размер глаз. К этой группе относится 16 прилагательных. Самой малочисленной является группа прилагательных, обозначающих характер, душевные качества человека.

Также выделены устойчивые словосочетания со словами *карак, карактыг*, обозначающие характер, душевные качества человека. Они образуются при помощи прилагательных *кызыл* ‘красный’, *суглуг* ‘с водой’, *аш* ‘голодный’. Самым частотным сравнительным оборотом является оборот *чодураа дег кара карактыг* ‘с глазами черными-пречерными, словно ягоды черемухи’.

Сбор текстовых примеров и анализ частотности прилагательных проводился нами при помощи программы AntConc. Эта программа представляет собой свободно распространяемое мультиплатформенное средство лингвостатистического анализа текста. Программа разработана профессором Лоуренсом Антони (Laurence Anthony).

Литература

1. Вежицкая А. Язык. Культура. Познание: перевод с английского / ответственный редактор и составитель М. А. Кронгауз. Москва: Русское слово, 1996. 411 с.

2. Виноградов В. В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. Москва: Русский язык, 1972. С. 157.

3. Гумбольдт В. фон язык и философия культуры: перевод с немецкого / составление, общая редакция А. В. Гулыш, Г. В. Рамишвили. Москва: Прогресс, 1985. 451 с.

4. Егинова С. Д. Прилагательные, характеризующие человека: этимология и семантика // Вопросы когнитивной лингвистики. 2012. С. 124.

5. Исхаков Ф. Г. Имя прилагательное: исследования по сравнительной грамматике тюркских языков: морфология. Москва: Высшая школа, 1956. С. 143–175.
6. Тувинско-русский словарь / под редакцией Э. Р. Тенишева. Москва: Изд-во Советская энциклопедия, 1968. 648 с.
7. Толковый словарь тувинского языка / под редакцией Л. А. Монгуш. Новосибирск: Наука, 2003. 596 с.
8. Толковый словарь тувинского языка / под редакцией Л. А. Монгуш. Новосибирск: Наука, 2011. 595 с.
9. Тувинско-русский фразеологический словарь. Кызыл, 1975. С. 95–102.

ADJECTIVES IN THE TUVAN LANGUAGE, CHARACTERIZE
HUMAN'S EYES

Saysu O. Khomushku
3rd year student,
Tuva State University
Kyzyl, Russia
ksaysu@bk.ru

The article discusses adjectives that characterize human eyes in the Tuvan language. The *karak/karakter* lexeme 'eyes' in the Tuvan language has a wider compatibility with adjectives compared to other lexemes that denote parts of the human body. Semantic groups of adjectives characterizing human eyes with respect to physical characteristics (color, shape, size), physiological state are identified. Adjectives denoting the character, mental qualities of a person, and stable phrases formed by combining the word *karak/karaa* 'eyes' with adjectives are marked.

Keywords: Tuvan language, adjectives, semantic groups of adjectives, compatibility, stable phrases.

РАЗВИТИЕ БУРЯТСКОГО ЯЗЫКА: ВЗГЛЯД МОЛОДЁЖИ

© Чимитова Инга Зоригтоевна

студентка 4-го курса,

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова

Россия, г. Улан-Удэ

chimitova.inga@gmail.com

Язык — неотъемлемая часть культуры народа. С исчезновением языка исчезнет и сама культура. Данная статья посвящена выявлению наиболее оптимальных условий для развития и сохранения бурятского языка среди молодёжи и подрастающего поколения.

Ключевые слова: бурятский язык, развитие, сохранение, молодёжь.

В современную эпоху глобализации более актуальной становится проблема сохранения и развития бурятского национального языка, главной причиной которой является слабая мотивация к овладению родным языком.

Развитие активной бурятской языковой среды является одной из главных задач действующей государственной программы «Сохранение и развитие бурятского языка в Республике Бурятия на 2021–2030 годы», поэтому ведутся работы по развитию родного языка. Например, в целях активной популяризации бурятского языка в сети Интернет выпускаются современные цифровые и электронные средства обучения бурятскому языку, такие как мобильные приложения, тренажеры, курсы, различные электронные пособия и игры, например, звуковой алфавит, интерактивный словарь, 3D-Толи и т. д., внедряется мультимедийный контент, то есть осуществляется перевод мультимедийных фильмов и мультсериалов, таких как «Трое из Простоквашино», «Котенок по имени Гав», «Смешарики», «Маша и медведь» и др. Можно сказать, что достаточно большое количество интернет-продуктов создается на средства грантов в рамках госпрограммы.

Умелое и методически грамотное использование этих средств воспитателями, учителями, а также родителями создаст, на наш взгляд, прекрасные условия для лучшего усвоения бурятского языка детьми.

Важным фактором успешной реализации функции передачи языка от поколения к поколению является обеспеченность системы образования учителями бурятского языка. Так, правительство Республики Бурятия ежегодно выделяет средства из республиканского бюджета на реализацию мер по контрактно-целевой подготовке специалистов — преподавателей бурятского языка. В условиях, когда количество бюджетных мест на обучение ограничено, это, на наш взгляд, очень правильное и важное решение.

Сегодня подготовку специалистов по бурятскому языку осуществляют Бурятский государственный университет им. Д. Банзарова и Бурятский республиканский педагогический колледж. Нужно учитывать тот факт, что выпускники — специалисты бурятского языка востребованы не только в сфере образования, но и в журналистике, науке, учреждениях культуры и других сферах.

В 2015 г. в Бурятском государственном университете был создан Центр сохранения и развития бурятского языка, который начал с 2016 г. активную работу по оказанию научной и методической помощи муниципальным органам образования сельских районов, школам и учителям бурятского языка по совершенство-

ванию учебного процесса, повышению квалификации и созданию языковой среды в поселениях. С 2021 г. районами активно разрабатываются и внедряются муниципальные программы по сохранению и развитию бурятского языка на местах. Появление таких программ в районах — большое событие. Такие программы будут означать две вещи: системную работу по поддержке бурятского языка и возможность софинансирования мероприятий программы из республиканского бюджета, что повысит эффективность и охват мероприятий.

Стоит отметить, что это далеко не всё. Молодежь Республики Бурятия активно вносит собственный вклад в решение этого вопроса как в образовательной, так и в культурной сфере. Нужно узнать, чем увлекается подрастающее поколение, и это же использовать для привлечения к изучению бурятского языка.

Так, активистами проводятся различные интерактивы на родном языке, устраиваются встречи, где сочетается современное искусство с традициями предков. Среди молодёжи стали довольно популярны этномаркеты и магазины с этноодеждой, такие как «BAYAN BRAND», «ZAM» и т. д. Мы считаем, что это также отличный способ популяризовать бурятскую культуру и его язык.

До пандемии ежегодно проводился международный музыкальный фестиваль «Голос кочевников» в формате этномызыки и «Ночь ёхора» — республиканский фестиваль бурятского национального танца «Ёхор», где собиралось огромное количество зрителей.

В сфере культуры имеются положительные тенденции роста количества различных конкурсов, таких как «Наранай туяа», «Хүхюу буряад», «Будамшуу» и других, участники которых приезжают из соседних регионов, и даже из Монголии и Китая.

С недавних пор экскурсоводами/туроператорами начали разрабатываться туристические маршруты, экскурсии на бурятском языке.

Так, в Улан-Удэ с 2020 г. реализуется проект «Образовательный трамвай». Экскурсии этого проекта будут проводиться на бурятском языке. Как отмечает директор городского центра детско-юношеского туризма Батор Чимитов, в 2022 г. всего запланировано 10 таких экскурсий, слушателями которых станут учащиеся школ города Улан-Удэ и близлежащих районов.

В этом году 22 февраля был запущен первый такой трамвай, где организаторы данного проекта предложили мне провести обзорную экскурсию по городу Улан-Удэ. И я как будущий гид-экскурсовод по специальности с радостью согласилась. Слушателями стали ученики с 5-го по 11-й класс — участники профильной смены по образовательной программе «Бурятская письменность и культура» — первой профильной сменой по бурятскому языку на базе регионального центра «Асториум». Это прекрасная возможность познакомить подрастающее поколение с богатой историей города и ее достопримечательностями на родном языке.

В рамках госпрограммы такие экскурсии проводились и в прошлом году. Организатором выступил ТИЦ «Байкал». Состоялись обзорная экскурсия «Вечерний Улан-Удэ», экскурсия в Город гуннов, в дацан Ринпоче Багша, в Бурятский драматический театр им. Хоца Намсараева и одна онлайн-экскурсия о каллиграфии.

Вот уже второй год проводится межрегиональная онлайн-олимпиада по бурятскому языку и культуре «Эрхим буряад». Сама олимпиада организуется кафедрой бурятского языка и методики преподавания. В этом году была посвящена 200-летию первого бурятского ученого Доржи Банзарова и проведена под эгидой

Министерства образования и науки Республики Бурятия. В ней приняли участие 135 участников, представлявших образовательные организации трех регионов — Республики Бурятия, Иркутской области и Забайкальского края.

Ежегодно организуется всебурятский диктант «Эрдэм» — образовательное мероприятие, организуемое в разных регионах России и разных странах мира, призванное привлечь внимание общественности к сохранению бурятской письменности и языка.

В заключение хочу отметить, что на таких мероприятиях и встречах молодёжь, активисты и все равнодушные к бурятской культуре знакомятся, делятся и узнают что-то новое, тем самым повышая мотивацию к изучению бурятского языка. На данный момент хоть и сохраняется тенденция к сокращению численности бурят, владеющих родным языком, но, тем не менее, создаются достаточно оптимальные условия для сохранения и развития бурятского языка среди детей и молодёжи.

Литература

1. Сохранение и развитие бурятского языка в Республике Бурятия на 2021–2030 годы: постановление от 28 декабря 2020 г. № 816 об утверждении Государственной программы Республики Бурятия. URL: <https://docs.cntd.ru/document/571091607> (дата обращения: 07.09.2022). Текст: электронный.

DEVELOPMENT OF THE BURYAT LANGUAGE: THE VIEW OF THE YOUTH

Inga Z. Chimitova

3rd year student,

Buryat State University named after Dorzhi Banzarov

Ulan-Ude, Russia

chimitova.inga@gmail.com

Language is an inherent part of the Buryat culture. If it vanishes — so will culture; that is why this article is devoted to identifying the most optimal conditions for developing and preserving Buryat language among the youth and the rising generation.

Keywords: Buryat Language, Development, Preservation, Youth.



СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ БУРЯТСКОЙ ФИЛОЛОГИИ



УДК 811.512.31

СИСТЕМА ГЛАСНЫХ В БУРЯТСКОМ ЯЗЫКЕ

© Санданова Аяна Алдаровна

студентка 3-го курса,

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова

Россия, г. Улан-Удэ

ssanndanovvaayana@gmail.com

Статья посвящена изучению системы гласных в бурятском языке. Проанализировав источники и выявив определенные закономерности, мы пришли к выводу, что гласные в бурятском языке делятся на разные классификации, каждая из которых требует особого внимания к себе.

Ключевые слова: фонема, гласные, звук, ряд, длительность.

Звуки речи делятся на гласные и согласные. Это деление основано на характере образования звуков (акустико-физиологических данных), на их роли в слогах и закономерностях употребления в потоке речи.

Описание гласных фонем бурятского языка

Описание гласных фонем дается в порядке трех сингармоничных рядов: гласные твердого, мягкого и нейтрального рядов. Внутри каждой группы звуки описываются отдельно: сначала неогубленные, затем огубленные и в конце дифтонги с последующим делением монофтонгов на краткие и долгие.

Обычный порядок расположения материала в частных фонетиках – передние, задние, смешанные — не соответствует фонетической системе бурятского языка, где оттенки одной и той же фонемы могут относиться к различным фонетическим рядам.

При описании отдельных звуков дается характеристика положения основных артикулирующих органов; за этими положениями всегда имеется в виду образование различных резонаторов, свойственных тому или иному гласному звуку.

Описание гласных основывалось на рентгенограммах, лишь в некоторых случаях для корректировки данных рентгенограмм привлекался палатографический метод, а общим фоном для объективно-экспериментальных методов, естественно, был всегда субъективно-слуховой метод.

Типы классификации гласных звуков

В фонетике известно два типа классификации гласных: физиологический и акустический.

Последний заключается в делении гласных по формантам, т. е. в определении характерных для каждого гласного формантных зон. Производится это в настоящее время довольно точно специальными аппаратами (спектрограф, осциллограф и т. п.).

Наиболее практичной и потому наиболее распространенной является физиологическая классификация гласных звуков, т. е. деление гласных по положению произносительных органов, за которыми всегда имеется в виду образование различных по форме и объему резонаторов. Обычно под классификацией гласных понимается именно физиологическая классификация.

Наиболее совершенной в этом отношении является классификационная система академика Л. В. Щербы, в основу которой также кладутся положение языка по горизонтали и по степени подъема. Отличительной особенностью системы Л. В. Щербы является четкое определение крайне верхнего положения языка и крайне нижнего, предельно переднего положения языка и предельно заднего положения, остальные положения языка представляют бесконечную гамму тончайших переходов, которые можно определить только по отношению к вышеуказанным и четко определенным положениям языка.

При этом имеется в виду, что деления гласных по артикуляционным рядам и по степени подъема тесно связаны между собой. И фактически определение гласных в системе Щербы по четырем артикуляционным рядам — переднему, заднему, смешанному и центральному — основано на сочетании горизонтальных и вертикальных положений языка, при котором учитывается не только положение языка в той или иной части ротовой полости, но и его форма, также отражающаяся на характере резонатора, следовательно, на характере самих звуков.

Артикуляционные группы гласных бурятского языка. Деление гласных по четырем основным артикуляционным рядам поводится в отвлечении от признака огубленности.

Передний ряд. Язык всем своим телом занимает крайне переднее положение, кончик языка находится у нижних передних зубов; это переднее положение языка связано с общей тенденцией подъема средней части спинки языка по направлению к передней части твердого неба; в полости рта образуются два резонатора: сравнительно большой резонатор — за приподнятой средней частью языка и небольшой по объему — перед средней частью языка; объем и форма этих резонаторов изменяются в зависимости от степени подъема: предельно верхний подъем в этом ряду соответствует артикуляции кардинального [г], предельно нижний подъем — кардинального [а]. Остальные гласные переднего ряда располагаются между этими двумя кардинальными гласными в соответствии с различной степенью подъема средней части языка.

К этому ряду гласных в бурятском языке относятся: ии, к, ээ, э, ай, а. Примеры: *шимэ* «такой», *нидхэ* «брови», *тээли* «ось», *тэргэн* «телега» и т. д.

Задний ряд. Язык всем телом уходит назад, занимая заднее положение; это положение тела языка связано с тенденцией подъема задней части спинки языка по направлению к задней части мягкого неба; перед поднятой в различной степени задней спинкой языка образуется сравнительно большой резонатор, изменяющийся в зависимости от степени подъема языка. Предельно верхний подъем в этом ряду соответствует артикуляции кардинальных гласных — огубленного [у] и неогубленного гласного этого подъема; предельно низкий [-а]. Остальные заднерядные гласные располагаются между ними, отличаясь друг от друга степенью подъема.

В бурятском языке к этому ряду гласных относятся: уу, у, оо, о, аа.

Примеры: *ууха* «пить», *ухаа* «жаурый», *хооһон* «пустой», *хорон* «яд», *хааха* «закрывать».

Центральный ряд. Под центральными Щерба понимал гласные, артикулируемые путем подъема средней части спинки языка к границе между твердым и мягким небом.

Однако сравнение средней части неба с границей твердого и мягкого неба не совсем точно, так как все небо делится на две неравные части: твердое небо, занимающее передние две трети всего неба, и мягкое небо, составляющее заднюю треть неба.

В связи с подъемом средней части языка к границе твердого и мягкого неба передняя часть языка вместе с кончиком отходит назад в соответствии со степенью подъема: чем выше подъем, тем больше отходит назад передняя часть языка. Это отодвигание передней части языка назад больше, чем даже при артикуляции соответствующих по подъему гласных заднего ряда.

К центральному ряду относятся следующие гласные звуки современного бурятского языка: үү, ү, өө.

Примеры: үүдэн «дверь», үхэр «бык», хөөһэн «пена» и т. д.

Смешанный ряд. Язык занимает по горизонтали среднюю часть в полости рта. Но в отличие от предыдущих рядов гласных, где тенденцию к подъему вверх имеет одна из частей спинки языка (средняя — при гласных переднего и центрального рядов, задняя — при гласных заднего ряда), при артикуляции гласных смешанного ряда тенденцию к подъему вверх имеет вся спинка языка. Одновременный подъем всей спинки языка придает языку равномерно выгнутый профиль. Таким образом, в полости рта нет деления на два резонатора, как при образовании трех вышеописанных рядов; образуется лишь один удлиненный резонатор, изменяющийся в зависимости от степени поднятия всей спинки языка.

В бурятском языке к смешанному ряду относится ой [оэ], также близки к смешанным гласным некоторые редуцированные оттенки кратких гласных э, о и другие.

Чем выше степень подъема, тем более характерен профиль спинки языка для каждого артикуляционного ряда гласных. И наоборот, чем ниже степень подъема, тем менее характерен профиль языка; и примерно с пятой ступени подъема (отсчет идет сверху) уклады языка у гласных смешанного и центрального рядов совпадают. Они совпадают на этих ступенях также и с описанными ниже гласными пятой и шестой ступеней переднего отодвинутого назад и заднего выдвинутого вперед рядов. Поэтому в классификационной таблице Щербы пятые и шестые ступени гласных смешанного и центрального рядов отсутствуют.

Передний отодвинутый назад ряд. Тело языка по сравнению с его общим положением при переднерядных гласных занимает несколько сдвинутое назад положение. Сохраняется общая тенденция подъема средней части языка, свойственная артикуляции гласных переднего ряда.

К гласным этого ряда относятся в бурятском языке некоторые оттенки фонем ии, и, ээ, э, аа.

Примеры: поднимается к задней части твердого неба (а не к передней части, как при произнесении гласных переднего ряда) харгы «дорога», хизаар «граница», эхэ «мать», хээрэ «поле, степь».

Задний выдвинутый вперед ряд. Тело языка по сравнению с задним рядом отходит несколько вперед приблизительно до положения смешанного или центрального рядов, а задняя спинка языка почти сохраняет свое заднее положение.

Сохраняется также общая для гласных заднего ряда тенденция подъема задней части языка к мягкому небу.

К этому ряду относятся выдвинутые вперед оттенки задних гласных фонем уу, у, оо, о, а.

Примеры: *морин* «лошадь», *уляһан* «осина», *туулган* «свинец», *Оля* (собственное имя), *аха* «брат».

Фонематическая группа гласных бурятского языка.

В современном бурятском языке существует фонематическое деление гласных по трем рядам, при котором гласные одного ряда фонематически противоплагаются гласным другого ряда. Эти три ряда вокализма в звуковой системе бурятского языка дают следующую картину взаимоотношения с четырьмя основными артикуляционными рядами физиологической классификации гласных.

Таким образом, все гласные звуки бурятского языка строго распределяются по трем рядам, образующим три противостоящие друг другу фонематические группы:

1. Гласные твердого ряда. К гласным твердого ряда относятся все гласные заднего образования и все гласные нижних подъемов, т. е. гласные звуки, характеризующиеся акустически более низким тембром: а, аа, ай [аэ], о, оо, ой [оэ], у, уу, уй [уй].

2. Гласные мягкого ряда. К гласным мягкого ряда относятся все гласные незаднего образования среднего и высокого подъемов, т. е. гласные, характеризующиеся более высоким тембром: ү, үү, өө, э, ээ, үй.

3. Гласные нейтрального ряда. К гласным нейтрального ряда относятся передние гласные самого высокого подъема, т. е. гласные с наиболее высоким тембром: и, ии.

Узкие и широкие гласные. Положения языка по степени подъема в каждом артикуляционном ряду, о чем уже писалось, представляют гамму незаметных переходов, и определение гласных по этому положению, т. е. по степени подъема, может производиться весьма условно по отношению к предельно верхним и предельно нижним положениям языка.

По степени подъема гласные бурятского языка объединяются в две группы: узкие гласные (более закрытые) и широкие (более открытые).

Узкие гласные охватывают все гласные верхних подъемов: ү, үү, у, уу, и, ии, үй, уй.

Широкие гласные охватывают все гласные средних и нижних подъемов: а, аа, о, оо, э, ээ, өө, ай, ой.

Огубленные и неогубленные гласные. В бурятском языке, как и в других языках, различаются огубленные и неогубленные гласные.

При образовании последних губы не принимают участия; передней границей резонатора являются зубы. К этой группе гласных в бурятском языке относятся: аа, а, ээ, э, ии, и и дифтонг ай.

При образовании огубленных гласных губы сближаются друг с другом, в большей или меньшей степени выдвигаясь вперед, и образуют переднюю границу резонатора, следовательно, изменяют в той или иной мере его объем и форму. К этой группе относятся фонемы: уу, у, ү, үү, өө, оо, о, а также дифтонги с основным огубленным началом уй, үй, ой.

Огубление гласных, как и согласных, определяется:

1) степенью сближения губ между собой;

- 2) степенью выпячивания губ вперед;
- 3) степенью мускульного напряжения при этих работах;
- 4) формой отверстия между губами.

Из них первые три момента определяют степень огубления, а четвертый — характер огубления.

Дифтонги и монофтонги. Все гласные фонемы бурятского языка по характеру их артикуляции можно разделить на простые гласные (монофтонги) и сложные гласные (дифтонги и дифтонгоиды).

Первые произносятся при однородном укладе органов речи на всем или почти на всем протяжении звучания, что и определяет общее качество этой группы гласных звуков. Кратковременные переходные уклады перед или после основного уклада, обусловленные артикуляцией соседних согласных, не играют существенной роли в качестве гласных фонем. В современном бурятском языке к монофтонгам относятся все краткие и долгие фонемы: а, аа, о, оо, ү, үү, э, ээ, у, уу, еэ, и, ии.

Дифтонги, или двугласные, а также дифтонгоиды произносятся при разнородных, последовательно сменяющих друг друга укладах органов речи; гласный начинается одним качеством с характерным для него укладом и переходит в другое качество с соответствующим изменением уклада. И это сложное сочетание артикуляции с обусловленными ими акустическими эффектами используется в языке как одна звуковая единица — фонема, поэтому в бурятском языке между этими качественно различными элементами дифтонга нельзя провести морфологическую границу.

Вместе с тем для бурятских гласных сложной артикуляции характерна тенденция к сближению разнородных укладов в их артикуляции вплоть до полного их слияния во времени. Иначе говоря, дифтонги и дифтонгоиды превращаются в монофтонги — в гласные с одной простой укладкой. Причем, такое слияние разнородных укладов в однородный соответствующим образом отражается на акустическом эффекте. Например, дифтонг *ай*, в котором исторически, очевидно, начальным элементом был *a*, конечным — *i*, в бурятском языке, особенно в первых слогах, развился в долгий монофтонг *aa*; произошло сближение укладов во времени вплоть до полного слияния. Начальный широкий *a* под влиянием конечного узкого *i*-образного звука становится более высоким по подъему, элемент под влиянием начального широкого элемента становится более открытым, и в результате в бурятском языке имеем дифтонг *ай*, который часто проявляется просто как долгий монофтонг *aa*.

Аналогичная эволюция происходит с дифтонгом, который частично в первых слогах артикулируется как долгий монофтонг *oo*; исторически этот дифтонг, видимо, представлял сочетание *o* и *i*.

Длительность гласных. Количественная характеристика гласных звуков бурятского языка, в отличие, например, от русского языка, служит основанием для различения фонем, т. е. используется как фонематический признак, позволяющий различать гласные с относительно небольшой длительностью от соответствующих им качественно гласных звуков с относительно большей длительностью.

Наиболее обычным является противоположение двух степеней длительности — долгих и кратких.

Различная степень длительности гласных бурятского языка обуславливается разными причинами, однако деление на долгие и краткие не зависит от живых

фонетических закономерностей, а является исторически установившимся в языке фактом, который используется в качестве фонематического признака гласных фонем бурятского языка.

К кратким гласным фонемам относятся: а, о, э, и, у, ү.

К долгим гласным фонемам относятся: аа, оо, ээ, ии, уу, үү, өө, ы. Самостоятельную группу в этом отношении составляют бурятские дифтонги, представленные четырьмя фонемами ай, ой, уй, үй, которые по длительности почти не отличаются от долгих фонем, т. е. являются в количественном отношении долгими.

Краткие и долгие гласные находятся в определенной связи и группируются в пары, но, тем не менее, их фонематическая самостоятельность вполне очевидна и легко может быть доказана на парах слов, где краткие гласные и соответствующие им долгие, выступая в одинаковых фонетических условиях, служат основанием для различения слов и морфем.

Литература

1. Санжеев Г. Д. Грамматика бурятского языка. Фонетика и морфология. Москва: Восточная литература, 1962. С. 7–23.
2. Санжеев Г. Д. Грамматика бурят-монгольского языка. Москва; Ленинград, 1941. С. 8–47.
3. Рассадин В. И. Очерки по исторической фонетике бурятского языка. Москва: Наука, 1982. С. 6–101.
4. Шагдаров Л. Д. Проблемы учебной грамматики бурятского языка: монография. Улан-Удэ: Изд-во БНЦ СО РАН, 2013. С. 12–16.
5. Шагдаров Л. Д., Дугар-Жабон Д. Д. Учебник для педучилищ (лексика, фонетика, морфология). Улан-Удэ: Изд-во БНЦ СО РАН, 1978. С. 7–36.
6. Цыдыпов Ц. Ц. Морфология бурятского языка. Улан-Удэ: Бурят. кн. изд-во, 1985. С. 8–22.
7. Абашеев В. И. О фонетическом законе. Язык и мышление. Москва; Ленинград: Изд-во акад. наук СССР, 1993. С. 8–17.
8. Раднаева Л. Д. Звуковая форма современного бурятского языка. Теоретические и практические аспекты качественного и количественного анализа: диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук: 10.02.19. Санкт-Петербург, 2019. С. 9–30.

THE SYSTEM OF VOWELS IN THE BURYAT LANGUAGE

Ayana S. Aldarovna

3rd year student

Buryat State University named after him. Dorzhi Banzarova, Ulan-Ude

ssanndanovvaayana@gmail.com

The article is devoted to the study of the vowel system in the Buryat language. After analyzing the sources and identifying certain patterns, we came to the conclusion that vowels in the Buryat language are divided into different classifications, each of which requires special attention to itself.

Keywords: Phoneme, vowels, sound, series, duration.

**АФФИКСАЛЬНОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ
ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ОТ ГЛАГОЛОВ В БУРЯТСКОМ ЯЗЫКЕ**

© **Базарова Анна Андреевна**

студентка 3-го курса,
Высшей школы бурятского языка и литературы
Института истории и филологии
bazarova922@gmail.com

© **Будажанова Лариса Батуевна**

кандидат филологических наук, доцент
кафедры бурятского языка и методики преподавания
budlara@mail.ru

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова
Россия, г. Улан-Удэ

В статье рассматривается классификация аффиксов, при помощи которых от глаголов образуются имена существительные. Особое внимание уделяется выявлению семантического значения и степени продуктивности словообразовательных аффиксов, а также специфике и роли глагольных основ и словообразовательных аффиксов в образовании имени существительного в бурятском языке.

Ключевые слова: аффиксы, исследование, словообразование, продуктивность, существительное, глагол, классификация.

В бурятском языке многие имена существительные образуются при помощи различных аффиксов.

Однако существительные, образованные от глагольной основы, отличаются разнообразием значений. Они обозначают имя действующего лица, предмет действия, процесс действия, результат действия и имя предмета, на который направлено действие, название места и орудие действия.

Вся классификация аффиксов, с помощью которых образуются имена существительные от глаголов, разделяются на две группы. Первую группу представляют продуктивные и частотные аффиксы, их всего 22 аффикса и вторую группу — непродуктивные аффиксы — всего 44 аффикса.

С каждой группы нами рассмотрено по 6 аффиксов, среди них мы выделяем продуктивные и частотные аффиксы:

1. Аффикс **-аа** образует имена существительные, обозначающие:

а) предмет, являющийся результатом действия: *зэргэшиээ* (одна из лошадей (в паре или в тройке), пристяжная) от *зэргэшэхэ* (быть в паре, рядом), *зангилаа* (узел) от *зангилха* (связывать узлом), *гагнаа* (спайка — при паянии) от *гагнаха* (спаивать, паять);

б) орудие действия: *бүглөө* (пробка, затычка) от *бүглэхэ* (затыкать); в) место действия: *хашаа* (ограда, двор) от *хашаха* (теснить);

г) отвлеченные предметные понятия: *захяа* (наказ, поручение, заказ) от *захиха* (давать поручение).

2. Аффикс **-аахай** образует:

а) существительные для обозначения лиц с оттенком осуждения и пренебрежения, например, *ангаахай* (ротозей) от *ангаха* (открывать рот от жажды), *бүмбөөхэй* (неженка — о человеке) от *бүмбыхэ* (сжаться);

б) названия птиц по их характерным признакам, например, *дэгдээхэй* (оперившийся птенец) от *дэгдэхэ* (подниматься, взлетать) *жэргээхэй* (пташка, досл. щебетунья) от *жэргэхэ* (щебетать, чирикать);

в) названия растений по их характерному свойству: *халаахай* (крапива, бот.) от *халаха* (жечься), *адаахай* (колючка) от *адаха* (обрезаться).

3. Аффикс **-биш** образует существительные с вещественным значением:

а) результат действия, например, *зүүбишэ* (подвески, висюльки украшения) от *зүүхэ* (вешать, носить);

б) орудия действия, например, *үргэбишэ* (коромысло) от *үргэхэ* (поднимать), *хүтэлэбишэ* (прицеп — у комбайна или трактора) от *хүтэлхэ* (вести, тащить за собой).

4. Аффикс **-даһан** образует существительные, обозначающие:

а) орудие действия: *бүглэдэһэн* (затычка) от *бүглэхэ* (затыкать);

б) предмет, являющийся результатом действия: *зайладаһан* (ополоски) от *зайлаха* (полоскать), *хэршэдэһэн* (обрезки) от *хэршэхэ* (крошить);

в) результат действия: *дутаадаһан* (недостача, нехватка) от *дутааха* (недоставать);

г) состояние действия: *ханяадаһан* (кашель) от *ханяаха* (кашлять);

д) душевное состояние: *айдаһан* (боязнь, страх) от *айха* (бояться, испугаться);

е) процесс действия: *гулгидаһан* (рвота, отрыжка) от *гулгиха* (отрыгивать, срыгивать), *хибэдэһэн* (жвачка) от *хибэхэ* (жевать жвачку).

5. Аффикс **-мал** от глагольных основ, большей частью от переходных, образует существительные, обозначающие:

а) имя деятеля, например, *табимал* (полит. ставленник) от *табиха* (ставить), *һунгамал* (избранник, депутат) от *һунгаха* (выбирать), *арадай һунгамал* (народный избранник);

б) предмет, являющийся результатом действия, например, *малтамал* (ископаемое) от *малтаха* (копать), *дарамал* (клад) от *дараха* (утаить, хранить);

в) названия животных и птиц по признаку и свойству их деятельности: *жэргэмэл* (жаворонок) от *жэргэхэ* (щебетать, чирикать);

г) названия растений: *ургамал* (растение) от *ургаха* (расти).

6. Аффикс **-уул** образует существительные, обозначающие:

а) названия птиц по их характерному признаку действия: *тонишуул* (дятел, досл. стукач) от *тонишохо* (стучать);

б) орудие действия: *барюул* (рукоятка, ручка) от *бариха* (хватать, держать);

в) названия национального блюда: *айруул* (сырки из творога) от *айраг* (творог);

г) отвлеченные предметные понятия: *нэгжүүл* (обыск) от *нэгжэхэ* (обыскать). Фонетическим вариантом данного аффикса является **-гуул**, например, *зайгуул* (бродяга) от *зайха* (шляться, бродить).

Непродуктивные аффиксы:

1. Аффикс **-аал** от глагольных основ образует существительные с отвлеченным значением, например:

а) процесс действия: *һургаал* (обучение, наставление) от *һургаха* (учить, обучать);

б) состояние действия: *нэргээл*, тугн. говор (бдительность) от *нэргэхэ*, тугн. говор (быть бдительным);

в) результат действия: *магтаал* (похвала, восхваление) от *магтаха* (хвалить).

2. Аффиксом **-бар** образованы существительные, обозначающие: а) склонность лица: *зайбар*, качугск. говор (бродяга) от *зайха* (бродить, прогуливаться.);

б) объект действия: *шагаабар* (окно) от *шагааха* (заглядывать);

в) орудие действия: *долёобор* (указательный палец) от *долёохо* (лизать);

г) материал действия: *эһээбэр* (закваска теста) от *эһээхэ* (бродить тесто).

3. Аффикс **-гаан** образует имена существительные, обозначающие:

а) отвлеченные предметные понятия: *захиргаан* (управление, администрация) от *захирха* (управлять, распоряжаться), *шалтагаан* (причина) от *шалтаха* (искать предлог для чего-либо);

б) субъект-лицо: *хубилгаан* (перерожденец, святой человек) от *хубилха* (изменяться, перерождаться);

в) явления природы: *сахилгаан* (молния) от *сахилха* (сверкать — о молнии).

4. Аффикс **-р** образует существительные, которые обозначают:

а) орудие действия: *шүүр* (сито, фильтр) от *шүүхэ* (фильтровать);

б) материал для совершения действия: *шабар* (глина) от *шабаха* (обмазывать, оштукатуривать);

в) результат действия: *хабдар* (опухоль) от *хабдаха* (опухать);

г) отвлеченные предметные понятия: *муулар* (обида) от *муулаха* (обижаться, наговаривать по чьему-либо адресу).

5. Аффиксом **-ли** образованы существительные отвлеченного предметного понятия, обозначающие результат действия: *зээли* (кредит, долг, заём) от *зээхэ* (брать взаймы), и конкретно-предметного понятия, обозначающие:

а) объект действия: *ургали* (урожай) от *ургаха* (расти);

б) результат действия: *сасали* (жертвенные брызги) от *сасаха* (брызгать);

в) орудие действия: *һандали* (скамейка) от *һанда-* при *һандай* (скамья, лавка), *һаали* (лук-самострел) от *һааха* (пускать стрелу).

6. Аффикс **-уули** или **-уури** образует имена существительные, обозначающие:

а) орудия действия: *хахуули* (удочка) от *хахаха* (подавиться, поперхнуться);

б) места действия: *хоруули* (укрытие) от *хорохо* (прятаться);

в) отвлеченные предметные понятия: *һунгуули* (выборы) от *һунгаха* (выбирать), *һургуули* (образование, школа) от *һургаха* (учить), *агнуури* (охота) от *агнаха* (охотиться), *эдлүүри* (пользование, применение) от *эдлэхэ* (пользоваться), *эзэлүүри* (владение) от *эзэлхэ* (владеть), *жэгишүүри* (отвращение, омерзение) от *жэгишэхэ* (чувствовать отвращение).

Таким образом, каждый словообразовательный аффикс имеет вполне определенный круг основ, к которым в процессе словопроизводства он может присоединяться и образовывать то или иное слово с тем или иным значением. Иначе говоря, каждый словообразовательный аффикс имеет вполне определенные словообразовательные связи. Следовательно, критерием понятия продуктивности аффиксов имен существительных можно считать следующее: чем шире и богаче эти словообразовательные связи, тем продуктивнее словообразовательный аффикс, и наоборот.

Кроме того, характерной особенностью многих словообразовательных аффиксов имен существительных является их полисеманτικότητα, т. е. многие из них имеют несколько значений, и потому они оказываются наиболее гибким

средством словообразования при появлении в языке новых понятий. Таким образом создается широкая возможность разнообразного их применения в современном бурятском литературном языке.

Литература

1. Дондуков У.-Ж. Ш. Развитие лексики монгольских языков в сравнительном освещении с тюркскими языками: в 2 ч. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. ун-та, 2007. 246 с.
2. Харанутова Д. Ш. Словообразование бурятского языка: монография / ответственный редактор Г. А. Дырхеева; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2021. 267 с.
3. Очирова Д. Б. Словарь отглагольных существительных бурятского языка. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2021. 162 с.

AFFIXAL WORD FORMATION NOUNS FROM VERBS IN THE BURYAT LANGUAGE

Anna A. Bazarova
student
bazarova922@gmail.com

Larisa B. Budazhapova
Candidate of Philological Sciences, Associate Professor
Department of Buryat language and teaching methods
budlara@mail.ru

Dorzhi Banzarov Buryat State University
Russia, Ulan-Ude

The article discusses the classification of affixes, with the help of which nouns are formed from verbs. Special attention is paid to identifying the semantic meaning and the degree of productivity of word-forming affixes, as well as the specifics and role of verb bases and word-forming affixes in the formation of a noun in the Buryat language

Keywords: affixes, research, word formation, productivity, noun, verb, classification.

**МҮНӨӨНЭЙ БУРЯАД ХЭЛЭНДЭ ТООГОЙ НЭРЭНҮҮДЫЕ ХЭРЭГЛЭЛГЫН
БЭРХЭШЭЭЛТЭ АСУУДАЛНУУД**

© Лайдапова Жаргала Солбоновна

1-дэхи курсын магистрант,

Доржи Банзаровай нэрэмжэтэ Буриадай гүрэнэй ехэ хургуули

Улаан-Үдэ, Росси

zhargala.laydapova@bk.ru

Тус ажал соо мүнөөнэй буриад хэлэнэй тоогой нэрэнүүд, тэдэнэй илгарал болон хубилалтанууд шэнжэлэгдэнэ. Тоогой нэрэнүүдэй аман болон бэшэгэй хэлэлгэ соо хэрэглэгдэлгэ нилээд онсо илгаануудтай байдаг. Тус шэнжэлгын гол шухалань юуб гэбэл, тоогой нэрэнүүд, тэдэнэй илгарал болон хубилалтануудые дүримэй ёһоор хэрэглэгын бэрхэшээлтэ асуудалнууд гаража ердэг, тэдэ ямар бэ гэбэл, тоогой нэрэнүүдые, тэдэнэй илгарал болон хубилалтануудые бэшэгэй болон аман хэлэлгэдэ зүбөөр хэрэглэжэ һураха ёһо гурим болоно.

Шухала үгэнүүд: тоогой нэрэ, илгарал, тоо, хэлэлгын хуби, үндэһэн буриад үгэнүүд, зүб бэшэлгэ, аман болон бэшэгэй хэлэн.

Хүн бүхэн тоо тооложо һурахадаа, гарайнгаа арбан хурган дээрэ тоолоно ха юм. Тоо тоолохо гээшэ ондоогоор хэлэхэдэ, тоо тухай ойлгосотой болоно гээшэ. Нэгэтэ хүнэй абажа зохёожорхихон юумэн бэшэ, харин хэдэн саг соо, хэдэн олон үетэнэй бүтээһэн юумэн гээшэ. Тоогой нэрэ гэхэн хэлэлгын хуби соо ородог үгэнүүд үсөөн юм. Тэдэниие бэлээр ханажа абахаар: *ганса, нэгэн, хоёр, гурба, дүрбэ, таба, зургаа, долоо, найма, юһэ, арба, хори, гуша, дүшэ, таби, жара, дала, ная, ерэ, зуу, мянга, түмэ, хахад, олон, үсөөн*. Булта 25 үндэһэн буриад үгэнүүд болоно. Энэл хорин таба үгэдөө элдэб залгалта нэмэхэдэмнай, дугаарлаһан, суглуулһан, баглуулһан тоогой нэрэнүүд гарадаг.

Тус шэнжэлгын гол шухалань юуб гэбэл, тоогой нэрэнүүд хэлэлгэ соо ходо түрүүн хэрэглэгдэжэ байдаг: *хүнэй наһан, түрэнэн үдэр, саг, элдэб янзын хэшээл* г. м., тиигэбэшье тэдэниие хэрэглэгын бэрхэшээлтэ асуудалнууд гаража ердэг, тэдэ ямар бэ гэбэл, тоогой нэрэнүүдые, тэдэнэй илгарал болон хубилалтануудые бэшэгэй болон аман хэлэлгэдэ зүбөөр хэрэглэжэ һураха ёһо гурим болоно.

Алибаа тоо нэрлэжэ, хэды? хэдэн? гэхэн асуудалнуудта харюусадаг бээ дааһан хэлэлгын хубиие тоогой нэрэ гэнэ [2, х. 95]. Жэшээн: *хоёр, хоюулан, арбан зургаан, ная, хоёр мянга хорин хоёр* г. м. Тоогой нэрэнүүдэй шэнжэнүүдые дэлгэрэнгыгээр тайлбарибал иимэ гэжэ эрдэмтэ, хэлэ бэшэгэй эрдэмэй доктор Дашанима Доржиевич Доржиев тэмдэглэнэ: «Удхаараа алибаа тодорхой болон зайраа тоо нэрлэжэ, хэды? хэдэн? гэхэн асуудалнуудта харюусадаг: *гурбан, зургаан, арбан найман* г. м. Түхэлөөрөө бусад нэрэ үгэнүүдтээ адли тоогоор, зохилдолоор, хамаадалаар г. м. хубилдаг: *зургаанһаа хоёрые хороохо*. Үүргээрээ мэдүүлэл соо ямаршые гэшүүниинь болодог [2, х. 95].

Тоогой нэрэнүүд юрын болон бүридэмэл гэжэ илгарна. Нэгэ үгөөр тэмдэглэгдэһэн тоогой нэрые юрын тоогой нэрэ гэдэг. Жэшээ: *Дарима хоёр дахин Монгол орондо байгаа*. Бүридэмэл тоогой нэрэ хоёр гү, али хэдэн үгэһөө бүридэнэ. Жэшээ: *Хоёр мянга нэгэн оной* эхиндэ болоо һэн.

Тоогой нэрэнүүд дотороо хэдэн илгаралда хубаагдана: тоолоhon тоо, тодо бэшээр тоолоhon тоо, бутархай тоо, суглуулhan тоо, баглуулhan тоо, дугаарлаhan тоо, хубаарилhan тоо г. м. [4, х. 102].

Юумэнэй тоо харуулжа, хэды? гэнэн асуудалда харюусадаг тоогой нэрые тоолоhon тоогой нэрэ гэдэг [1, х. 88]. Жэшээн: *юһэн, мянган, миллиард*. Тодо бэшээр тоолоhon тоонууд дайбар үгэдэ дүтэрхы юм. Жэшээ: *Тэрэ ноёной гараһаар ганса хүбүүниһь ухаа муутай уймар юумэ һэн ха*. (Х. Намсараев). *Хүдөө малшад гэртэһээ асарһан мяхаяа шанажа эдинэд, үгытэй гуйранишад эдэ олоной үлөөһэн яһа мэрэхэһээ гадна хоохон шүлэ уужа жарганад* (Д.-Р. Батожабай). **Бутархай** тоогой нэрэнүүд тодорхой болон зайраа удхатай тоолоhon тоогой хубяараа илгарһые нэрлэжэ, хэдынэй? хэды? гэнэн асуудалда харюусадаг: *зургаанай хоёр, мянганай ерэн зургаан хуби* г. м. **Суглуулhan** тоогой нэрэ юумэнэй тоо суглуулан харуулжа, хэдыгээрээ? гэнэн асуудалда харюусадаг [1, х. 90]. Жэшээн: *Наран орожо, хоюулан гэр тээшээ шамдаба. Гурбуулан элдэб мурьсөөндэ хабаадаабди*. **Баглуулhan** тоогой нэрэ юумэнэй тоо баглуулжа, хубаарилжа харуулаад, хэды? хэдыгээд? гэжэ асуудалнуудта харюусадаг [1, х. 90]. Жэшээ: *Мүнөө мурьсөөндэ хорёод басагад ба арбаад хүбүүд хабаадаа*. **Дугаарлаhan** тоогой нэрэнүүд юумэнүүдэй хубарин байһые, хубарин үйлэдэһые харуулжа, хэдыдэхи? гэнэн асуудалда харюусадаг [4, х. 105]. Жэшээн: *Эсэгэнь үхибүүдтээ нэгэ нэгэ конфет бэлэглээд, гурбадахиһень нүхэртөө үгэбэ* (А. Жамбалдоржиев). **Хубаарилhan** тоогой нэрэ хадаа тоогой нэрын нуури дабтахата гарадаг [4, х. 106]. Жэшээ: *Багша маанадта хоёр хоёр ном үгэбэ*.

Тоогой нэрэнүүд юрын болон бүридэмэл гэжэ илгарна. Нэгэ үгөөр тэмдэглэгдэһэн тоогой нэрые *юрын тоогой* нэрэ гэдэг: *Галсан хоёр дахин Москва хото ошоо*. Бүридэмэл тоогой нэрэ хоёр гү, али хэдэн үгэһөө бүридэнэ: *хоёр мянга нэгэн оной*. Тоолоhon тоогой нэрэнүүд, *ганса, хоёр, хахад* гэгшэдһээ бэшэниһь, бүгэдэ тогтууригүй **н**-ээр һүүлтэдэг: *нэгэн, гурбан, зургаан, хори нэгэн* г. м. *Дахин, хүрэтэр* гэнэн үгэнүүдэй тоогой нэрын хойно байхата **н** тоогтуури гээдэг: *таба хүрэтэр, найма дахин* г. м.

Тоогой нэрэнүүд юумэнэй, тэмдэгэй нэрэнүүдтэл адли тоогоор, зохилдолоор, хамаадалаар хубилдаг юм. Тоогой нэрэнүүд нэгэнэй болон олоной тоодо табигдахатаа, нэрэ үгэнүүдтэл адли нууряараа болон тусхай олоной тоогой залгалтануудые абahan байдаг [2, х. 99]. Жэшээн: *хоёрнууд, зургаанууд, табанууд, арбан дүрбэнүүд* г. м. Тоогой нэрэнүүдэй зохилдоходо, падежнүүдэһь залгалтануудынь мүн лэ нэрэ үгэнүүдэй залгалтануудтай адли нэмэгдэдэг, тиихэдэ юрын тоогой нэрэнүүдэй һүүлэй тогтууригүй **н** хашалган нэрын, үйлын, зэбсэгэй болон хамтын падежнүүдтэ унадаг [2, х. 99]. Жэшээн: *табин зургаанай, жаран табанда, гушан долоо* г. м. Буряад хэлэндэ бүридэмэл тоогой нэрэнүүдэй тоололго эгээ ехэһээ эхилээд, тон һүүлшын бага тоо хүрэтэр нэрлэн тоологдодог гээшэ [2, х.101]. Жэшээн: *арбан мянга юһэн зуун хорин найман, зуун мянга жаран табан* г. м. Булта тоогой нэрэ хамаадаггүй, зохилдодоггүй, харин ганса эгээ һүүлшын тоогой нэрэнь зохилдохо. Жэшээн: *арбан долоон мянга зуун хорин табата (таба, табанай, табанда, табые, табаар, табантай, табанһаа, табанайнгаа, табандаа, табаяа* г. м.).

Тоогой нэрэнүүдэй удха харахата иимэ байна: арбан нэгэн тоо — арбан нэгэ тоо гэхэдэ, арба нэгэн эсэгэ хори буряад зон ханаанда ороно. Арбан хоёр — жэл соо һара дэлхэе 12 дахи эрьедэг, арбан гурбан — тэнгэрийн бурхадтай, орон дэлхэйн мүргэлтэй, үргэлтэй холбоотой тоо болоно. Энэ арбан табан бурханай

магтаал соо 18 тоо таматай холбоотой. Жара тоо — уга наһанай тэмдэг. Зуу найман тоо гэхэдэ, зуун найман тоотой эрхи ханаанда ороно. Зуу найман зулын гэрэл нүгшэһэн хүнэй харгы гэрэлтүүлнэ гэдэг. Тоогой нэрэ удхаараа али бодото байдалда байһан юумэнэй, үзэгдэлэй, үйлын болон бусад нэрэнүүдэй тоо, дугаар, суглуулбари, баглуулбари, хубаари г. м. тэмдэглэжэ, *хэды? хэдыдэхи? хэдэн? хэдыдэ? хэдыгээр? хэдылүүлэн?* г. м. асуудалнуудта харюусадаг, түхэлөөрөө тоогоор, зохилдолоор, хамаадалаар нэрэ үгэнүүдтэ адли хубилдаг.

Тоогой нэрэ бэлээр ханажа абахаар: *ганса, нэгэн, хоёр, гурба, дүрбэ, таба, зургаа, долоо, найма, юһэ, арба, хори, гуша, дүшэ, таби, жара, дала, ная, ерэ, зуу, мянга, түмэ, хахад, олон, үсөөн.*

Ямаршые яһатан арбанай системээр тоолодог байхань ехэ һонирхолтой. Энэнь хадаа хүнэй арбан хурганһаа дулдыдажа болоо бээ. Мүнөөнэй залуушуул, оюутад, үхибүүд буруугаар дуугаржа ябадаг бэлэй, харин тоогой нэрэ зүбөөр бэшэ-хын, үгүүлхын тула нимэ удха ба илгаатай гэжэ мэдүүлхэ ёһотойбди.

Литература

1. Батоев Б.-Д. Б., Будаев С. Д., Будаин Б. Б. Буряад хэлэн. Улаан-Үдэ: Бэлиг, 2006. 256 х.
2. Доржиев Д. Д. Мүнөөнэй буряад хэлэн (морфетикэ). Улаан-Үдэ: Бэлиг, 2002. 207 х.
3. Цыдыпов Ц. Ц. Буряад хэлэнэй морфологи. Улаан-Үдэ, 1988. 192 х.

DIFFICULTIES OF USING NUMERALS IN THE MODERN BURYAT LANGUAGE

Jargala S. Laidapova

4th year student,

Dorzhi Banzarova Buryat State University

Ulan-Ude, Russia

zhargala.laidapova@bk.ru

In this paper, the numerals of the modern Buryat language and its types are considered. At this time, one of the urgent problems is that the names of numerals are pronounced by students with errors. Therefore, the theory of Buryat linguists on the correct spelling and pronunciation of numerals is proposed. The meanings of numerals are also considered as the personification of Buryat roots and cultural ties of the Buryat nationality.

Keywords: togoy nere, ilgaral, too, helegyn khubi, undehen buryaad ugenуud, zub beshelge, ugulge.

**ДУША И МЫСЛИ ДАШИ ДАМБАЕВА
В ПОЭМЕ «ПЕСНЯ ПРОЩАНЬЯ»**

© **Арестова Юлия Александровна**

студентка 1-го курса,

Бурятский республиканский информационно-экономический техникум

Россия, г. Улан-Удэ

az15890354@gmail.com

Статья посвящена анализу поэмы «Песня Прощанья» известного бурятского поэта Даши Дамбаева. В ней автор поделился сокровенными мыслями о вечном и непреходящем — о любви к жизни и смерти, к родным и близким ему людям. Поэма стала «лебединой песнью» автора, рано ушедшего из жизни.

Ключевые слова: Даши Дамбаев, поэзия, поэт, родина, бурятский язык, стихи, жизнь, творчество, любимая.

Даши Цыретарович Дамбаев родился 13 апреля в улусе Харгана Селенгинского аймака Бурят-Монгольской АССР. Стихами начал увлекаться еще с детства. Любил читать М. Лермонтова, А. Пушкина, А. Блока, Р. Гамзатова, Н. Хикмета. Окончил Республиканский бурятский лицей-интернат № 1 с серебряной медалью и поступил на геологический факультет МГУ, но после первого курса ушел из университета, поняв, что геология не его призвание, затем поступил заочно в Литературный институт имени М. Горького.

Несмотря на короткий срок жизни (1938–1975), Даши Дамбаев оставил большой след в культуре Бурятии. Он является автором более 50 песен, ставших народными. Д. Дамбаев пришел в литературу в 60-е гг. XX в. В это время появилось множество молодых талантливых бурятских писателей, в числе которых своё особое место занял и Д. Дамбаев. Он писал на родном языке, но были у него две книги на русском: «Тетива», вышедшая в Москве в журнале «Советская Россия», и книга «Живущий, да будь счастлив!», изданная посмертно. Бурятские стихи доступны нам благодаря переводчикам, в том числе Анатолию Щитову, переведшему по инициативе поэта огромное количество его стихотворений. В числе переведенных им стихов есть поэма «Песня прощанья», анализ которой представлен ниже.

«Песня прощанья» — это поэма, написанная Даши Дамбаевым в последние годы жизни. Ориентировочная дата написания: 1970-й год. Поэт болел, жизнь в нём постепенно увядала. Возможно, этим объясняется название.

По объему произведение небольшое: занимает примерно 18 печатных страниц. Композиционно оно разделено многоточиями. Мы определили условно следующие части: 1. Вступление. Размышление о человеке, об осмыслении им себя в процессе взросления. Посвящение. 2. Об одиночестве и разлуке с любимой. 3. Взгляд в прошлое. 4. Обращение к любимой. Одиночество и тоска. 5. Родимый дом. Семья. 6. Прощание с любимой. Напутствие сыну.

В поэме затронуты важнейшие в творчестве писателя темы о жизни и смерти, родине, природе, близких людях и любви. Произведение пронизано мотивами грусти и печали. Лирический герой поэмы — человек думающий, глубокий. Его размышления носят философский характер. Во вступлении герой задается вопросом: «Отчего Человек с душою великой так не похож на тот цветок, что от метели не

гибнет дикой и в засуху жизни хранит исток?» В этом вопросе — осознание человеческой слабости, признание этого. Так не похож образ лирического героя поэмы на молодого, сильного Даши Дамбаева, автора жизнерадостных песенных стихотворений. Виной этому, конечно, физическая немощь и близость смерти, перед лицом которой каждый человек становится предельно честным.

Поэма посвящена любимой: «Теперь ее нет. Но ей — слово мое...». Образ любимой рисуется многообразно: где-то штрихами, где-то более четко. Лирический герой болезненно переживает расставание с ней, тоскует и печалится, вспоминая девушку:

Жизнь, лишь теперь,
от звезд далекая,
Неожиданно
представилась мне иной —
Тоскливой и жалкой.

Несмотря на название «Песня прощанья», поэму можно считать признанием в любви возлюбленной. «Ты одна мне и свет, и отрада», — говорит лирический герой. С образом девушки он связывает возвращение восторга перед Жизнью, свое возрождение:

Снова б родиться мне,
возродиться снова,
С тобою встретиться,
как в первый раз.

Третья часть поэмы уводит читателя в прошлое героя: на берег речушки Аршанта, в родное село Харгану; в школу, где учился, испытал первую любовь... Нахлынувшие воспоминания заканчиваются пронзительной грустной мыслью: «На этой, на обширнейшей планете жизнь, понял я, как песня, коротка».

Следующая часть пронизана теми же мотивами смерти и печали, которые сменяются светлым чувством в минуты обращения к любимой. Он находит в себе силы двигаться и жить дальше, преодолевая тяжесть одиночества. Заканчивается эта часть снова признанием, что полноценная жизнь для лирического героя невысказана без любимой:

Хочу я гордо
Жизнь прожить свою,
Дышать всей грудью...
Всегда в душе чтоб были
Ты и звезды.

«Очаг родимого дома», «огонь в очаге», «домочадцы», «отец», «дети», «Харгана» — ключевые слова, рисующие художественное пространство пятой главы. Ее мы назвали «Родимый дом. Семья». Лирический герой слишком рано потерял отца. Но память о родном человеке, подарившем жизнь, дорога автору, она придает силы бороться, не опускать рук от отчаянья. Образ отца с мозолистыми руками дополнен образами земляков, «людей степенных родной Харганы». Любовь дышат строки, посвященные дорогим его сердцу людям.

Заключительная глава — это снова обращение к любимой и сыну, духовное завещание беречь очаг, любить жизнь, быть добрее с людьми. В сыне видит продолжение рода, его имени, кем бы он ни стал в будущем:

Пусть он песни слагать
Не захочет иль просто не сможет,

Мне дороже Поэт
За штурвалом, за пультом станка.

Конец поэмы, на наш взгляд, оптимистичен. Немногого просит герой. Ему важно, «чтоб неба спокойно звенела синь, чтоб хотя бы в душе были ты и высокие звезды, и шагающий твердо широкой дорогою сын». Это естественное желание каждого человека, озвученное поэтом.

Обратимся теперь к языковым особенностям произведения. Оно полно метафор и сравнений: «засуха жизни», «голоса миров», «времени бег», «и сравниваю день сегодняшней со вчерашним супом, прокисшим в кастрюле», «как радужная звезда», «волна любви», «как щепку, швыряет меня в океане дней» и т. д. Помимо большого количества метафор и сравнений мы обнаружили обилие эпитетов: «великой душой», «жадными губами», «в тумане блеклом», «сырые ночи», «все-ленская любовь», «спеленавших суток» и другие.

Из синтаксических средств выразительности можно отметить наличие риторических вопросов и обращений: «Любимая, где ты?», «Тебе хорошо ли спится?», «Почему все страшной удаляемся мы друг от друга?», «Куда ж потерялась ты, гордости моей пора?», «Не печалься, подруга моя, не сетуй».

Таким образом, поэма интересна не только по содержанию, тематике, настроению и композиции, но и с точки зрения ее языкового своеобразия.

В заключение можно отметить, что бурятская поэзия глубокая и разнообразная. Даши Дамбаев — один из лучших ее представителей. Тонкий лирик, романтик, философ, он внес огромный вклад в бурятскую культуру, слагая песни о родине, о любви, о человеке и его связи с природой.

Песни мои, останьтесь
Памятью обо мне.
Только их пойте, люди.

Так и случилось. Творчество Даши было признано всеми в XX веке, и сейчас оно с нами, читателями XXI в.

Литература

1. Дамбаев Д. Ц. Буряад дайдын хүбүүнби...хайхан сагай жэгүүрби! = Бурятия, я — твой сын! Улан-Удэ: НоваПринт, 2018. 448 с.: ил.
2. Румянцев А. Г. Певцы родной земли. Литературные портреты писателей Бурятии / перевод Н. Гармаевой; послесловие К. Балкова. Улан-Удэ: Республиканская типография, 2018. с.
3. Балданмаксарова Е. Е. Живая и действенная поэзия Даши Дамбаева // Вестник Бурятского государственного университета. 2013. № 10.

DASHI DAMBAYEV'S SOUL AND THOUGHTS IN THE POEM «THE SONG OF FAREWELL»

Yulia A. Arestova
Buryat Republican Information and Economic College
Ulan-Ude, GBPOU «BRIET»

The article is devoted to the analysis of the poem «The Song of Farewell» by the famous Buryat poet Dashi Dambayev. In it, the author shared his innermost thoughts about the eternal and imperishable — about the love of life and death, for his relatives and people close to him. The poem became the «swan song» of the author, who passed away early.

Keywords: Dashi Dambayev, poetry, poet, motherland, Buryat language, poems, life, creativity, beloved.

СКАЗКИ КАК ЭФФЕКТИВНОЕ СРЕДСТВО СОХРАНЕНИЯ И ПОПУЛЯРИЗАЦИИ ЯЗЫКА

© Попова Ксения Владимировна

студентка 4-го курса,

Восточно-Сибирский государственный институт культуры

Россия, г. Улан-Удэ

ksyshenka20021@gmail.com

Статья посвящена вопросам сохранения, распространения бурятского языка посредством фольклорного жанра «сказка». В статье рассматриваются понятия «сказка», «язык», подчеркивается значимость роли сказки как эффективного средства популяризации национального языка и этнической культуры.

Ключевые слова: фольклор, народная сказка, бурятский язык, дети, воспитание, традиционная культура.

Проблема сохранения языка — один из важных и актуальных вопросов XXI в. Несомненно, для сохранения и развития национального языка необходимо прежде всего его изучать, широко использовать в различных сферах жизнедеятельности. Люди должны активно общаться на родном языке, передавать свои знания молодому поколению. Обучение языку при этом видится не только в рамках учебной деятельности в средних общеобразовательных школах, ССУЗах, вузах, но и через изучение традиционной культуры, устного народного творчества, одним словом, культурного наследия народа, без чего невозможно сохранить национальный язык.

В научной литературе под термином «язык» понимается конкретный, так называемый этнический, или «идиоэтнический», язык как знаковая система, обеспечивающая общение и используемая в некотором социуме. Кроме того, язык представляет собой один из этнодифференцирующих факторов.

Обращение к истории позволяет нам наблюдать, как исчезает национальный язык, чаще всего носитель родного языка не передает наследие следующему поколению. Для того чтобы язык жил и развивался, его носителей должно быть не менее 100 тысяч человек, и таким образом в зоне риска оказались 136 языков, 25 — на грани исчезновения.

По мнению исследователей, в настоящее время носители бурятского языка — это только 28% коренного населения. Бурятский язык включен в «Красную книгу языков, находящихся под угрозой исчезновения». И потому сегодня в республике одной из насущных проблем является сохранение и развитие бурятского языка.

В рамках решения данной проблемы создаются различные условия и эффективные способы для всесторонней популяризации бурятского языка среди молодого поколения.

Одними из действенных средств популяризации языка, по нашему мнению, являются образцы устного народного творчества, позволяющие в художественной форме представить всю красоту и богатство родного языка и национальной культуры.

Мы считаем, что дети должны ощущать языковую среду еще с маленьких лет. С самого детства они должны слушать бурятскую речь, понимать и говорить на

родном языке. И потому необходимо создавать для детей младшего возраста как можно больше различных познавательных проектов, проводить мероприятия развлекательного характера для изучения языка. Ведь ребенок живо воспринимает и запоминает прежде всего то, что красочно, интересно и увлекательно. Безусловно, народные сказки имеют большой потенциал.

Фольклорное наследие бурятского народа, как известно, представлено различными жанрами, в числе которых легенды, предания, сказки, народные песни, пословицы, поговорки и др. Безусловно, все жанры фольклорной традиции способствуют сохранению исторической памяти этноса, формированию духовно-нравственных качеств личности, сохранению исторической преемственности поколений, воспитанию бережного отношения к историческому и культурному наследию народа.

Как справедливо утверждает исследователь Т. Б. Баларьева, «фольклорно-этнографический материал доносит до современного человека всю совокупность духовной культуры прошлых веков, выработанной народом. Своеобразные «этноэстетические единицы» стали не только средством передачи глубоко национального, колоритного постижения культуры народа, но и возможностью понять природу главного объекта писателей — бурятского народа» [Баларьева, с. 19]. В этом смысле бурятские народные сказки не составляют исключения.

Согласимся с мнением исследователя Г. М. Тарбаевой о том, что «бурятские народные сказки как этнокультурный компонент в содержании обучения бурятскому языку могут и должны стать универсальным средством межкультурного общения» [Тарбаева, с. 238].

Действительно, «бурятские народные сказки имеют большое образовательное и воспитательное значение, содержат познавательный материал, в них широко использованы песни, пословицы, поговорки, парные слова, благопожелания, остроумные изречения. Все эти художественные приемы придают им тот неповторимый колорит, который составляет один из компонентов их национального своеобразия» [Тарбаева, с. 238].

Бурятская сказочная проза отражает исторический опыт народа, воспекает красоту родного края. В них присутствуют волшебные и магические предметы. За добро и справедливость борются главные герои сказок — старцы, герои, богатыри и обычные люди. Они противостоят силам зла: многоголовым чудовищам — мангадхаям, злым ханам и чиновникам. Герои сказок одаряются волшебной силой, отважным сердцем, их поддерживают высшие силы, дикие животные и простые люди.

Тезис о том, что народные сказки активно способствуют популяризации родного языка, был продемонстрирован в 2021 г. на примере уникального видеопроекта «Популяризация бурятских сказок как метод сохранения национальной культуры», поддержанного Президентским фондом культурных инициатив. Данный проект был подготовлен представителями АНО «Городская служба социальной помощи» г. Улан-Удэ, в частности Доржо Викторовичем Дамбуевым и Анной Александровной Калашниковой.

Цель настоящего проекта заключалась в подготовке и создании видеопроекта бурятских народных сказок на бурятском и русском языках с субтитрами и сурдопереводом. В видеопроекте были представлены такие бурятские сказки, как «Будамшуу», «Человек-Медведь», «Повар Богача» и др.

Участниками проекта был подготовлен диск с видеозаписями бурятских сказок и подарен детским дошкольным учреждениям города, специальным детским учреждениям, средним общеобразовательным школам. Кроме того, проект был представлен на местном телевидении, а именно на телеканале АТВ. Примечательно и то, что подготовленный сурдоперевод проекта позволил детям с ограниченными возможностями здоровья также получить массу положительных моментов от прослушивания бурятских сказок.

В данном проекте я принимала активное участие в качестве чтеца переводов бурятских сказок. На бурятском языке выразительно читал тексты сказок магистрант Бурятского государственного университета Баир Цыбанов, сумевший передать всю многогранность и звучность родного языка. Руководителем группы чтецов-исполнителей являлась кандидат филологических наук, доцент кафедры литературы и языкознания Восточно-Сибирского государственного института культуры Саяна Викторовна Шойбонова. Безусловно, всеми нами была проведена большая и кропотливая работа. Все участники были довольны результатом совместной работы. Можно сказать, что мы внесли свой вклад в дело популяризации бурятского языка.

28 ноября 2021 г. на базе Центральной городской библиотеки имени И. К. Калашникова состоялась презентация данного видеопроекта, были приглашены представители общественных организаций, специальных детских учреждений и, конечно же, сами дети, которые эмоционально и искренне воспринимали происходящее. Отраднo, что присутствующие отметили существенную роль такого фольклорного жанра, как сказки, в сохранении родного языка, были в восторге от увиденного, поскольку так хорошо была передана атмосфера бурятской культуры, уникальность самих сказок.

В современных реалиях, где каждый ребенок в большей части зависим от телевизора и гаджетов, данный проект является важным для подрастающего поколения. Ведь посредством сказки дети могут ощутить атмосферу национального быта, услышать звучание родной речи.

Таким образом, сказочная проза играет важную роль в сохранении и развитии национального языка. Благодаря народным сказкам будут сохраняться этническая культура, традиции и обычаи, поскольку в них образно сконцентрированы народные знания и мудрость, опыт старших поколений и уникальность миропонимания этносов. Они учат добру, справедливости, верности, благородству.

Сказки являются эффективным средством популяризации языка, создают положительную мотивацию у детей, формируют особое желание изучать родной язык и культуру.

Литература

1. Баларьева Т. Б. Фольклоризм современной прозы: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Иркутск, 2004. 24 с.
2. Тарбаева Г. М. Бурятские народные сказки как средство формирования основ межкультурного общения // Вестник Бурятского государственного университета. 2009. № 15. С. 238–244.

FAIRY TALES AS AN EFFECTIVE MEANS OF PRESERVATION
AND POPULARIZATION OF THE LANGUAGE

Ksenia V. Popova

3rd year student,

East Siberian State Institute of Culture

Ulan-Ude, Russia

ksyshenka2002@gmail.com

The article is devoted to the preservation and dissemination of the Buryat language through the folklore genre «fairy tale». The article deals with the concepts of «fairy tale», «language», and emphasizes the importance of the role of a fairy tale as an effective means of popularizing the National language and ethnic culture.

Keywords: folklore, folktale, Buryat language, children, education, traditional culture.

К АНАЛИЗУ НАРЕЧИЙ В БУРЯТСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

© Цындежапова Наяна Ринчиновна

студентка 3-го курса,

Восточно-Сибирский государственный университет технологий и управления

Россия, г. Улан-Удэ

tsyndezhapova03@mail.ru

Статья посвящена сопоставительному анализу наречий в бурятском и русском языках. Рассмотрены основные понятия наречия как части речи в исследуемых языках, история изучения наречия. На примерах демонстрируются грамматические особенности части речи в бурятском и русском языках. Отмечается, что процесс поступательного онаречивания и образования наречий в русском (также и в бурятском языке) — живой, втягивающий все новые и новые разряды слов. Вследствие этого далеко не всегда легко определить, имеем ли дело с уже сложившимися наречиями или другими частями речи, употребленными только в функции наречий.

Ключевые слова: наречие, бурятский и русский языки, сопоставительный анализ, грамматические особенности.

В грамматической науке долго не удавалось достигнуть определенной точки зрения в формулировании наречия. Этому мешало то обстоятельство, что у наречий нет положительных морфологических признаков. Одним из критериев его формулировки является семантика, о чем свидетельствует само название, представляющее кальку латинского термина «авдербиум», означающего надглаголие или наречие.

Наречие не находило точного определения ни у Ломоносова, ни у Востокова. К середине XIX в. в русских грамматических сочинениях при анализе наречий получили перевес синтаксические критерии. Так, Ф. И. Буслаев писал: «Наречие не есть особая часть речи; это понятие синтаксическое...».

В свое время в русском языкознании синтаксической точке зрения на наречие представителями школы Ф. Фортунатова была противопоставлена морфологическая. Только в 30-х гг. В. В. Виноградов, учитывая совокупность ряда специфических признаков, четко определил место наречия как самостоятельной части речи в системе частей речи русского языка: «Наречия — это грамматическая категория, под которую подводятся несклоняемые, неспрягаемые и несогласуемые слова, примыкающие к глаголу, к категории состояния, к именам существительным, прилагательным и производным от них (например, к тем же наречиям) и выступающие в синтаксической функции качественного определения или обстоятельственного отношения».

В грамматиках бурятского языка наречие также долго не выделялось как самостоятельная часть речи. Например, А. Бобровников в «Грамматике монголо-калмыцкого языка» (1949) тот разряд слов, который современными грамматистами отнесен к наречиям, рассматривал в разделе «Частицы». Определяя частицы как слова, «которые сами по себе отдельно взятые не высказывают никакого понятия», включает сюда слова типа *заримдаа* (иногда), *наана* (по эту сторону), *эндэ* (здесь), *хуни* (ночью) и т. п. Тем самым он обнаруживает явную непоследовательность. Примечательно, что Бобровников в некоторых местах книги как бы невзначай употребляет этот термин — «наречие».

В «Грамматике монголо-бурятского языка» А. Орлова также отмечает: «К частицам в живом монголо-бурятском языке причисляются наречие, послере-чие, союз, междометие».

Наиболее четкое определение наречия в бурятском языке приводится в трудах профессоров Г. Д. Санжеева и Д. А. Алексева: а) наречия отграничиваются от частиц и послелогов; б) в качестве морфологического признака признается его неизменяемость; в) признается, что наречие — это бывшие имена, законсервировавшиеся в форме какого-нибудь падежа; наречия в бурятском языке выполняют функцию обстоятельств.

В современных нормативных грамматических и учебных пособиях дается следующее определение бурятскому наречию: «Наречие в бурятском языке как самостоятельная часть речи морфологически характеризуется несклоняемостью и неспрягаемостью, соотносительно в основном с именами существительными и прилагательными, относится в порядке примыкания главным образом к глаголу, синтаксически служит качественным определением действия и выражает обстоятельственные отношения».

Сопоставительный анализ категории слов, именуемых наречиями, показывает, что в области наречий в русском и бурятском языках действуют аналогичные законы и имеется много общего в семантическом, морфологическом и синтаксическом аспектах. В том и другом языке наречия как грамматический разряд слов — явление позднее, они и в настоящее время интенсивно пополняются от основ других частей речи.

Морфологическая структура наречий в сопоставляемых языках характеризуется соотносительностью с другими частями речи — местоимениями, существительными, прилагательными и глагольными формами.

В составе наречий как в русском, так и в бурятском языке выделяются наиболее архаические группы. Так, например, в русском языке наречия *дотла*, *домой*, *вчера*, *где* и т. п. образовались еще в древнерусском языке: *дотла* — от формы род. п. слова *тло* (основание) и предлога — *дотла*, значит, до основания; *вчера* — от формы род. п. *вечер* (*вечера*); *домой* — от формы дат. п. *домовь*, *домови*; *где* — от мест. *къ* и частицы *де* — *къде* — *где* и т. п.

Аналогичное явление известно и в бурятском языке: *заримдаа* — от мест. *зарим* (некоторый) и частицы *-даа* — *заримда* (иногда); *хайта*, *хайса* (хорошенько) и т. п.

Интересно, что А. Бобровников при характеристике двойного местно-исходного падежа указывал на случаи, когда местный (дат.) падеж какого-нибудь имени по своей употребительности сделался как бы особенным, самостоятельным словом — наречием: *гэртэ* «дома», *арада* «позади», *урда* «прежде», *үбэртэ* «за пазухой».

Как в современном русском, так и в бурятском языке большинство наречий относится к разряду качественных, т. е. наречий, которые определяют действие или признак со стороны качества.

Это стекло чисто (прил.) «Энэ сонхо сэбэр» (прил.). *Чашка чисто вымыта* (нар.) «Аяга сэбэрээр угаагдаа» (нар.). *Сочинение интересно* (прил.) «Зохёол һонин» (прил.). *Написано интересно* (нар.) «һонор бэиэгдэһэн» (нар.).

Они быстро сбросили туфли и, подхватив подол юбки, смело вошли в воду (А. Фад.) «Тэдэ туфлияа тургэн тайлаад, юбкингаа хормой баряад, уһа руу зоригтойгоор оробо». (Пер. Б. Санжина) *Как все девушки на свете они говорили,*

не слушая друг друга, там громко, отчаянно. «Эдэнэр дэлхэй дээрэхи бухы ба-сагадтал адли бэе бэеынгээ хэлэлэниие шагнангуй, *шангашангаар, сортоотой-гоор* дуугаралсанад».

С точки зрения сопоставительной грамматики русского и бурятского языков любопытна историческая судьба формы творительного падежа имен. Так, в русском языке с древнейших времен до настоящего времени творительный падеж активно пополняет разряд наречий: *бегом* «гуйдэлөөр», *босиком* «хул нюсэгөөр», *пешком* «ябагаар», *целиком* «бухэлээр», *утром* «углөөгүүр», *вечером* «удэшэ, удэшөөр» и т. д.

Относительно этой особенности творительного падежа А. Потебня писал: «Малозаметная или фиктивная субстанциальность творительного образа находится в связи с тем, что этот падеж особенно часто переходит в наречие».

В современном бурятском языке способ образования наречий с помощью суффикса творительного (орудного) падежа тоже весьма продуктивен. Так, в «Русско-бурят-монгольском словаре» на буквы *н, о, п* зафиксировано 412 слов-наречий, из коих 230 имеют формант *-аар (-өөр, -ээр)*, что составляет 56% общего числа подсчитанных слов-наречий, хотя соответствующие русские наречия не соотносительны с формой творительного падежа. Например, *навсегда* — *хойшолонгуйгөөр*, *навытяжку* — *сэбсэхээр*, *нагло* — *һэнгэргуйгөөр*, *надменно бардамаар*, *налицо* — *нюураараа*, *наобум* — *таамгаари* т. п.

В русском языке продуктивны наречия на *-цки, -ски, -ьи, -ому, -ему*, образуемые от качественно-относительных прилагательных (*по-немецки, по-русски, по-волчьи, по-старому, по-здешнему*).

При сопоставлении указанных морфологических типов русских наречий с наречиями бурятского языка обнаруживаются любопытные соответствия: во-первых, все эти наречия с префиксом *по-* переводятся на бурятский язык наречиями с формантом орудного (твор.) падежа; во-вторых, наречия эти имеют значение «в соответствии с нормами, с сущностью кого-нибудь, чего-нибудь»; в-третьих, эти наречия в обоих языках определяют не только глагол и прилагательное, но и другое наречие и существительное. Например: *по-братски* — *ахадугэйёһоор*; *по-вашему* — *танайхяар, танайхэлэгшээр*; *по-весеннему* — *хабарайхяар, хабарайянзаар*; *по-прежнему* — *урданайхяар, хуушаараа*; *по-русски* — *ородоор, ород ёһоор*.

Исследователи утверждают, что наречия эти в русском языке «по происхождению представляют собой творительный падеж мн. числа имен прилагательных с суфф. *-ск-*, например: *латинск, печенежск*.

Внутри качественных наречий в обоих языках выделяются наречия количественные, обозначающие меру и степень качества действия. Например: *много работать* — *ехээр* хүдэлхэ; *вдвое больше* — *хоёр* дахин үлүү; *волю наестся* — *садатараа* эдеэлхэ; *слишком грубый* — *дан (угаа)* бүдүүлиг, совершенно отказаться — *огто(тана)* мэлзэхэ; *чрезмерно высокий* — *үлүүсэ (дан, уйгаргүй)* үндэр; *очень молод* — *ехэ (дан)* залуу; *страшно глубокий* — *айхабтар (айхаар)* гүнзэги.

Синтаксические функции обстоятельственных наречий в русском и бурятском языках идентичны, т. е. наречия поясняют глагол и указывают время, место, цель и причину действия.

Например: *приеду утром* — *үглөөгүүр ерэхэб*; *сидит дома* — *гэртээ һууна*; *зря пришел* — *дэмы ерэхэб*; *плакал от радости* — *баярлаһандаа бархирба*.

Процесс поступательного онаречивания и образования наречий в русском (также и в бурятском языке) — живой, втягивающий все новые и новые разряды слов. Вследствие этого далеко не всегда легко определить, имеем ли дело с уже сложившимися наречиями или другими частями речи, употребленными только в функции наречий, т. е. в роли обстоятельств. А дифференциация наречий от других частей речи необходима в целях унификации правописания. Например: *Уехали вовремя* (наречие) — Сагтаа ябаба. *Уехали во время войны*. — Дайнай үедэ ябаба (сущ.). *Не трать время впустую* (наречие) Сагаамиинтэ бүһалгаа. — *Мебель вносили в пустую комнату*. Хооһон таһалга руу мебель оруулба (прил.).

Известно, что переход одних частей речи в другие сопровождается и семантическими сдвигами, т. е. с изменением синтаксических функций изменяется и лексическое значение слова, а затем уже его морфологическая форма и фонетический облик.

Литература

1. Амаголонов Д. Д. Современный бурятский язык. Улан-Удэ, 1958.
2. Белошапкина В. А. Современный русский язык. Москва, 1989.
3. Бобровников А. А. Грамматика монгольско-калмыцкого языка. Казань, 1949.
4. Виноградов В. В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. Москва; Ленинград, 1972.
5. Орлов А. М. Грамматика монголо-бурятского языка. Казань, 1878.
6. Санжеев Г. Д. Грамматика бурят-монгольского языка. Москва; Ленинград: Академия наук СССР, 1941. 188 с.
7. Цыдыпов Ц. Ж. Аналитические конструкции в бурятском языке. Улан-Удэ, 1972. 297 с.

TO THE ANALYSIS OF ADVERBS IN THE BURYAT AND RUSSIAN LANGUAGES

Nayana R. Tsyndezhapova

3rd year student

East Siberian State University of Technology and Management

Ulan-Ude, Russia

tsyndezhapova03@mail.ru

The article is devoted to a comparative analysis of adverbs in the Buryat and Russian languages. The basic concepts of the adverb as a part of speech in the studied languages, the history of the study of the adverb are considered. The examples demonstrate the grammatical features of the part of speech in the Buryat and Russian languages. It is noted that the process of progressive pronunciation and formation of adverbs in Russian (also in the Buryat language) is alive, drawing in more and more new categories of words. As a result, it is far from always easy to determine whether we are dealing with already established adverbs or with other parts of speech used only in the function of adverbs that present difficulties.

Keywords: dialect, Buryat and Russian languages, comparative analysis, grammatical features.

О КОРИЧНЕВОМ ЦВЕТЕ В БУРЯТСКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ

© Дун Е

магистрант,

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова

Россия, г. Улан-Удэ

e.dun.96@mail.ru

Аннотация. В работе поднимается проблема цветообозначений в бурятском и китайском языках на примере *хурин* в бурятском и «褐 хэ» в китайском языках, обозначающих коричневый цвет. Особое внимание уделяется словам и словосочетаниям цветоряда *коричневый* в обоих языках. Отмечается способность бурятских и китайских слов, обозначающих коричневый цвет, описывать живые существа, в том числе внешность человека. Развивается мысль о происхождении этих слов от эталонных объектов окружающего мира, таких как *почва, земля, шерсть*. Цветообозначение 褐 Хэ и бурятское *хурин* обладают широкой употребительностью и умением сочетаться со словами, обозначающими другие цвета. Подчеркивается, что в основе цветообозначений лежат представления, ассоциации носителей языка. В работе привлекаются данные корпусной лингвистики.

Ключевые слова: цветообозначения, бурятский язык, китайский язык, этимология, колоративные словосочетания, цветоряд.

Проблема цветовой символики, отражающей менталитет народа и его духовную культуру, всегда находится в центре внимания. Интерес к цветообозначениям или колоративам, безусловно, обусловлен поворотом лингвистики к содержательной стороне языка и связан с тем, что они передают собственно цветовые впечатления носителей языка, их цветоощущения.

Символизм цвета не совпадает у представителей разных культур, в чем проявляется их самобытность. Специфика отражения в языке национально-культурного мировидения наиболее очевидна при сопоставительном описании.

Проиллюстрируем сказанное на примере прилагательных «*хурин*» в бурятском и «褐 хэ» в китайском языках, обозначающих коричневый цвет.

По мнению Е. В. Рахилиной, «цветообозначения по сей день остаются практически единственным столь подробно исследованным «островом» [Рахилина, 2007: 29]. Между тем существует некая неравномерность в исследованиях, связанная с иерархией цветов. Известно, что большая часть исследований посвящена цветообозначениям, включенным в группу основных наименований, к которым относятся такие колоративы, как *красный, белый, черный, зеленый, синий, желтый*.

Называют разные причины по поводу непопадания слов, обозначающих коричневый цвет, в группу основных цветообозначений. Согласно теории американских исследователей Б. Берлина и П. Кея об иерархии цветов, отнесенность коричневого цвета к неосновным объясняется более поздним их появлением, нежели цвета более высокого ранга [Василевич 2005:16]. Другая точка зрения связана с предположением об их отнесенности к цветам «сумрачного, темного, грязного» оттенка.

Безусловно, система цветообозначений «содержала лексемы, маркированные не по хроматическому, а по другим дифференциальным признакам. Этой системе

была присуща иная, архаичная когнитивная модель реагирования на цвет как символ» [Моисеенко, 2003: 143]. С уверенностью можно предположить, что иерархия колоративов связана с их семантикой и этимологией [Василевич, 2005: 282–283].

Слова, обозначающие коричневый цвет, не относясь к основной группе цветообозначений, являются достаточно употребительными, но имеют свои особенности. Например, русское прилагательное *коричневый* не используется для описания живых существ [Василевич, 2005: 283]. Причина лежит в этимологии слова *коричневый*, который образован от слова *кора*. В древности отвар из коры применялся для лечения болезней. В связи с тем, что смертность в те времена была высокой, коряной цвет считался цветом болезни, несчастья [Моисеенко, 2003: 145].

Обладают ли способностью описывать живые существа прилагательные «хурин» в бурятском и «楊 хэ» в китайском языках? Рассмотрим их ближе.

В обоих привлекаемых языках существует немало наименований цвета, которые можно условно выстроить в коричневый цветоряд.

В бурятском языке цветоряд, возглавляемый прилагательным *хурин*, выстраивают сложные прилагательные, такие как *хури улаан* `багровый` (досл. коричнево-красный), *хара хурин* `темно-красный, бурый (о масти)` (досл. черно-коричневый), *хурин хара* `смуглый` (досл. коричнево-черный) [БРС, 2008: 497]. Обратим внимание, что для выражения оттенка коричневого цвета к прилагательному *хурин* добавляются колоративные прилагательные, обозначающие другие цвета и относящиеся к цветам основного спектра, такие как *хара* `черный`, *улаан* `красный`, *шара* `желтый`.

Далее, прилагательное *хурин* участвует в описании живых существ, в том числе внешности человека. Эта особенность уже заложена в самом значении слова: *хурин* `1) коричневый; бурый (о масти); 2) смуглый` [БРС, 2008: 497]. Например, *хурин нюур (или шарай)* `смуглое лицо`, *хурин баабгай* `бурый медведь`. Этой же особенностью обладают производные прилагательного *хурин* – сложные прилагательные: *хара хурин баабгай* `бурый медведь`, *хурин хара архан* `смуглая кожа` и т. д.

К бурятскому цветоряду *коричневый* относятся несколько однокоренных прилагательных: *хурибтэр*, *хуриншаг*, *хуригшэ(н)*, которые также обладают способностью описывать внешность человека: *хурибтэр гар* `смуглые, досл. коричневатые руки`, *хурибтэр нюур* `смуглое, досл. коричневатое лицо`. Дериват *хуригшэ(н)* используется для обозначения масти самок домашних животных, имеет значение «темно-бурая»: *хуригшэ(н) үнээн* `бурая корова` [БРС, 2008: 497].

Интересен также факт, что в бурятском языке функционирует адъективный глагол *хүрилхэ* в двух значениях `становиться коричневым` и `загорать`. Второе значение формирует словообразовательную цепь: *хурин* – *хүрилхэ* – *хүрилиэхэн* `загорелое (лицо)`. От *хүрилхэ* образуется глагол интенсивного залога *хүрилиэхэ* `становиться коричневым` [Харанутова, 2010: 9].

Д. Ш. Харанутова допускает мысль, что слово *хүрэнсэг* `зап. веснушки` образовано от *хурин* и образовало свою парадигму: *хүрэмсэгтай* `веснушчатый, в веснушках`, *хүрэнсэгүй* `без веснушек`, *хүрэнсэгшэхэ* `покрываться веснушками` [БРС, 2008: 500]. Живые деривационные связи потеряны, но наши аргументы в пользу этимологии *хүрэнсэг* от *хурин* опять же связаны с обозначением цвета, веснушки коричневого, доброго, теплого, *хурин* `коричневого` цвета. *Хүрһэлиг*

употребляется в значении `здоровый` и сочетается с существительным *шарай* `лицо`, потому что имеет цвет загара, похож по цвету с цветом земли и по лицу рассыпаны *хүрэнсэг* `веснушки`.

По мнению Д. Ш. Харанутовой, прилагательное *хурин* обладает родственными связями с существительным *хурьһэн* `почва, грунт; вид, цвет, внешность`, напр. *Нюурайнь хурьһэн һайн* `цвет лица у него хороший` [10, с.498].

Несомненно, вариант происхождения слова *хурин* от одного источника с *хурьһэн* объясняет его семантику. В бурятском языке *хурин* `коричневый` также семантически наполнено и в своем содержании отображает ассоциативную связь с матерью Землей, дарующей жизнь» [Харанутова, 2010: 10]. И, как далее отмечает Д. Ш. Харанутова, дериваты *хурьһэлиг* `здоровый`, *хурьһэн*, имеющий два значения `почва, грунт` и `вид, цвет, внешность`, *хүрэнсэг* `веснушки` связаны одним мотивировочным признаком наименования *хурин* `коричневый` [Там же].

Заметим, во всех производных словах от *хурин* и словосочетаниях с *хурин* основным лейтмотивом звучит семантика жизни, здоровья, красоты, мужественности, теплоты: *хурьһэлиг (хурин)* `здоровый`, *хурьһэтэ(й)* `имеющий хороший здоровый вид, цвет (о лице)`, *хурьһэжэхэ* `образовываться (о перегнутом), покрываться слоем хорошей почвы` и `обветриваться, закаляться (о лице человека)`, *хурьһэтэ алтан дэлхэй* `земля-матушка, одетая в покров`, *хүрэмсэгтай* `веснушчатый, в веснушках` [БРС, 2008: 2008].

Что касается китайского слова 褐 Хэ, то в словаре Синьхуа оно имеет значение «1. Грубая ткань или грубая одежда; 2. черный и желтый» [Синьхуа, 2004].

Издавна считалось, что слово 褐 Хэ в отличие от бурятского *хурин* употребляется применительно к одежде, причем в отношении к грубой одежде, сотканной примитивными способами.

1) Она постоянно говорила мне, что люди на их месте носили только коричневую одежду.

2) Она показала мне одну из своих вещей – одежды из коричневой шерсти, без линий, как шерстяной мешок [Чжан Сяньлян, перевод наш].

В этих двух предложениях прилагательное 褐 Хэ описывает одежду человека, которая создана «путем скручивания сырой шерсти в пряжу на костяном крутильном молотке чрезвычайно примитивным способом» [Чжан Сяньлян]. Следует отметить, что сегодня с развитием современных производительных сил оригинальные изделия ручного ткачества, такие как «коричневая одежда», могут существовать лишь в определенных регионах и у определенных групп населения. Поэтому 褐 Хэ в этом значении используется в диалектах, оно не употребительно в литературном китайском языке. С другой стороны, в словаре это толкование идет под номером один, что, безусловно, обозначает его первичность.

Разгадку этого феномена – какой же эталонный предмет лежит в основе наименования – можно найти, если углубиться в историю 褐 Хэ. К сожалению, рамки статьи не позволяют развить до конца реставрационную линию появления 褐 Хэ. Мы можем предположить, что при открытии Великого шелкового пути в Древний Китай стали ввозить разнообразные шерстяные изделия, огромное впечатление на китайцев произвела техника переработки шерсти, которая была незнакома им. Цвет шерсти лег в основу цветовой морфемы, которая в дальнейшем

перерастет в иероглиф. Поистине, цветовые впечатления лежат в основе наименования цветообозначений.

Издавна коричневый цвет в китайском языке обозначает разные оттенки и может сочетаться с другими цветообозначениями. Например, в работе Тао Цзуньи из сборника эссе «Наньцунь чо гэн лу» о периоде конца династии Юань и начала династии Мин содержалось около двадцати употребительных «цветных» слов из цветоряда *коричневый*: *кирпично-коричневый, цзин коричневый, коричневый ай, коричневый иньбэй, серебристо-коричневый, коричневые бусы, коричневый корень лотоса, коричневые росы, коричневый чай, мускусный коричневый, коричневый сандал, зерновой коричневый, сухой бамбуковый коричневый, озерный коричневый, коричневый лук-шалот, тангли-коричневый, осенний чайный коричневый, коричневые волосы мыши, виноградный коричневый, сиреневый коричневый* и так далее [Тао Цзуньи, 1959]. Как видим, встречаются довольно неожиданные, даже причудливые сочетания типа *коричневые волосы мыши*.

В современных исследованиях символики цветовых слов китайского языка находим примеры современного употребления слов из цветоряда коричневого цвета. Обозначение коричневого цвета может ассоциироваться с такими словами, как *глубокий, светлый*, и образовывать составные «цветные» слова и словосочетания: *темно-бордовый маринад, блестящий рыже-коричневый, буро-коричневый, серо-коричневый, большой коричнево-зеленый автомобиль, мех енотовидной собаки с чайно-коричневым густым руном, черно-коричневое оперение, рыжевато-коричневый коровий навоз* и т. д. Более того, существуют сочетания *сине-коричневый, фиолетово-коричневый* [Ли Хунъинь, 2003, 2004]. Таким образом, в китайском языке *коричневый цвет* может сочетаться с красным, желтым, зеленым, синим, фиолетовым цветами. Такие сочетаемостные возможности свидетельствуют о том, что цветообозначение 褐 Хэ имеет широкий диапазон, является неотъемлемой частью цветового спектра в китайском языке, китайские слова цветоряда *коричневый* относятся к широко употребительным колоративным словам.

Оно используется для описания широкого круга вещей: от *коричневых отметин, рыжевато-коричневой речной воды до рыжевато-коричневого цвета, когда горит огонь*, и др. Слова коричневого цветоряда широко используются в языке и тесно связаны с повседневной жизнью людей. Они активно используются в современном китайском языке для описания живых существ, частотны сочетания типа *светло-коричневая кожа и коричневые пигментные пятна*.

Анализируя собранные данные, можно сделать следующие выводы. Функционирование бурятских и китайских слов из цветоряда *коричневый* свидетельствует о том, что в основе цветообозначений лежат представления, ассоциации носителей языка. Как у древних египтян, в бурятском языке коричневый цвет символизирует жизнь, так как связывается с почвой, в китайском языке эталонным объектом, возможно, является *шерсть*. В обоих языках цветообозначения *коричневого* цвета связаны с эталонными объектами окружающего мира, ассоциируются с ощущением своих «корней», земли и надежности.

Литература

1. БРС — Шагдаров Л. Д., Черемисов К. М. Бурятско-русский словарь. Т.1. А-Н. Улан-Удэ: Республиканская типография, 2006. 636 с.

2. БРС — Шагдаров Л. Д., Черемисов К. М. Бурятско-русский словарь. Т. 2. О-Я. Улан-Удэ: Республиканская типография, 2008. 708 с.
3. Василевич А. П. *Бурый и коричневый*. История сосуществования и борьбы // Язык. Сознание. Культура: сборник статей / под редакцией Н. Ф. Уфимцевой, Т. Н. Ушаковой. Москва; Калуга: Эйдос, 2005. С. 270–285.
4. Ли Хуньинь. Интерпретация и определение частей речи цветных слов // Исследования о языке и символах. Пекин, 2003. Вып. 2. С. 56–62.
5. Ли Хуньинь. Выражение китайских цветовых категорий // Исследования и преподавание языков. Пекин, 2004. Вып. 6. С. 90–97.
6. Мойсеенко В. Е. О коричневом цвете в русском и других славянских языках // Исследование славянских языков и литератур в высшей школе: достижения и перспективы: информационные материалы и тезисы докладов международной научной конференции. Москва: Изд-во МГУ, 2003. С. 143–146.
7. Рахилина Е. В. О семантике цвета // Наименования цвета в индоевропейских языках: системный и исторический анализ. Москва: КомКнига, 2007. С. 29–39.
8. Словарь Синьхуа. 10-е изд. Commercial Press. 2004. С. 182.
参见商务印书馆 2004 年第 10 版新华字典 182 页。
9. Тао Цзяньи. Записи из деревни Наньцунь, остановившего вспашку на меже // Наньцунь чо гэн лу. Пекин: Книжная компания Чжунхуа, 1959. С. 133.
10. Харанутова Д. Ш. Словообразовательные гнезда прилагательных — цветообозначений в русском и бурятском языках (на примере прилагательного *коричневый* и *хүрин*) // Вестник БГУ. Филология. 2010. Вып. 10. С. 7–11.
11. Чжан Сяньлян. Озеленение дерева. Шанхай: Шанхайское народное изд-во. 2012. С. 28.

ABOUT THE COLOR BROWN IN THE BURYAT AND CHINESE LANGUAGES

Dong Ye

master's student

Dorzhi Banzarov Buryat State University

e.dun.96@mail.ru

The work raises the problem of colour terms in the Buryat and Chinese languages using the example of *хүрин* in Buryat and «*褐 he*» in Chinese, denoting the colour brown. Particular attention is paid to words and phrases of the colour brown in both languages. The ability of Buryat and Chinese words denoting the colour brown to describe living beings, including the appearance of a person, is noted. The idea is being developed about the origin of these words from standard objects of the surrounding world, such as soil, earth, wool. The colour designation *褐 He* and the Buryat *хүрин* are widely used and can be combined with words denoting other colours. It is emphasized that colour designations are based on the ideas and associations of native speakers. The work uses data from corpus linguistics.

Keywords: colour terms, Buryat language, Chinese language, etymology, colour combinations, colour scheme.



СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРЕПОДАВАНИЯ БУРЯТСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

УДК 809.423

В. Р. ФИЛИППОВЭЙ НЭРЭМЖЭТЭ БУРЯАДАЙ ГҮРЭНЭЙ ХҮДӨӨ АЖАХЫН АКАДЕМИДЭ БУРЯАД ХЭЛЭ ҮЗЭЛГЭ

© Гармаев Геннадий Будаевич

4-дэхи курсын оюутан,

В. Р. Филипповэй нэрэмжэтэ Буряадай гүрэнэй хүдөө ажахын академи

Улаан-Үдэ, Росси

zalim.gena@mail.ru

Буряад гүрэнэй хүдөө ажахын академидэ түрэл хэлэнэй талаар тохёолдоһон бэрхэшэ-эл харуулагдана. Буряадтамнай ород-буряад болон буряад-ород хэлэ зэргэ хэрэглэдэг хүнүүд байха. Түргэн урасхалта сагай тохёолдоһон үедэ үндэһэн буряад хэлэмнай хашуулна, ород хэлэмнай арадуудай хоорондох харилсаанай гол хэлэн болонхой. Тус ажал ябуулхадаа буряад арадай хэлэнэй талаар бэрхэшээлнүүдые шэнжэлэн үзэхэ, эхэ хэлээ сахин хүгжөөхэ арга боломжо бэдэрһэн байнабди.

Шухала үгэнүүд: буряад хэлэ, соёлой баялиг, хэлэнэй үгы бололго, хэлээ хүгжөөхэ бэрхэшээлые шиидхэхэ.

В. Р. Филипповэй нэрэмжэтэ Буряадай гүрэнэй хүдөө ажахын академи буряад хэлэ хүгжөөхэ хэрэг оюутадайнгаа болон багшанарайнгаа дунда ябуулхаһаа гадна хажуу тээгүүр олон урилдаануудта, тэмсээнүүдтэ эдэбхитэй хабаададаг. Буряад хэлэнэй габшагай нараһаа эхилээд регион хоорондын, уласхоорондын олимпиада оролсонод. Заншалта ёһоороо иимэ урилдаанууд Сагаалганай һайндэрнүүдтэ олоор үнгэргэгдэнэ. Олон хэмжээ ябуулганууд Буряад Уласай эрдэм ухаанай болон болбосоролой яаманай, Буряад хэлэ хүгжөөхэ түбэй эдэбхи үүсхэлээр эмхидхэгдэнэ. Жэшэнь, академиин оюутад заншалта «Эрхим диктант» гэһэн хэмжээндэ хабаадана.

Нуралсалай 2019/20 онһоо эхилжэ багшын эрдэмэй кандидат, доцент, хари болон ород хэлэнүүдэй кафедрые даагша Сэсэг Ильинична Гармаева буряад хэлэнэй кружок эмхидхэжэ, үхибүүдые хургана. Тус хэшээлнүүдтэ хураха оюутад жэлһээ жэлдэ олошорно.

2020 оной октябрь нарада Буряадай хүдөө ажахын академидэ Буряад хэлэнэй танхим байгуулагдаа.

Экономическа факультедэй хари болон ород хэлэнүүдэй кафедрын багшанар жэл бүхэндэ буряад хэлээр диктант оюутадтаа бэшүүлжэ, хурагшадайнгаа мэдэсэ шалгадаг юм. Үшөө тиихэдэ уран зохёолһоо хэһэг ород хэлэнһээ буряадта оршуулга хэнэд.

Уран найханай талаар хүмүүжүүлгын түбэй мэргэжэлтэдтэй хамта хүдөө ажахын академи ёохорой флешмоб багшанарай болон оюутадай хоорондо үнгэргэнэ. Буряад оронойнгоо нюотаг бүхэнэй заншалта ёохор наада хатарха гэжэ оролдодог юм даа. Буряад таабари тааха, оньһон болон жороо үгэнүүдые хөөрэхэ урилдаанда оюутад аһан дуратайгаар хабаададаг. Жэл бүхэндэ факультет бүхэн өөһэд хоорондоо Шагай наадан, мори урилдаан үнгэрдэг. Һүүлээрнь эгээл бэрхэнүүдынь үлэжэ, эгээл эрхимүүдээ элирүүлдэг.

2023 оной февраль нарада Буряад дэгэлэй һайндэр эмхидхэгдээ. Академиин ажалшан аяар 1920-ёод онуудһаа хойшо хадагалагдажа байһан буряад эхэнэрэй дэгэл асаржа бултанда харуулаа. Тиихэдэ үхибүүд заншалта хубсаһа үмдэхэ ёһо гуримтай танилсаа. Тэрэнэй һүүлээр агрономическа факультедэй оюутан Сэлмэг Занданова Буряад Уласай хэмжээнэй викторинада хабаадажа, түрүү һуури эзэлжэ шадаа.

Сагаан һарын һайндэрэй үедэ жэл бүхэндэ ёохор наадаар, буряад арадай үндэһэн эдэе бэлдэлгээр, үрээлнүүдые уншалгаар болон уран зуралгаар оюутад мүрысэдэг. Яажа зүбөөр даллага табихаб гэжэ бэе бэеһээ дүршэл халан абажа туршанад.

Бүхэли жэлэй туршада оюутад болон багшанар радио, телевидениин агаарай долгиндо гаража, буряадаараа өөрынгоо хэжэ байһан ажал тухай һонирхолтой хөөрөөнүүдые дэлгэдэг байна. Академиин оюутад 2021 ондо ГТРК «Бурятия» радиогой «Залуушуул» гэнэн дамжуулгада уригдахадаа, һуралсалай үедэ болон һуралсалһаа гадуур үнгэрдэг хэмжээ ябуулганууд тухай мэдээсэһэн юм.

2021 оной нажарай эхин нарада һүнэй һайндэртэ ерээдүйн хүдөө ажахын мэргэжэлтэд хабаадалсахадаа, үнэтэ мэдээнүүдые халан абаһан байна гэжэ хэлэлтэй. Адуунай һүүер бүлэгдэдэг сэгээ амтархан байжа уухадаа, тэрэнээ яажа бүтээгдэдэг байһан тухай оюутад һонирхобо. Хүдөө ажахын эрдэмэй кандидат, ахалагша багша адуунай айраг гүнзэгыгөөр шэнжэлжэ, тэрэнэй эм домто шухала зүйлнүүдые оюутадта харуулжа үгөө. Һүнэй һайндэрэй үедэ үрмэ яажа бүтээдэг тухай хэшээл олондо мүн лэ һайшаагдаба. Тус һайндэрһөө «Буряад үнэн» сонинной сэдхүүлшэн Борис Балданов һонирхолтой тусхай зураглал бэлдэһэн байна.

Багша С. И. Гармаевагай зохёон байгуулһан түсэл Буряад Уласай Засагай газарай эмхидхэһэн грантын шанда хүртөө. Тэрэ түсэлдэ хабаадагшад гэхэдэ, академиин эрдэмтэд, багшанар, хүдөө ажахын хүтэлбэрилэгшэд, академиин оюутад гээшэ аабза. Түрүүшын шатань һүнэй һайндэр болоо, харин хоёрдохи хубидань оюутад Түгнын талада оршоһон И. С. Гармаевай байгуулһан хүдөө ажахын ажабайдалтай танилсаа. Тиихэдээ хабаадагшад «Табан хушуу мал» гэнэн фильмдэ орохо сэнтэй материал суглуулжа асараа.

Жэл бүхэндэ оюутадай олимпиадада хабаадахадаа, харуулһан дүнгүүд:

2020/21 онуудай һуралсалай жэл — илагша (мжо хоорондын урилдаанда 1-дэхи һуури) хүтэлбэрилэгшэ — хари болон ород хэлэнүүдэй кафедрые даагша Сэсэг Ильинична Гармаева.

2021/22 онуудай һуралсалай жэл — буряад хэлээр мжо хоорондын олимпиадада 1, 2, 3-дахи һууринууд (БГУ), буряад бэшэ үхибүүдэй дунда болоһон урилдаанда 2-дохи һуури. Дээдэ һургуулинуудай дунда болоһон буряад хэлээр олимпиадада 3-дахи һуури. «Буряад хубсаһан» гэнэн уласай викторинада 1-дэхи һуури. Хүтэлбэрилэгшэ — хари болон ород хэлэнүүдэй кафедрые даагша Сэсэг Ильинична Гармаева.

2022/23 онуудай хуралсалай жэл — буряад хэлээр мого хоорондын олимпиадада 3-дахи хуури (БГУ), буряад бэшэ үхибүүдэй дунда болоһон урилдаанда 2-дохи хуури (БРПК).

Жэл бүхэндэ буряад шүлэг уранаар уншажа оюутад мүрысэдэг. Тиихэдэ «Мини ехэ хургуули», «Манай дээдэ хургуулин багшанар» гэхэн сэдэбээр угаа һонирхолтой квест-наадан үнгэргэгдэнэ. Багша С. И. Гармаевагай оролдолгоор хэдэн жэлэй туршада академин оюутад хэлэ үзэлгын зунай лагерьта амарһан юм. Баргажанай аймагай Максимиха хууринда оршоһон алишье талаараа тааруу зохид «Колос» гэхэн пансионатта үхибүүд амархадаа хуралсалаа мартаагүй. Буряад болон англи хэлэ шудалжа эрдэмээ дээшэлүүлээ.

Буряад хэлэ үзэлгэ, хүгжөөлгэ ганса багшанарай, ноёд найдай оролдолгоор хэгдэхэ бэшэ, харин гэр бүлын дүхэригһөө бүхы юумэн дулдыдана гэжэ ойлгохо хэрэгтэй. Бүгэдэ хүсэ шадалаа элсүүлжэ энэ талаар ажаллаха ёһотой болонобди.

Хэрэглэһэн номууд

1. Бурятско-русский словарь. В 2 томах / под редакцией Л. Д. Шагдарова, К. М. Черемисова. Т. 1. А-Н. Улан-Удэ: Респ. тип., 2006. 636 с.
2. Бурятско-русский словарь. В 2 томах. (2008) Под редакцией Л. Д. Шагдарова, К. М. Черемисова. Т. 2. О-Я. Улан-Удэ: Изд-во ОАО «Респ. тип.». 708 с.
3. Бурятский корпус [Электронный ресурс] // Режим доступа: http://buriat.web-corpora.net/buriat_corpus/search/?interface_language=ru (07 сентября 2022)
4. URL: <https://burunen.ru/> (24.10. 2022)
5. URL: <https://buriadxelen.com/>
6. URL: <https://nomoihan.com/>

TEACHING THE NATIVE LANGUAGE IN THE PROCESS OF EDUCATIONAL WORK WITH THE STUDENTS OF THE BURIAT STATE AGRICULTURAL ACADEMY NAMED AFTER V. R. PHILIPPOV

Gennady B. Garmaev

4-th year student

Buriat State Agricultural Academy named after V. R. Philippov

Ulan-Ude, Russia

zalim.gena@mail.ru

Buriat Agricultural Academy named after V.R. Philippov actively promotes the Buriat language both inside and outside the university, taking part in a variety of events, from the traditional month of the Buriat language to interregional Olympiads and competitions.

Today, there are many problems in the field of the Buriat language, the main one is how to include absolutely all participants in this process, especially the family, in the work to preserve the language.

Keywords: preservation of the Buriat language, cultural heritage, extinction of the language, solution of the problem of language preservation.

**БУРЯАД ХЭЛЭНЭЙ ОРЁОЖОНОН ЮРЫН МЭДҮҮЛЭЛДЭ ХУРГАХА
ПСИХОЛОГИЧЕСКА ҮНДЭНЭН ЗҮЙЛНҮҮД**

© Доржиев Золто Ринчин-Доржиевич

3-дахи курсын оюутан,

Алас-Дурна Сибирийн гүрэнэй технологи болон хүтэлбэрийн ехэ хургуули

Улаан-Үдэ, Росси

dorzhiiev.zolto@yandex.ru

Тус статья соо буряад хэлэнэй орёожохон юрын мэдүүлэлдэ хургаха психологическа үндэнэн зүйлнүүд харуулагдана. Нурагшадай наһанай онсо юумэ хараадаа абан заалга хадаа дидактикын гол заршамуудай нэгэн болоно. Багша нурагшалаа амжалтагайгаар эмхидхэхын тула буряад хэлэн тухай нурагшалаа, дидактикын болон психологиин үндэнэн нурагшалуудые хараадаа абан зааха ёһотой гэжэ һанагдана.

Шухала үгэнүүд: юрын мэдүүлэл, орёожолго, психологическа үндэнэн зүйлнүүд.

Буряад хэлэнэй юрын мэдүүлэлнүүдые орёожуулдаг синтаксическа бүридэлнүүдые шэнжэлхэдээ, нэн түрүүн бидэ нурагшадай наһанай онсо зүйл, үхибүүдэй шадабари, арга, боломжонуудые хараадаа абаха болонобди. Нурагшадай наһанай онсо юумэ хараадаа абан заалга хадаа дидактикын гол заршамуудай нэгэн болоно гээшэ. Энээн тухай методист Б. Б. Будаин иигэжэ һанамжална: «Нурагшадай арга, боломжо, шадабари дүүрэнээр хэшээлдэ хэрэглэхын тула, багша нэн түрүүн нурагшадай наһанай арга боломжонуудые һайнаар мэдэхэ ёһотой».

Тиимэхээ буряад хэлэнэй багшанар «Орёожохон юрын мэдүүлэлнүүд» гэхэн темэ нурагшадтаа заахадаа, дидактикын методүүд болон заршамууд дээрэ үндэнэлэн, мүн психологиин асуудалнуудые хараадаа абан зааха ёһотой гэжэ һанагдана. Багша нурагшалые амжалтагайгаар эмхидхэхын тула буряад хэлэн тухай нурагшалаа, дидактикын болон психологиин үндэнэнүүдые, нурагшалуудые һайн шудалха зэргэтэй, өөрынгөө эрдэм мэдэсые, дүй дүршэлые саг үргэлжэ дээшлүүлжэ байха ёһотой болоно. Багшанарай удха шанартай, шэнэ үеын эрилтэнүүдтэ харюусаха хэшээл үнгэргэхын тула гурбан нягта холбоотой зорилго табигдана:

1. Ямар шэнэ мэдэсэ хэшээлдэ нурагшад абахаб? Тэрэнээ саашанхи нурагшалдаа, ажабайдалдаа яажа үргэнөөр хэрэглэхэб?

2. Нурагшадые хүмүүжүүлхэ хэрэгтэ энэ үгтэхээ байһан шэнэ мэдэсэ ямар үүргэ дүүргэнэб?

3. Нурагшадай эрмэлзэл, хүсэл зориг, ухаан бодол хүгжөөлгэдэ үзэжэ байһан зүйл ямар туһа хүргэнэб?

Ямаршые хэшээлдэ нурагшадые хургаха, хүгжөөхэ, хүмүүжүүлхэ зорилгонууд тэгшээр бэелүүлэгдэхэ ёһотой. Энэ зорилгонуудые бэелүүлхын тула багша түрүү методүүдые, аргуудые, боломжонуудые, техникескэ, харан абалгын, шагнан ойлголгын хэрэгсэлнүүдые үргэнөөр хэрэглэхэ байна, дидактикын болон психологиин үндэнэнүүдые хараадаа абан зааха болоно.

Буряад хэлэнэй багшанарай урда табигдадаг гол зорилгонуудай нэгэн хадаа буряад хэлэндэ үхибүүдэй анхарал татаха, нурагшадай хэлэлгэ хүгжөөхэ болоно.

Г. Ц. Молонов түрэлхи хэлэнэй үүргэ тухай иигэжэ һанамжалһан: «Юрэнхы болбосоролой бэлэдхэл бэелүүлхэ эгээ шухала зүйл хадаа түрэлхи хэлэн болоно.

Юундэ? Бүхы хүн түрэлтэнэй юун мэдэсэ хэлээр дамжуулагдана, ажалай дүршэлөөр, соёлой үргэмжөөр, хэлээрээ харилсаһанай ашаар бээлүүлэгдэнэ. Гэхэтэй хамта бэшэгэй дүрим мэдэхэ, хэлэнэй үгын хубилалта, хэлэлтын найруулга, үгын баялиг болон тэрэниие зүбөөр хэрэглэлгэ ехэ удха шанартайнь эли».

Буряад хэлэнэй хэшээлнүүдтэ хурагшадые зүбөөр тобшолол хэжэ, дүнгүүдые гаргажа хургаха, ханал бодолоо аман болон бэшэмэл хэлээр дамжуулжа хургаха шухала.

Наймадахи классай хурагшадай наһанайшые, психологииншые онсо шэнжэнүүд орёожоһон юрын мэдүүлэлнүүд гэхэн темээр үхибүүдые тодо, логическа үндэхэтэй тобшололнуудые байгуулжа хургахата таарамжатай байна.

Наймадахи, юһэдэхи классуудай хурагшад 13–14 наһанай үхибүүд болоно. Энэ наһые психологууд «дунда наһан» гэжэ нэрлэдэг. «Дунда наһанай гэжэ нийтэ сэдхэлэйшые, махабадаараа бэежэхыньшые талаар хүсэд наһандаа шэлжэн орохо зон юм».

Дунда наһанай хаһада 13-15 наһатай 7-дохи, 8-дахи, 9-дэхи классай үхибүүд ороно. Дунда наһанай хаһые психологууд хүндэ хаһа гү, али «хүшэр үе» гээд нэрлэдэг, юундэб гэхэдэ, энэ наһанай үхибүүд түргэн эсэдэг, гомдодог, номоо муугаар үзэдэг. Энэ наһанай үхибүүдэй сэдхэлынь хүдэлдэг, хөөрүү зантай, ажалдаа ханахагүй, түргөөр эсэдэг (Р. С. Немов).

13–14 наһатай хурагшадай шадабариин, эрмэлзэлэй болон бусад психологическа шэнжэнүүдэй хүгжэлтын үндэхэн хадаа ажаябуулга болоно. Хурагшад шэнэ мэдэсэ ямар нэгэ шэнэ ажаябуулгын хүсөөр абана.

Дунда наһанай хаһын үхибүүдэй ажаябуулгаяа бээлүүлхэ арга тухай психологууд элдэб янзаар хэлэдэг. Психолог Божович ажаябуулга хуралсалай хүсөөр, Эльконин, Драгунова гэгшэд хөөрэлдөөнэй гү, али хүнтэй харилсаһанай хүсөөр, Фельдштейн нийтын ажалай хүсөөр бээлүүлэгдэнэ гэжэ тоолоно. Энэ наһанай үхибүүдэй гол ажалын хуралсал юм. Юһэдэхи классай хурагшадай зохёохы бодол хүгжэнэ, орёо ойлгосонуудтай танилсаха шадабари болон дадал олгогдоно. Мүн баһа хурагшадай хэлэлгын хүгжэлгэдэ хубилалтанууд болоно. Хурагшадай үгын баялиг үргэдхэгдэнэ, тэдэ хэлэлгын зарим янзануудтай танилсана. Юһэдэхи классай хурагшадай мэдүүлэлнүүдэй байгуулга орёо болоно, бодолоо дамжуулха үгүүлэлнүүдтэ шүүмжэлхэн янзатайгаар хандана, үгүүлэлнүүдын логическа үндэхэтэйгөөр байгуулагдаа гү, али үгы гү гэжэ шалгана, иимэ эрилтэ өөрынгөө урда табина. Хуралсалай үедэ, тэрэ тоодо орёожоһон юрын мэдүүлэлнүүдые үзэжэ байхадаа, юһэдэхи классай хурагшадай хуралсалай хэлэлгэ хүгжэнэ. Энээн тухай психолог Е. Г. Шатова иигэжэ ханамжална: «Эрдэмдэ хуралсалай хэлэлгэдэ үхибүүд хургуулиин хэшээлэй үедэ түүхэ, байгаалиин шэнжэлгэ, ород хэлэн мэтэ бүхы зүйлнүүдые үзэхэдөө хурана. Эрдэм мэдэсээ болон шадабаряа хайжаруулха үедөө хэлэнэйнгээ талаар олон юумэ абажа, хуралсалайнгаашье, эрдэмэйшые хэлэ хүгжөөнэ».

Л. С. Выготский хурагшадай хэлэлгын хүгжэлтэ тухай иигэжэ бэшэһэн байна: «Үхибүүн түрэлхи хэлэндээ зорюута бэшэ, харин миин байһаар хурана. Тиимэхээ түрэлхи хэлэндээ хургалга дороһоо дээшээ... түрүүн юрэнхы зүйлнүүдхээ, хэлэлгын юрын үгэнүүдхээ эхилээд, хүүлдэнь орёо түхэлтэй хэлэлгэдэ, абяанайнь, үгын байгуулгын, хэлэлгын бүридэлэй талаар мэдэрэн хэлэжэ хурана».

Дунда наһанай хурагшад абстрактна гү, али зайраа бодомжолготой болоно, гэбэшье, тэрэнь дүүрэн хүсэд болбосороогүй: тэдэ ойлгосонуудые гансал өөрынгөө ажабайдалай дүршэл дээрэ түшэглэн байгуулна, харин эрдэмэй талаар

тайлбари, тобшолол дүүрэнээр хэжэ үшөө шаданагүй гэхэдэ болохо. Дүүрэн ойлгосотой дээдэ классуудай хурагшад болодог. Бодомжолго тусхай логикын аргаар бээлүүлэгдэдэг. Л. С. Выготский логикын 5 гол аргуудые гү, али операцинуудые илгаруулна: зэргэсүүлгэ, шүүлбэри, синтез, абстракции гү, али зайраалга, хамтаруулга. Эдэ логическа операцинуудые тодорхойгоор тайлбарилал:

1. Зэргэсүүлгын аргаар юумэнэй адли ба илгаатай юумэ хаража үзэдэг.
2. Шүүлбэри хэхэдэ, юумэ ухаан соогоо гү, али бодото дээрэнэ задалаад, тэрэ юумэ бүридүүлхэн хубинуудтань хубаагаад, зэргэсүүлэн харанабди.
3. Синтезэй хүсөөр амяараа байһан хубинуудһаа нэгэ бүхэли юумэ байгуулнабди. Бодомжолгодо шүүлбэри синтез хоёр аргууд ходоодоо зэргэ, нэгэ доро бээлүүлэгдэдэг.
4. Зайраалгын аргаар юумэнэй эгээл шухала зүйл шэлээд; бусад зүйлнүүдтэнэ анхаралаа хандуулнагүйбди.
5. Хамтадхал — юумэнэй шухала зүйлнүүдые класс классаар, бүлэг бүлэгөөр, янзануудаар хамтаруулга.

Тодорхойлолго хамтадхалда харша арга болоно. Бүхэли ойлгосо амяараа зүйлнүүдтэ илгарууран, хубинуудаар хубаарилан харалга.

Орёожоһон юрын мэдүүлэлнүүдые 9-дэхи классай хурагшадай хайнаар хадужа абахадань, дээрэ хэлэгдэхэн эдэ табан логическа аргууд гү, али операцинууд дээрэ үндэхэлхэн грамматическа даабаринууд туһална. Иимэ даабаринууд хурагшадай логическа бодомжолго хүгжөөнэ.

Бодомжолго бусад психологиин ябасануудта ороходоо, ходоодоо нэгэ шийдхэгдээгүй асуудал заал һаа зүбөөр шийдхэхэ хэрэгтэй гэхэн зорилго табидат. Ямар нэгэ шэнэ зорилго бээлүүлхэ гэхэдэнэ, хүнэй мэдэсэнэ бага байгаа һаань, шийдхэгдээгүй асуудал гү, али проблемэ бии болодог. Хүн ехээр зорилгодоо хүрэхээ, шийдхэхээ хүсэхэдэнэ, ухаан сооһоонэ энэ зорилго гү, али асуудал бээлүүлхэ шэнэ мэдээсэл олгогдоно. Ондоогоор хэлэхэдэ, хурагшадай урда шийдхэгдээгүй гү, али проблемнэ асуудал табихадаа, ухаан бодолыень гүйлгүүлнэ, үхибүүдэй логическа бодомжолго хүгжөөнэ.

Дунда хургуулида синтаксис үзэлгын гол зорилго хадаа хурагшадта буряад хэлэнэй хэлэлгын шадабари олгуулха болоно.

Лингводидактикын талаһаа хаража үзэхэдэ, синтаксис – дүримүүдэй бүридэл болоно. Энэ дүримүүд дээрэ үндэхэлэн, үгэнүүдһээ мэдүүлэлнүүд байгуулагдана, харин үгэнүүд мэдүүлэлнүүд соо орохын тула хубилагдана. Мэдүүлэлнүүд — эгээл бага мэдээсэлнүүд гү, али бодол дамжуулагшад гээшэ. Эдэ мэдүүлэлнүүдһээ манай бүхы хэлэлгэ байгуулагдана. Психологиин эрдэмтэд хэлые «гуримта тэмдэгүүд» гээд нэрлэнэ. «Гуримта тэмдэгүүд» юумэнэй зүйл гү, али объект, үйлэ, хэрэг, ябуулга, үзэгдэл гээшэ, ондоо үйлэ, хэрэг, үзэгдэл хэлгэнэ, заана, зураглана, харуулна, тайбарилна. Хэлэлгэ бүхы психическэ үйлэ хэрэгүүдэй ябасада нүлөөлдэг. Хэлэн хүнүүдэй хоорондоо харилсаха арга болоно. Хэлэн амяараа байһан хубинуудһаа бүридэнэ (абяанууд, үгэнүүд, мэдүүлэлнүүд г. м.). Хэлэлгэ хүнэй юумэ ойголго бүридүүлдэг, юумэ ухаан соогоо хадуун абалга байгуулдаг, юумэндэ анхарал татуулдаг арга болоно. Хэлэлгэ хүнүүдэй хоорондоо харилсахын тула хэлые хэрэглэхэ арга гээшэ. Зэргэсүүлгэ, шүүлбэри, хамтадхал, зайраалга болон тодорхойлолго — эдэ бодомжолгын гол аргууд гээшэ. Бодомжолгые дамжуулха болон байгуулха аргань хэлэн болоно. Хэлэн соо үгэ нэгэ талаһаа ямар нэгэ ойлгосо тэмдэглэдэг, нүгөө талаһаа энэ үгөөр нэрлэхэн юумэ тэмдэглэнэ. Хэлэн соо үгэ бусад

үгэнүүдтэй зайраалгын аргаар холбогддог. Зайраалгын талын тэг дундань тон нягта харилсаан байгуулагдадаг, харин захаарнь хэлэлгэдэ үсөөн дайралдадаг тогтомол холбуулалнуудыг байгуулдаг үгэнүүд тогтодог. Энэнь хурагшын шэлжэһэн үгэнүүдэй удхыень ойлгоходонь, тогтомол холбуулалнуудыг өөрөө бүридүүлхэдэнь тулалдаг. Хурагша үгэнүүдыг хэр сүлөөгөөр, олоор хэрэглэжэ шаданаб, үгэнүүдэй удхыень мэдэнэб, тэрээнһээ боложо тэрэнэй хэлэлгэ баян байдаг. Хэлэн бодомжолго хоёр бэе бээ нэмэнэ, баяжуулна ха юм.

Тиимэхээ хурагшадай хэлэлгэ хүгжөөхын тула психологийн болон психолингвистикын үндэһэнүүдыг хараадаа абаха шухала болоно.

Литература

1. Будаин Б. Б. Теоретические основы лексики бурятского языка в школе. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2001.
2. Выготский Л. С. Избранные психологические исследования. Мышление, речь. Москва, 1972.
3. Доржиев Д. Д., Санжимитыпова Р.-Х. Ц. Буряад хэлээр 8-дахи класста хэрэглэхэ дидактическа материалнууд. Улаан -Удэ: Буряадаа номой хэблэл, 1992.
4. Молонов Г. Ц. Теория и практика обучения в общеобразовательной школе. Улан-Удэ, 1993.
5. Психология современного подростка / под редакцией Д. И. Фельдштейна. Москва: Педагогика, 1987.
6. Шатова Е. Г. Формирование учебно-научной речи в условиях обобщенного изучения материалов по русскому языку // Русская словесность. 2000. № 5.

PSYCHOLOGICAL ASPECTS OF TEACHING A COMPLICATED SIMPLE SENTENCE OF THE BURYAT LANGUAGE

Zolto R.-D. Dorzhiev

3rd year student,

East Siberian State University of Technology and Management

Ulan-Ude, Russia

dorzhev.zolto@yandex.ru

The article is devoted to the issues of teaching a simple complicated sentence of the Buryat language and related psychological features of the introduction, perception and memorization of new input material. The basic unit of learning is a simple sentence, as the smallest unit of speech, the boundaries of which can expand as the complicating elements are mastered.

Keywords: simple sentence, complication, psychological aspects, psycholinguistics, perception.

**ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ ДЕТЕЙ
К ИЗУЧЕНИЮ БУРЯТСКОГО ЯЗЫКА**

© **Кофлер Екатерина Дмитриевна**
студентка 4-го курса

© **Замбулаева Наталья Гомбоевна**
кандидат педагогических наук, преподаватель педагогики

Боханский педагогический колледж имени Доржи Банзарова
Россия, пос. Бохан

В статье рассматриваются возможности использования информационно-коммуникативных технологий (ИКТ) на уроках бурятского языка в начальной школе. Автор приводит систему заданий, разработанных на платформе LearningApps в рамках изучения темы «Части речи» во 2-м классе.

Ключевые слова: бурятский язык, обучение, младший школьник, платформа LearningApps.

Обновленный Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования (2021) обеспечивает:

– расширение представлений обучающихся о высоком уровне научно-технологического развития страны, овладение ими современными технологическими средствами в ходе обучения и в повседневной жизни, формирование у обучающихся культуры пользования информационно-коммуникационными технологиями, расширение возможностей индивидуального развития обучающихся посредством реализации индивидуальных учебных планов;

– сохранение и развитие культурного разнообразия и языкового наследия многонационального народа Российской Федерации, реализация права на изучение родного языка, предоставление возможности получения начального общего образования на родном языке, овладение духовными ценностями и культурой многонационального народа Российской Федерации [ФГОС НОО, с. 3–4].

Современного младшего школьника невозможно представить без гаджета, без интернета, все вокруг находится в прямой зависимости от гаджетов. Проблема учителя начальных классов в том, чтобы эффективно, правильно использовать умения школьников работать с гаджетами.

Мобильный телефон, планшет, компьютер, сочетая в себе возможности телевизора, видеомэгаффона, книги, калькулятора, способны имитировать другие игрушки и самые различные игры и в то же время является для ребенка равноправным партнером, способным очень тонко реагировать на его действия и запросы, которых ему так порой не хватает. Компьютер естественно вписывается в жизнь школы и является еще одним эффективным техническим средством, при помощи которого можно значительно разнообразить процесс обучения. Каждое занятие вызывает у младших школьников эмоциональный подъем, что способствует более «гладкому» процессу их адаптации к новым условиям.

Не исключение и уроки бурятского языка в начальных классах. Различные интернет-платформы могут стать хорошим помощником в формировании моти-

вазии у школьников к изучению бурятского языка. Факт проведения уроков бурятского языка с использованием персонального компьютера интригует детей, появляется первичная внешняя мотивация. Ребенок чувствует потребность в знаниях, ему не терпится узнать, что будет дальше. По мнению З. П. Ларских, «от внешней мотивации появляется интерес к предмету в принципе. Ученику интересно при помощи компьютера усваивать новый материал, проверять свой уровень знаний. Таким образом, у детей начинает формироваться внутренняя мотивация, потребность в знаниях» [2].

Использование информационных технологий на уроках бурятского языка позволяет, например, вывести на доску отсканированные фрагменты учебников или рабочей тетради и работать с ними; рисовать поверх получаемых изображений, рисунков, схем, наносить надписи, указывать маршруты и т. д. И это все буквально за считанные секунды, что особенно ценно на уроках получения новых знаний.

В рамках данной работы хочу поделиться опытом использования информационно-коммуникационных технологий в обучении бурятскому языку младших школьников. Одна из первых платформ — это LearningApps. Для начала учителю (в нашем случае студенту-практиканту) надо создать личный кабинет на платформе. Используя возможности платформы, можно составить систему разноуровневых заданий по той или иной теме. Предлагаем систему разноуровневых заданий по теме «Хэлэлгын хубинууд», которую мы разработали для учащихся 2-го класса.

Первый тип задания на узнавание (рис. 1).

Зорилго: хэлэлгын хубинууд тухай хурагшадай мэдэсэ элирүүлэн сэгнэхэ. (выявление и оценка уровня сформированности знаний обучающихся о частях речи).

Даабари: Зүб харюу доогуур зураха. Үгтэһэн үгэнүүд сооһоо юун? гэжэ асуудалда харюусадаг үгэнүүд доогуур зурагты.

Дугар, нохой, саһан, эрбээхэй, багшанар, шулуун, хархяаг.

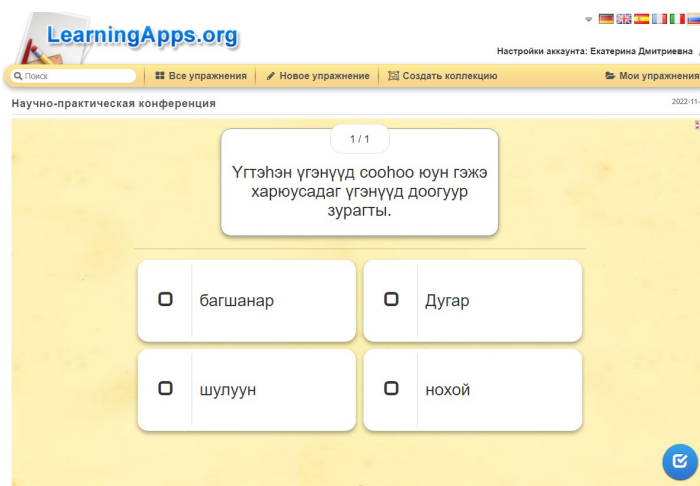


Рис. 1. Нэгэдэхи даабари платформи дээрэ иимэ байна

Методические рекомендации: данные задания выполняются на основе знаний детей об имени существительном, имени прилагательном и глаголе. Тип — задание без вариантов ответа.

Задание можно предложить обучающимся на этапе актуализации знаний.

Памятка-алгоритм для обучающихся:

1. Даабари анхаралтайгаар унша.
2. Үгтэһэн үгэнүүдые унша.
3. Асуудал зүбөөр таби.
4. Зүб харюунууд доогуур зура.

Критерии оценивания: зүб харюуда 1 балл үгтэнэ.

Задание может быть разработано в приложении для интерактивной доски Smartnootebook и может быть использовано при организации групповой работы.

Второй тип задания на воспроизведение (рис. 2).

Зорилго: тэмдэгэй нэрэ тухай нурагшадай мэдэсэ элирүүлэн сэгнэхэ (выявление и оценка уровня сформированности знаний обучающихся о прилагательном).

Даабари: буулгажа бэшэхэдээ, юумэнэй нэрэнүүдтэ шанар харуулһан үгэнүүдые нэмэжэ бэшэгты.

(Ямар?) дабһан, ... хилээмэн, ... тоһон, ... бүмбэгэ, ... басаган.

Методические рекомендации: данные задания выполняются на основе знаний детей о частях речи. Тип — задание без вариантов ответа.

Задание можно предложить обучающимся на уроке открытия нового знания и на этапе актуализации знаний, а также на этапе закрепления.

Памятка-алгоритм для обучающихся:

1. Даабари анхаралтайгаар унша.
2. Үгтэһэн үгэнүүдые унша.
3. Асуудал зүбөөр таби.
4. Таараһан үгэеэ бэшэ.

Критерии оценивания: зүб харюуда 1 балл үгтэнэ.

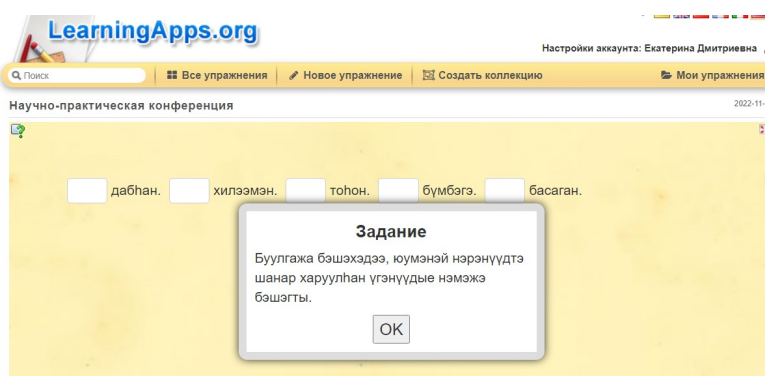


Рис. 2. Хоёрдохи даабари платформи дээрэ иимэ байна

Третий тип задания на понимание.

Зорилго: нурагшадай тэмдэгэй нэрэнүүдые аман болон бэшэгэй хэлэлгэдэ хэрэглэжэ шадаха дадал элирүүлэн сэгнэхэ (выявление и оценка уровня сформированности умения использовать имена прилагательные в устной и письменной речи).

Даабари: Уншагты. Тэмдэгэй нэрэ нүүд ямар үгэнүүдтэй холбоотой байнаб гэжэ ологты.

Хээгшэ үнээн хөөрхэн тугал гаргаа.

Тэрэмнай хүхюун үхибүүд шэнгээр наададаг.

Зөөлэн бойлторго хүзүүндэнь зүүлгээбди.

Удангүй тэрэмнай номгон буруун болохо даа.

Методические рекомендации: данные задания выполняются на основе умения находить части речи в устной и письменной речи.

Тип — задания с объяснением. Задания можно предложить на открытия нового знания и на этапе закрепления.

Критерии оценивания: названы правильно зависимые слова и дано объяснение — 2 балла; названы правильно зависимые слова, но не дано объяснение — 1 балл; задание не выполнено — 0 баллов.

Организованная таким образом работа на уроке бурятского языка поможет сэкономить время учителю на разных этапах урока и вызвать живой интерес к изучению конкретной темы у учащихся.

Литература

1. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования. URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-noo/?ysclid=ladxzobiri976078154> (дата обращения: 07.09.2022). Текст: электронный.

2. Ларских З. П. Обучение в начальной школе с компьютерной поддержкой. Елец, 2017.

3. Дылыкова Р. С. Буряад хургуулин программанууд: буряад хэлэн. 1-4-дэхи классууд. Улан-Удэ: Бэлиг, 2013. 40 х.

4. Дылыкова Р. С., Базаргуруева Т. Б., Дугарова Д. Б. Буряад хэлэн: методическа хүсэд суглуулбарин 2-дохи класста үзэхэ ном. Улаан-Үдэ: Бэлиг, 2011. 161 х.: зурагууд.

5. Замбулаева Н. Г. Обучение младших школьников литературному бурятскому языку в диалектных условиях: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук. Улан-Удэ, 2009. 23 с.

6. Замбулаева Н. Г. Нютаг хэлэнэй байдалда литературна буряад хэлэндэ хургалгын методико: учебно-методическое пособие. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2014. 68 с.

INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES AS A MEANS OF INCREASING CHILDREN'S MOTIVATION TO STUDYING THE BURYAT LANGUAGE

Ekaterina D. Kofler

4th year student

Natalia G. Zambulaeva

Candidate of Pedagogical Sciences, Teacher of Pedagogy

Bokhan Pedagogical College named after Dorji Banzarov

Russia, pos. Bohan

The article discusses the possibilities of using ICT in Buryat language lessons in primary school. The author gives a system of tasks developed on the LearningApps platform as part of the study of the topic «Parts of Speech» in the 2nd grade.

Keywords: Buryat language, education, primary school student, LearningApps platform.

УДК 372.8:811.512.31

СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ БУРЯТСКОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

© Мунконова Юлия Баировна

студентка

© Дарева Оксана Александровна

кандидат педагогических наук, доцент

okdarin@mail.ru

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова

Россия, г. Улан-Удэ

В статье описаны условия обучения бурятскому языку детей дошкольного возраста и результаты опроса родителей.

Ключевые слова: социолингвистика, языковая среда, дошкольные учреждения, семья.

Современное состояние бурятского языка демонстрирует, что язык находится в весьма плачевном положении. Вместо общения на родном языке люди начали предпочитать русский язык, как следствие, он начал вытеснять бурятский язык. Сужение функции и невостребованность бурятского языка среди молодого поколения могут привести к его утрате, а вместе с ним к потере культурной самобытности и этнической идентичности.

Для того чтобы язык жил и развивался, необходимо внедрить его во все сферы жизни, а также начать изучение с малых лет. Для детей дошкольного возраста особенно важно изучение родного языка, так как дети, во-первых, быстро и легко осваивают язык, во-вторых, если ребенок говорил на языке в детстве, то он навсегда его запомнит. Кроме этого, современные дети привыкают жить в мультикультурной среде, они готовятся к жизни в многонациональном мире, важно воспитать у них желание говорить на родном языке. Именно поэтому ранний старт в обучении языку считается полезным.

Эффективнее всего ребенок воспринимает язык тогда, когда созданы благоприятные условия для его изучения, если его окружает языковая среда. В процессе обучения бурятскому языку детей дошкольного возраста языковая среда играет важную роль, так как социальные условия, в которой обучается ребенок, сильно влияют на будущие знания и умения детей. Под социальными условиями в социолингвистике имеется в виду комплекс внешних обстоятельств, в которых реально функционирует и развивается язык: общество людей, использующих данный язык, социальная структура этого общества, различия между носителями языка в возрасте, социальном статусе, уровне культуры и образования, месте проживания, а также различия в их речевом поведении в зависимости от ситуации общения.

В настоящее время, по данным Министерства образования и науки Республики Бурятия, работает 345 детских садов. Из этого числа в 150 детских садах и в 40 дошкольных группах при общеобразовательных школах дети изучают бурятский язык. По данным социологического исследования, проведенного Министерством образования и науки Республики Бурятия в 2015-2016 гг., в республике

проживает 14 959 детей дошкольного возраста бурятской национальности. Из них 7 195 детей не знают своего родного языка, что составляет 48,1%, 3 470 детей (23,2%) плохо владеют родным языком и 4 397 детей (29,4%) владеют родным языком.¹

В монографии «Бурятский язык в регионах России, Монголии и Китая» приведены результаты социологического исследования для выявления оценки состояния и перспектив бурятского языка во взглядах родительской общественности. Так, многие родители заинтересованы в изучении их детьми родного бурятского языка, они обращают внимание на занятия по бурятскому языку, дополнительно занимаются со своими детьми.

В то же время большая часть респондентов не интересуется своими детьми, их занятиями в детском саду и не занимается дополнительно с ребенком по бурятскому языку. Кроме того, у многих опрошенных повседневное общение внутри семьи, дома происходит на доминирующем языке в силу определенных субъективных и объективных причин, что также накладывает свой отпечаток на проблему владения бурятским языком воспитанниками дошкольных образовательных учреждений.

Все эти данные свидетельствуют о том, что требуются новые подходы к обучению детей родному языку внутри семьи, без этого у ребенка не возникнет привычки общаться на родном языке как в семье, так и вне нее: на улице, в гостях, на публичных мероприятиях и т. д. Для успешного освоения детьми родного языка необходима более высокая периодичность занятий. С дошкольниками занятия должны проходить в игровой форме, чтобы они с интересом и удовольствием посещали их. На современном этапе состояние бурятского языка в ДОО и, как показывает исследование, отношение многих родителей к бурятскому языку демонстрируют необходимость принятия более конкретных мер для сохранения и развития бурятского языка на законодательном уровне².

Для того чтобы проанализировать, как изменилась ситуация с 2020 г., то есть с момента проведения вышеописанного исследования, осуществлен социологический опрос. Целью опроса была попытка узнать, как родители относятся к тому, чтобы их дети изучали бурятский язык, а также как они оценивают свой уровень владения бурятским языком. В анкетировании приняли участие 90 человек. Это родители детей от 0 до 7 лет предположительно. В опросе приняли участие родители детей, посещающих дошкольные учреждения — детский сад «Малыш» с. Орлик Окинского района Республики Бурятия, и несколько родителей, дети которых посещают детские сады г. Улан-Удэ. Респондентам были заданы следующие вопросы:

1. Владеют ли они (родители) бурятским языком? Да / нет
2. Как вы оцениваете свой уровень владения бурятским языком? Говорю/ не говорю/ понимаю, но не говорю/ разговариваю на своем диалекте.
3. Разговариваете ли вы на бурятском языке с детьми дома?

¹ Дарева О.А. Опыт реализации Государственной программы Российской Федерации «Развитие образования» на примере обучения бурятскому языку в дошкольных образовательных организациях в Республике Бурятия // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2021. Т. 6, вып. 1. С. 62–67.

² Бурятский язык в регионах России, Монголии и Китая: состояние, проблемы, факторы сохранения и развития: монография / ответственный редактор Д. Д. Бадараев. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2020. С. 156–158.

4. Если нет, то почему?

5. Хотели бы родители, чтобы их дети изучали бурятский язык?

6. Что нужно для того, чтобы дети говорили на родном языке?

Результат опроса показал, что 74 (82,2 %) опрошенных родителей владеют бурятским языком, а 16 (17,8%) не владеют им. Однако из числа тех, кто владеет бурятским языком, только 32 (35,6%) ответили, что хорошо владеют им, 32 (35,6%) ответили, что «говорят только на своем диалекте», 19 (21,1%) ответили: «понимаю, но не говорю» и 7 (7,8%) ответили: «не владею». Исходя из этих данных можно сказать, что уровень владения родным языком родителями ниже среднего показателя. Следует отметить, что знание языка родителями дает огромное преимущество ребенку в процессе овладения языком.

На вопрос «Разговариваете ли вы детьми дома на бурятском языке?» 63 (70%) человека ответили «да», 27(30%) ответили «нет». Из числа тех, кто не общается с детьми на бурятском языке, 4 человека ответили, что им некогда разговаривать с детьми на родном языке, 8 человек не видят в этом необходимости, 16 человек ответили, что сами не владеют языком. Исходя из ответов выявлено, что больше половины опрошенных людей разговаривает со своими детьми на родном языке. Это отрадно, ведь дети в дальнейшем будут хотя бы понимать речь на бурятском языке. Но из тех, кто не разговаривает дома с детьми, половина не владеет бурятским языком, соответственно, они не могут создать благоприятную языковую среду в семье. Но есть и родители, которые отметили, что им некогда или же не видят необходимости общаться на бурятском языке. В этом случае считаем важным проводить беседы с родителями о том, что все-таки необходимо находить время, чтобы общаться с детьми, общаться на родном языке, что наш родной язык нуждается в поддержке, особенно со стороны семьи.

Также родители отвечали на вопрос о том, хотят ли они, чтобы их дети изучали бурятский язык. 87 (96,7%) человек дали положительный ответ. Исходя из этого, можно отметить, что родители заинтересованы в изучении их детьми бурятского языка, но им нужна поддержка со стороны образовательных учреждений. Дети много времени проводят в детских садах, там тоже нужно создавать языковую среду. Также среди респондентов нашлись те, кто ответил, что не хотят, чтобы их дети изучали бурятский язык. Это 3 (3,3%) человека. Здесь также необходимо проводить просветительскую и пропагандистскую работу по популяризации бурятского языка среди родителей.

На вопрос о том, что нужно для того, чтобы дети говорили на бурятском языке, было предложено несколько вариантов ответов и предложено написать свой вариант ответа. Среди предложенных вариантов были:

- Чтобы родители владели языком — 71 (78,9 %)
- Чтобы изучали в детском саду — 45 (50 %)
- Чтобы родители настаивали на изучении бурятского языка — 36 (40 %)

Также респонденты сами предложили несколько вариантов, для того чтобы дети разговаривали на бурятском языке:

- Чтобы взрослые объясняли детям, что это их родной язык и необходимо сохранять родную культуру.
- Компьютерные игры на бурятском языке.
- Учить их с детства.
- Создавать речевую среду везде.
- Уроки бурятского языка

- Онлайн уроки-путешествия, спикинг клубы, каждую неделю проводить час бурятского языка.

В результате анализа этих ответов можно выявить, что среда, в которой обучается ребенок, действительно играет важнейшую роль в изучении языка. Среди ответов, данных самими респондентами, есть некоторые интересные варианты, например беседа с детьми о важности родного языка, разработка и использование компьютерных игр на бурятском языке, а также создание бурятской языковой среды. На основе наблюдения можно сказать, что по всем этим вопросам в республике уже ведется определенная работа: создаются учебные пособия, внедряется коммуникативная методика обучения бурятскому языку в образовательных учреждениях, а также создаются проекты по сохранению и развитию языка.

На вопрос «Какие средства и методические продукты нужны для изучения языка?» было приведено несколько вариантов ответа:

- Мультфильмы на бурятском языке — 59 (65,6%)
- Книжки на бурятском языке — 50 (55,6 %)
- Игры на бурятском языке — 69 (76,7 %)

Внешняя поддержка для детей дошкольного возраста имеет большое значение, так как в современном мире дети больше пользуются гаджетами, смотрят много мультфильмов и благодаря этому изучают много новых слов. Также предложили создавать и проводить разные мероприятия на бурятском языке, онлайн уроки-путешествия, спикинг клубы — все это будет положительно влиять на освоение языка.

Подводя итоги, можно сказать, что обучение бурятскому языку необходимо начинать с дошкольного возраста, так как все, что изучается в детстве, запоминается на всю жизнь. Но для хорошего овладения языком нужна хорошая языковая среда, которая должна быть как в семьях, так и в образовательных учреждениях. Важно проводить беседу с родителями о необходимости сохранения и развития родного языка, Только после тесного сотрудничества родителей и детских садов возникнет именно та среда, в которой ребенку легче всего будет воспринимать язык. Дети с малых лет будут говорить на бурятском языке, он уже будет для них родным и на нем они будут выполнять главную функцию, а именно общаться на нем не только в кругу близких, но и в обществе. После того как и дети, и взрослые будут общаться на бурятском языке, он будет функционировать. Только совместными усилиями можно улучшить языковую ситуацию, распространить и развить бурятский язык.

Литература

1. Бурятский язык в регионах России, Монголии и Китая: состояние, проблемы, факторы сохранения и развития: монография / ответственный редактор Д. Д. Бадараев. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2020. С. 156–158.
2. Дареева О. А. Социокультурный подход к обучению бурятскому языку как второму: начальный этап, неязыковой вуз: диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук. Улан-Удэ, 2005.
3. Дареева О. А. Опыт реализации Государственной программы Российской Федерации «Развитие образования» на примере обучения бурятскому языку в дошкольных образовательных организациях в Республике Бурятия // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2021. Т. 6, вып. 1. С. 62–67. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/opyt-realizatsii-gosudarstvennoy-programmy-rossiyskoy-federatsii-razvitie-obrazovaniya-na-primere-obucheniya-buryatskomu-yazyku-v/viewer>.

4. Социоллингвистика. Универсальная научно-популярная энциклопедия Кругосвет.
URL: https://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/sociologiya/SOTSIOLINGVISTIKA.html

SOCIOLINGUISTIC CONTEXT OF THE PROCESS
OF TEACHING THE BU-RYAT LANGUAGE TO PRESCHOOL CHILDREN

Yulia B. Munkonova
student

Oksana A. Dareeva
Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor
okdarin@mail.ru

Dorzhi Banzarov Buryat State University
Russia, Ulan-Ude

The article describes the conditions for teaching the Buryat language to preschool children and the results of a survey of parents.

Keywords: sociolinguistics, language environment, preschool institutions, family.

**ХӨДӨӨГИЙН СУРГУУЛИЙН БАГШ, ЭЦЭГ ЭХИЙН ХАМТЫН
АЖИЛЛАГААНЫ ХЭЛБЭРИЙН ТУХАЙ**
(МОНГОЛ, ӨВӨР МОНГОЛЫН ХӨДӨӨГИЙН СУРГУУЛИЙГ ЖИШЭЭН ДЭЭР)

© **Мөхөө Чан Чин**

Өвөр Монголын Багшийн Их Сургуулийн
Залуучуудын Улс төрийн дээд сургууль Chan Qing

Ерөнхий нарийн бичгийн дарга Ши Жиньпин нэгэн удаа боловсролын хурал дээр «Гэр бүл, сургууль, засгийн газар, нийгэм бүгд үүрэг хариуцлагатай. Боловсролыг гэр бүлийн боловсрол, сургуулийн боловсрол, нийгмийн боловсрол гэж ангилдаг бөгөөд үүнээс гэр бүлийн боловсрол, сургуулийн боловсрол нь хамгийн чухал. Энэ хоёр элемент нь сурагчдын сурч боловсрох, төлөвших үйл явцад маш чухал үүрэг гүйцэтгэдэг. Гэр бүлийн болон сургуулийн багш нарын харилцаа ойр дотно байх тусам сурагчид өөртөө итгэлтэй, өөдрөг болдог. Гэр бүлийн хүмүүжил бол эцэг эхээс шалтгаалах ба багшийн үндсэн үүрэг бол хүүхдийг сайн сургах нь дан ганц багшийн үүрэг бус эцэг эх болон багштай салшгүй холбоотой юм. Толстой: «Хүүхдийн хүмүүжил нь эцэг эхийн өөрсдийнх нь шударга, төгс төгөлдөр байдлын үлгэр жишээ болдог. Орчин үед багш, эцэг эхийн хооронд байнга зөрчилддөг, эцэг эхчүүд хүүхдээ багшид хэт найддаг, хүүхдийн сурах хүсэл эрмэлзлэлийг ойшоох нь бага, зөвхөн сургуулийн сургалтад хэт анхаарснаас болж тухайн сурагчдад хүндрэл буюу дарамт болж эхэлдэг.

Сургуулиас зохион байгуулдаг хуучинсаг үйл ажиллагаа нь гэр бүлийн боловсрол, сургуулийн боловсрол хоорондоо зөрчилддөг, гэр бүлийн боловсрол, сургуулийн боловсрол хоёрыг харилцан уялдуулах эцэг эх, багш нар харилцан ойлголцож, бие бие нээ тэвчиж, бие биедээ тусалж байж л хүүхдийн хүмүүжлийг жинхэнэ утгаар нь хөгжүүлж чадна.

Дэвшил, өсөлт. Энэхүү өгүүлэл нь Монгол, ӨМӨЗО-ны хөдөө орон нутаг, тосгоны сургуулиудыг судалгааны суурь болгон авч, 14 сургуулийн багш, эцэг эх, сурагчдын дунд санал асуулга, ярилцлага, харьцуулсан судалгааны аргыг ашигласан болно. «Эцэг эхтэй хамтран ажиллах хэлбэр» судалгааны сэдэв болгож, хоёр талын хамтын ажиллагааны хэлбэрийг нэгтгэж, тус тусын онцлогт нь дүн шинжилгээ хийж, статистикийн үр дүнг харьцуулж, онцлох болон дутагдалтай талуудыг нэгтгэн дүгнэж, саналуудтай харьцуулсан. Улс орнуудын дэвшилтэт туршлагыг нэгтгэн цаашдын ажил сайжруулах стратеги дэвшүүлнэ.

Түлхүүр үг: Харилцан ойлголцол, арга барил, үр дүн

Судалгааны ажлын арга хэлбэр:

1. Монгол, ӨМӨЗО-ны хөдөөгийн сургуулийн багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааны үндсэн хэлбэрүүд

1.1. Гэрээр зочлох буюу ар гэртэй танилцах: Хөдөө орон нутгийн сургуулийн ихэнх сурагчид дотуур байранд амьдрахыг сонгодог. Ерөнхийдөө сурагчдын эцэг эхчүүд хүүхдүүдээ долоо, хоёр долоо хоног тутам авч, хүргэж өгдөг. Гэвч хэт хол, завгүй ажил эсвэл эдийн засгийн нөхцөл байдал тааруухан эцэг эхчүүд улирлын амралтаар сургуульдаа ирэх боломжтой байдаг нь эцэг эх, багш нарын хоорондын харилцааг хол болгодог. Сурагчдын гэр бүлд зочилж, тэдний өсч буй орчныг ойлгох, харилцах, эцэг эхчүүдтэй нүүр тулан, хүүхдийн боловсролын асуудлыг хамтаа ярилцах. Гэхдээ энэ төрлийн хамтын ажиллагаа нь маш их цаг хугацаа,

санхүүгийн эх үүсвэр шаарддаг учраас сурагч бүртэй ар гэртэй танилцах боломж харьцангуй тааруу.

1.2. Эцэг эхийн хурал: Энэ арга нь олон сургуульд харьцангуй түгээмэл байдаг. Багш, эцэг эхчүүд нүүр тулан харилцаж болно. Эцэг эхийн хурлаар багш сурагчдад хичээлийн үеийнх нь сурлагын амжилт, хувь хүний хөгжил, сургуулиа төгсөөд мэргэжлээ сонгох, сургуулиас зохион байгуулдаг төрөл бүрийн арга хэмжээ зэргийг шууд мэдэх боломжтой. Энэ үед багш голчлон мэдээллийг хүргэнэ. Хурлын төгсгөл үеэр хоёр тал анхаарал хандуулж буй асуудлаар харилцан ярилцаж, зөвшилцөлд хүрэх. Энэ бол багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааны хамгийн өргөн, үр дүнтэй хэлбэр юм.

1.3. Харилцаа холбоо: Мэдээллийн технологийн хурдацтай хөгжлийн эрин үе нь багш, эцэг эхийн харилцаа холбоо, хамтын ажиллагаанд ихээхэн дөхөм авчирсан. Хоёр тал WeChat, QQ, Facebook, SMS-ээр дамжуулан хоорондоо харилцаж, ангийн болон эцэг эхийн групп байгуулж интернетээр дамжуулан багш, эцэг эхчүүд болон сурагчийн ар гэр, орчин нөхцлийг бодитоор харах боломжтой болсон. Ялангуяа 2020 оноос эхлэн шинэ титэм вирусын эхэн үед багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааны гол хэлбэр нь онлайн уулзалт болж байна. Орчин үеийн харилцаа холбоо нь орон зай, цаг хугацааны хязгаарлалтыг эвдэж, хоорондын харилцааны үр ашгийг эрс сайжруулж байна.

1.4. Сургуулиас зохион байгуулдаг үйл ажиллагаа: Орон нутгийн сургалтын үйл ажиллагаа тэмдэглэлт өдрүүд» Хичээлийн шинэ жил» өдөрлөг, «Төгсөлтийн баяр», «Олон улсын хүүхдийн эрхийг хамгаалах өдөр» буюу 6-р сарын 01 өдөрт зориулсан соёл урлаг, спортын тэмцээн уралдаануудыг сургууль зохион байгуулахаас гадна эцэг эх нь сурагчдын дотуур байрны орчин, сургалтын нөхцөл, багшлах боловсон хүчин, сургалтын үзэл баримтлал, сургалтын журам гэх мэт гүнзгий ойлголттой болж багш нар, эцэг эх, эцэг эхчүүд үйл ажиллагаагаар бие биенээ илүү гүнзгий таних тааламжтай нөхцөл бүрддэг.

2. Монгол, ӨМӨЗО-ны хөдөөгийн сургуулийн багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааны хэлбэрийн асуудал

2.1. Монгол болон ӨМӨЗО-ны хөдөө тосгоны сургуулийн багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааны хэлбэр нь цөөнбайдаг. Хамтын ажиллагааны гол арга зам нь гэртээ зочлох, эцэг эхийн хурал, соёл урлаг, спортын тэмцээн уралдааны арга хэмжээ, харилцаа холбоо юм. Хамгийн түгээмэл хэлбэр нь эцэг эхийн хурал юм. Хурлыг сургууль зохион байгуулах нь тохиромжтой бөгөөд сурагчдын сурлагын нөхцөл байдал, олон багш нарын саналуудыг эцэг эхчүүдэд шууд мэдээлэх боломжтой. Багш, эцэг эхийн хооронд ганцаарчлан харилцах боломж ховор байдаг нь багш, эцэг эхийн харилцаа хамтын ажиллагаа үр дүнтэй болоход ноцтой саад учруулж байгааг эцэг эхчүүд хүлээн зөвшөөрдөг.

2.2. Монгол болон ӨМӨЗО-ны хөдөө орон нутгийн сургуулийн багш, эцэг эхчүүд хамтран ажиллахдаа уламжлалт боловсролын үзэл баримтлалд баригддаг багүнзгий ойлгохыг хүсвэл сурагчийн амьдрах орчин, боловсролын нөхцөл байдал нь багш, эцэг эхийн хооронд нүүр тулан ярилцах шаардлагатай байдаг бөгөөд эцэг эхийн яриа, санаа нь онцгой чухал байдаг. Гэсэн хэдий ч бодит үйл ажиллагаанд янз бүрийн шалтгааны улмаас багш нар харилцаанд давамгайлах байр суурийг эзэлдэг. Харилцааны явцад багш нар эцэг эхчүүдэд тодорхой санаа, үзэл баримтлалыг суулгаж өгдөг бол эцэг эхчүүд идэвхгүй сонсдог. Багш нарт итгэх итгэл өндөр байдаг бөгөөд тэд ихэвчлэн харилцааны дараа багшийн саналд нийцүүлэн ажиллахыг сонгодог. Хөдөөгийн сургуулийн багш, эцэг эхийн хамтын

ажиллагаанд хоёр талын харилцаа тогтооход хүндрэлтэй байгаа нь харагдаж байна.

2.3. Монгол болон ӨМӨЗО-ны хөдөө орон нутгийн сургуулийн багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааг хөгжүүлэхэд төлөвлөлт дутмаг байна. Хэрвээ бид багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагаанд чухал үүрэг гүйцэтгэж, түүний үнэ цэнийг тусгахыг хүсвэл эцэг эх, багш нар сурагчдын амьдрах орчин, сургалтын нөхцөл байдлыг ойлгох, сурагчдын хувийн шинж чанар, сэтгэл зүйн онцлогийг ойлгоход дэмжлэг үзүүлэх зорилгоор тогтмол харилцажчаддаг боломжийн, төлөвлөгөөтэй системтэй арга юм. Хөдөө орон нутгийн олон сургуулиудад багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааны төлөвлөгөөт цорын ганц зүйл бол эцэг эхийн хурал бөгөөд зарим эцэг эхчүүд эцэг эхийн хуралд оролцох завгүй байдаг. Багш, эцэг эхчүүдэд цаг зав гаргадаг нь гэр, сургуулийн хамтын ажиллагааны үйл ажиллагааг аажмаар, санамсаргүй байдлаар явуулахад хүргэдэг.

2.4. Монгол, ӨМӨЗО-ны хөдөөгийн сургуулийн багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааны агуулга явцуу. Хуучин ЗХУ-ын нэрт сурган хүмүүжүүлэгч Сухомлинский» Хүний бүх талын хөгжлийн онол»-ыг өөрийн хүмүүжлийн сэтгэлгээ болгон дэвшүүлж, «бүх талын хөгжил», «зохицуулалттай хөгжил», «хувь хүний хөгжил»-ийг бүтээлчээр нэгтгэж, санал болгожээ. Түүнийг сургуулийн боловсролын зорилго болгон авч үздэг. Хөдөө орон нутгийн сургуулийн багш, эцэг эхчүүд хамтран ажиллах үед ихэнх хэлэлцүүлгүүд сурагчдын сурлагын амжилт, гүйцэтгэлд төвлөрдөг. Гэвч үнэн хэрэгтээ сурагчдын хувьд тэдний хөгжил дэвшил нь зөвхөн эрдэм номтой холбоотой, хувь хүний ялгааг үл тоомсорлож, сурагчдын хобби, зан чанар, бие бялдар, сэтгэцийн эрүүл мэндийг үл тоомсорлодоггүй. Багш нарын сурагчдын эцэг эхийг дуудах, ярилцах тухай агуулга нь ихэвчлэн сурагчдын сурлагын амжилт буурах эсвэл сурагчдын сурах буруу хандлага, сургуулийн янз бүрийн сахилга бат, дүрэм журмыг зөрчих зэрэгтэй холбоотой байдаг. Эцэг эхчүүд сурагчидтай ярилцлага хийхдээ эдгээр сэдвүүдэд анхаарлаа хандуулдаг, зарим сурагчдын хувьд бага наснаасаа сурахад маш их дургүй байдаг.

2.5. Монгол болон ӨМӨЗО-ны хөдөөгийн сургуулийн багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааны хууль эрх зүйн тогтолцоо төгс биш байна. Европ, АНУ-ын өндөр хөгжилтэй орнуудын боловсролын хуулиудыг харахад багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааны эрх зүйн байдал эрт байгуулагдсан, багш, эцэг эхийн үүрэг хариуцлага, багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааг эмх цэгцтэй байлгах үүднээс бүх шатны эцэг эхийн холбоог байгуулсан боловч Монгол, ӨМӨЗО-ны хөдөөгийн сургуулийн багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааны тухай хуулийн заалтууд төгс бус хэвээр байна. Боловсронгүй, системтэй тогтолцоо, зохицуулалтгүй бол хууль эрх зүйн тогтолцоо төгс биш бол бат бөх баталгаа дутагдана, төлөвшсөн, системтэй тогтолцоогүй бол ажил эмх цэгцтэй, үр ашигтай ажиллах боломжгүй болно. багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагаа эрс багасна.

3. Монгол, ӨМӨЗО-ны хөдөөгийн сургуулийн багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагаанд тулгамдаж буй асуудлыг сайжруулах стратеги

3.1. Багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааг бэхжүүлэхийн тулд эцэг эхийн урам зоригийг идэвхжүүлж, эцэг эхийн үүрэг хариуцлагын мэдрэмжийг төрүүлж, сургуулийн боловсрол, сурталчилгаа, зохион байгуулалт, шийдвэр гаргахад олон эцэг эхийг оролцуулж, олон төрлийн үйл ажиллагаа явуулах шаардлагатай байна. Эцэг эхчүүдэд сурган хүмүүжүүлэх ажлын талаар илүү өргөн хүрээтэй ойлголттой болгох, боловсролын ажилд эцэг эхийн үүрэг оролцоог бүрэн хангах, эцэг

эхийн хамтын ажиллагааны мэдрэмжийг төлөвшүүлэх, эв найртай, эрх тэгш, ардчилсан хамтын ажиллагааны харилцааг бий болгох, сургуулийн шийдвэр гаргах үйл ажиллагааг шинжлэх ухаанч болгох ба үр ашигтай. Тухайлбал: эцэг эхчүүд багшийн туслахаар ажилладаг тогтолцоог бий болгох, сургуулийн шийдвэр гаргахад эцэг эхчүүд оролцдог тогтолцоог нэвтрүүлэх.

3.2. Энэхүү бүтээлийг хуулийн зүйл заалтад тусгаж өгөхийг боловсролын хэлтэс, хуулийн хэлтэст санал болгож байна. Монгол Улс, ӨМӨЗО-ны хөдөөгийн сургуулийн багш, эцэг эхчүүд боловсролын газар, сургуулийн дүрэм журмын дагуу хамтран ажиллах. Ажил нь сургуулийн өдөр тутмын удирдлага, багш нарын хариуцлага, эцэг эхийн ухамсар зайлшгүй шаардлагатай боловч тодорхой ахиц дэвшил гарахад олон бэрхшээл, цаг хугацаа шаардлагатай. Дэлхийн улс орнууд хөдөөгийн сургуулиудад эдийн засгийн хувьд дэмжлэг үзүүлэх. Багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагаа эмх цэгцтэй явагдаж, хоёр талын хариуцлага, үүргийг хуулийн төвшинд тодорхой болгох ёстой. Тухайлбал: Боловсролын тухай хуулийн заалтыг боловсронгуй болгож, боловсролын үйл ажиллагааг дагаж мөрдөх хуультай болох.

3.3. Монгол, ӨМӨЗО-ны хөдөө тосгоны эдийн засаг харьцангуй хоцрогдсон, оршин суугчдын орлого харьцангуй бага, нөхцөл байдал хүнд, хөдөөгийн сургуулийн санхүүжилт хотын сургуулиас бага, тэдний хэмжээ захиран зарцуулалт маш хязгаарлагдмал. Хөдөө орон нутгийн сургуулийн багш, эцэг эхчүүдэд үйл ажиллагаа явуулахад үйл ажиллагааны сан хэрэгтэй. Энэ хөрөнгийг багш, эцэг эхчүүд даатгавал хоёр талын урам зоригийг бууруулж, хоёр талын хамтын ажиллагааны үр дүнд ноцтойгоор нөлөөлөх нь дамжиггүй. Иймд төр, орон нутгийн зүгээс санхүүгийн тусгай хөрөнгө оруулалт хийж, сургуулиуд ч гэсэн өөрийн эргэн тойрон дахь нийгмийн нөөц бололцоогоо судалж, өөрийн санхүүгийн эх үүсвэрийг өргөжүүлэх, сургуулийн санхүүг баяжуулах зэрэг нь үүнийг арилгах боломжтой. Багш, эцэг эхийн хамтран ажиллах үед санхүүгийн асуудал, багш, эцэг эхийн хамтран ажиллах урам зоригийг нэмэгдүүлэх. Тухайлбал: Эцэг эхийн сайн дурын холбоог байгуулж, эргэн тойрныхоо нөөц бололцоогоо бүрэн ашиглаж, сургуулийн хөгжилд дэмжлэг үзүүлэх.

3.4. Сургууль нь сурган хүмүүжүүлэх ажлыг хариуцах ёстой. Сургууль нь тосгоны төрийн өмчийн цорын ганц боловсролын нөөц юм. Хөдөөгийн сургуульд зөвхөн хүмүүст сургах, хүмүүжүүлэх газар төдийгүй соёлыг түгээх гол цөм юм. Багш нар бол тосгоны хамгийн өндөр боловсролтой бүлэг хүчин зүйл бөгөөд өндөр хөгжилтэй орнуудын амжилттай туршлагаас харахад хөдөөгийн сургууль нь сургалтын ажлыг гүйцэтгэхэд хамгийн тохиромжтой сонголт юм. Сургууль нь бүх хүний чөлөөт цагийг ашигтай өнгөрүүлэхэд туслах ёстой. Сургуулийн удирдлагууд, багш нар, эцэг эх, сурагчдад тогтмол болон урт хугацааны сургалт явуулж, өөрсдийн бүрэн хэмжээний тоглолтыг хийхэд дэмжин туслах. Жишээ нь: хөдөөгийн сургуулиудад эцэг эхийн сургалт зохион байгуулж, хөдөөгийн сургуулийн үүргийг гүйцэтгэнэ.

3.5. Боловсролын газар нь хяналт, удирдамжийн бүхий л үйл явцыг хариуцах, тусгай боловсон хүчнээр хангагдсан тусгай хяналтын агентлаг байгуулж, энэ ажлыг боловсролын хэлтсийн байнгын ажилд тусгах, ажлын явц, үнэлгээний механизм, үнэлгээний стандарт, мэргэжлийн баг, шагнал, шийтгэлийн механизмыг бий болгосноор багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагаа албан ёсны, шинжлэх ухаанч, стандартчилал, стандартчиллын зам руу аажмаар шилжих болно. Тухайлбал: Боловсролын хэлтэс нь хөдөө орон нутгийн сургуулийн багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааг явуулах, хяналт тавих, үнэлэх мэргэжлийн хэлтсийг байгуулдаг.

3.6. Багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагаа нь тусгай, мэргэшсэн, мэргэжлийн сургалт шаарддаг. Боловсролын үйл ажиллагаа нь мэргэжлийн, шинжлэх ухаанч, урт хугацааны системтэй төсөл юм. Багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагаа нь мэргэжлийн сургалт шаарддаг. Хамтын ажиллагаанд оролцсон сургуулийн удирдлагууд үүнд багш, эцэг эх, сурагчид зэрэг холбогдох боловсон хүчин нэгдэх ёстой. Тасралтгүй суралцаж байж л шинэ мэдлэгийг ойлгож, урт хугацааны сургалтанд хамрагдснаар чадварлаг болж чадна. Багш, эцэг эхчүүд хамтран ажилласнаар далд ойлголцолд хүрч чадна. хамтын ажиллагаа ч ихээхэн нэмэгдэнэ.

Тухайлбал: Хөдөө орон нутгийн сургуулийн захирал, багш, эцэг эх, сурагчдад мэргэжлийн сургалт явуулах мэргэжилтнүүдийг тогтмол урьж байна.

ДҮГНЭЛТ

Эрдэмтдийн судалгаанаас харахад багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагаа хэдий чинээ их, нягт байх тусам сурагчдын сурах хүсэл эрмэлзэл өндөр, бие бялдар, оюун санааны хөгжил төдий чинээ эрүүлжиж, бие хүний төлөвшил хурдацтай байдаг гэж үздэг. Энэ үе шатанд багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагаа Монгол болон ӨМӨЗО-ны хөдөөгийн сургуулийн эцэг эхчүүд эдгээрийн дунд хууль дүрэм төгс бус, боловсролын хоцрогдсон үзэл баримтлал, нэг хэлбэр, явцуу агуулга, албан ёсны байдал зэрэг үзэгдлүүд гарч байна.

Боловсролын хөгжлийг дагаад хөдөөгийн боловсрол ч мөн адил хөгжих шаардлагатай байна. Боловсрол бол улс орны томоохон төлөвлөгөө. Ард түмний хамгийн наад захын амьжиргаа бол улс орны хөгжил, нийгмийн хөгжлийн тулгын чулуу хөдөөгийн боловсрол бол үндэсний боловсролын салшгүй хэсэг бөгөөд маш чухал үүрэг хариуцлага хүлээдэг. Хөдөөгийн боловсролын хөгжил, хөдөө тосгоны боловсролыг сэргээх, хөдөөг сэргээхэд маш чухал үүрэг гүйцэтгэж байна.

5. Санал асуулга

Монгол Улсын хөдөө орон нутгийн сургуулийн санал асуулгад 50 багш, 60 эцэг эх, 150 гаруй сурагч оролцсон.

Хөдөөгийн сургуулийн багш, эцэг эхчүүд хамтын ажиллагаагаа бэхжүүлэх шаардлага байна уу?

1. Багш нар: 6% маш их хэрэгтэй, 67% хэрэгтэй
2. Эцэг эхчүүд: 20% маш их хэрэгтэй, 54% хэрэгтэй
3. Сурагчид: 10% маш их хэрэгтэй, 53% хэрэгтэй

ӨМӨЗО-ны хөдөө орон нутгийн сургуулийн 53 багш, 261 эцэг эх, 78 сурагч оролцсон.

1. Багш нар: маш их хэрэгтэй 39.6%, хэрэгтэй 43.4%
2. Эцэг эхчүүд: 49% нь маш их хэрэгтэй, 19.9% нь хэрэгтэй
3. Сурагчид: маш их хэрэгтэй 26.9%, хэрэгтэй 37.2%

Энэ хоёр судалгааны тоо баримтаас харахад Монгол улс, ӨМӨЗО-ны хөдөө тосгоны сургуулийн багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааг эрчимжүүлэх шаардлагатай бөгөөд Өвөр Монголын сургуулиудад «Маш яаралтай хэрэгтэй» гэсэн бол Монгол улсад «Хэрэгтэй» гэж үзсэн байна.

Сурагчдын ар гэрт нь очиж танилцдаг уу?

Монгол улсын Боловсролын газраас зайлшгүй гэрт нь очих шаардлагагүй гэж үздэг ба ямарваа хэрэг төвөг болон хууль зөрчсөн тохиолдолд л ар гэрт нь очих шаардлагатай гэж үздэг. ӨМӨЗО-ны хөдөөгийн тосгоны сургуульд анги даасан багш заавал ар гэрт очиж үзэх шаардлагатай гэсэн заалт байдаг. Ердийн нөхцөлд цөөхөн тооны багш нар сурагчдын гэрт очиж нь зочилно.

ӨМӨЗО-ны хөдөө орон нутгийн сургуульд 53 багш, 261 эцэг эх, 78 сурагч

1. Багш нар: 100% нь сурагчдын гэрт очсон
2. Эцэг эхчүүд: Эцэг эхчүүдийн 75% нь багш гэрт нь зочилсныг баталсан
3. Сурагчид: Сурагчдын 50% нь багш гэрт нь зочилсныг баталсан

Энэ хоёр багц тоо баримтаас харахад боловсролын хэлтсийн шаардлага өөр, Өвөр Монголын хөдөө тосгоны сургуулийн багш нар боловсролын хэлтсээс өгсөн үүрэг даалгаврыг харьцангуй сайн биелүүлдэг нь харагдаж байна.

Монгол улс, ӨМӨЗО-ны хөдөө орон нутгийн сургуулиудад эцэг эхчүүд, эцэг эхийн хуралд оролцох байдал хэр зэрэг вэ? гэсэн асуултад

Монгол улсын хөдөө орон нутгийн сургуулийн дээрх оролцогчид:

1. Багш нар: Тэдний 46% нь эцэг эхийн хуралд оролцдог
2. Эцэг эхчүүд: 41.6% нь эцэг эхийн хуралд оролцдог
3. Сурагчид: 42.7% нь эцэг эхийн хуралд оролцдог

ӨМӨЗО-ны хөдөө орон нутгийн сургуулийн оролцогчид:

1. Багш нар: 50.9% нь эцэг эхийн хуралд оролцдог
2. Эцэг эхчүүд: 42.3% нь эцэг эхийн хуралд оролцдог
3. Сурагчид: 30.8% нь эцэг эхийн хуралд оролцдог

Энэ хоёр судалгаанаас харахад Монгол улсын хөдөөгийн сургуулийн сурагчдын эцэг эх болон Өвөр Монголын хөдөөгийн сургуулийн сурагчдын эцэг эхийн хооронд тийм ч их ялгаа байхгүй. Сурагчдын хариултын мэдээллээс харахад Монгол Улсын хөдөөгийн сургуулиудынх өндөр байна. ӨМӨЗО эцэг эхчүүд уулзалт нь багш, эцэг эхийн харилцааны хамгийн түгээмэл бөгөөд үр дүнтэй хэлбэр боловч эцэг эхийн тал орчим хувь нь эцэг эхийн хуралд оролцохоор сургуульдаа ирээгүй нь сурагчдын эцэг эхийн хүмүүжлийн үзэл баримтлалыг харуулж байна.

Монгол улс, ӨМӨЗО-ны хөдөөгийн сургуулийн багш, эцэг эхчүүдийн хамтын ажиллагааны арга зүй?

Монгол улсын нийт оролцогчдын:

1. Эцэг эхчүүд: Эцэг эхчүүдийн 61% нь холбоо барихдаа гар утас ашиглахыг сонгодог

2. Багш нар: Багш нарын 65% нь гар утсаар харилцах аргыг сонгодог

ӨМӨЗО-ны хөдөө тосгоны сургуулийн оролцогчдын:

1. Багш нар: Багш нарын 60% нь гар утсаар харилцах аргыг сонгодог
2. Эцэг эхчүүд: Эцэг эхчүүдийн 64% нь холбоо барихдаа гар утас ашиглахыг сонгодог

Энэ хоёр өгөгдлөөс харахад ялгаа нь тийм ч их биш юм. Монгол болон ӨМӨЗО-ны хөдөө орон нутгийн сургуулиудын багш, эцэг эхчүүдийн хамтын ажиллагааны гол арга нь гар утсаар харилцахыг голчилдог. Харилцан нүүр тулж уулзах нь харьцангуй цөөн болж байна.

Монгол болон ӨМӨЗО-ны хөдөө орон нутгийн сургуулийн эцэг эхчүүд сургуулиас зохион байгуулж буй төрөл бүрийн арга хэмжээнд хэр зэрэг оролцдог вэ?

Монгол Улсын хэмжээнд хөдөө орон нутгийн сургуулийн оролцогчид:

1. Багш нар: 52% нь сургуулиас зохион байгуулдаг төрөл бүрийн үйл ажиллагааг оролцдог

2. Эцэг эхчүүд: 48.3% нь сургуулиас зохион байгуулдаг төрөл бүрийн үйл ажиллагаанд оролцдог

3. Сурагчид: 45.3% нь сургуулиас зохион байгуулдаг төрөл бүрийн үйл ажиллагаанд оролцдог

ӨМӨЗО-ны хөдөө орон нутгийн сургуулийн оролцогчид:

1. Багш нар: 47.2% нь сургуулиас зохион байгуулдаг төрөл бүрийн үйл ажиллагаанд оролцдог

2. Эцэг эхчүүд: 32.2% нь сургуулиас зохион байгуулдаг төрөл бүрийн үйл ажиллагаанд оролцдог

3. Сурагчид: 21.8% нь сургуулиас зохион байгуулдаг төрөл бүрийн үйл ажиллагаанд оролцдог.

Эдгээр хоёр мэдээллээс харахад Монгол, Өвөр Монголын хөдөө орон нутгийн сургуулийн сурагчдын эцэг эхчүүд сургуулиас зохион байгуулдаг соёл, спортын төрөл бүрийн арга хэмжээнд оролцохыг илүүд үздэг, учир нь үйл ажиллагаа нь багш, эцэг эх, сурагчдын хооронд дулаан уур амьсгал бүрдүүлдэг. Монгол улсынхөдөө орон нутгийн сургуулийн сурагчдын эцэг эх нь Өвөр Монголын хөдөөгийн сургуулийн сурагчдын эцэг эхээс илүү их хүсэл эрмэлзэлтэй идэвхи оролцоо өндөр байдаг.

Судалгааны дүгнэлт

Энэхүү судалгааны тоо баримт болон саналыг нэгтгэж дүгнэвэл судалгааны үр дүнгээс харахад ихэнх багш нар, эцэг, эхчүүдийн хоорондын хамтын ажиллагаа нь тийм ч их сэтгэл хангалуун бус байдаг.

Багш нарын арга барил хуучинсаг, дан ганц уламжлалт аргаар багш төвтэй буюу зөвхөн багш ярьж сурагчид сонсдог мөн эцэг эхчүүдийг хүүхдүүддээ анхаарал тавих, хамтран ажиллах тал дээр эцэг эхчүүдийг бүгдийг хамруулан оролцуулж чадахгүй, багш, эцэг эхчүүд, сурагчдыг харилцан ойлголцох тал дээр сэтгэл зүтгэл гаргахгүй байгаа зэрэгт эцэг эхчүүд сэтгэл дундуур байна.

Багш нар болон эцэг эхчүүдийн хоорондын харилцаа, үр ашгийг сайжруулахын төлөө бодит байдлаас дүгнэлт хийн олон талын саналыг хүлээн авч орчин үеийн сургалтын арга барил, арга зүйтэй уялдуулан шинжлэх ухаанч байдлаар хамтран ажиллах арга барилыг шинэ түвшинд гаргах нь зайлшгүй шаардлагатай байна.

Ашигласан материал

1. Ариунчимэг Д., Мөнхцацрал Т. (2017). *Сургууль -Эцэг эхтэй хамтран ажиллах арга зүй сургалтын модуль*. УБ.

2. Ван Жучин (2017. 5-р сар). Инин дунд сургуулийн эцэг эхийн бага хуралд эцэг эхийн оролцооны өнөөгийн байдлын талаарх судалгаа. магистрын ажил.

3. Вэй Жианчун (2014. 5-р сар). *Хөдөөгийн бага дунд сургуулиудын гэр бүл, сургуулийн хамтын ажиллагааны судалгаа*. Жяньин хотын ХХ дунд сургуулийг жишээн дээр.

4. Вэй Шенли (2017). *АНУ дахь. Эцэг эхийн оролцоо»-ны бодлогын талаархи шүүмжлэлтэй судалгаа*. докторын диссертаци.

5. «Монгол Улсын Боловсролын тухай хууль, УБ., 2002.

6. Нарансоёл Намнансүрэн. *Багш эцэг эхийн хамтын ажиллагаа*. УБ., 2016.

7. Жиан Миаомиао. (2014). *Их Британи, АНУ-ын сургуулийн боловсролд эцэг эхийн оролцооны талаарх судалгаа, гэгээрэл*. Куфу багшийн их сургуулийн магистрын диссертаци.

8. Ю Мэйкин. (2020.5-р сар). *Хөдөөгийн бага сургууль, сургуулиудын хамтын ажиллагааны эсрэг арга хэмжээний судалгаа*. магистрын диссертаци Жүншань хотын Танжоу хотын Х бага сургуулийг жишээн дээр.

9. XIII сонгуулийн БХАТИХ-ын Байнгын хорооны 28 дугаар хуралдаанаар батлагдсан (2021.04.29). *БНХАУ-ын Боловсролын тухай хууль*. -д гурав дахь нэмэлт, өөрчлөлт оруулахаар шийдвэрлэсэн.

10. Кэ Ченжи (2019). *Бүтээн байгуулалтын үзэл баримтлалын үүднээс Хятад, Америкийн улсын бага сургууль, сургуулиудын хамтын ажиллагааны харьцуулсан судалгаа*. Төв Хятадын Багшийн Их Сургуулийн магистрын диссертаци.

11. Ян Ин (2019). *Бага, дунд сургуулийн сургуулийн дараах үйлчилгээний харьцуулсан судалгаа*. АНУ, Австрали, Хятадыг жишээ болгон авч үзвэл, Нанжингийн Багшийн их сургуулийн магистрын зэрэг.

COOPERATION OF RURAL SCHOOL TEACHERS
AND PARENTS ABOUT THE FORM OF WORK
(ON THE EXAMPLE OF A RURAL SCHOOL IN MONGOLIA
AND INNER MONGOLIA)

Mokhoo Chang Chin

Inner Mongolia University of Education
Chan Qing Institute of Youth Politics

Abstract. General Secretary Xi Jinping once pointed out at the education conference that «the family, the school, the government and the society all have responsibilities. Education is divided into family education, school education and social education, of which family education and school education are the most critical. These two elements play a very important role in the process of students' learning and growth. The more and closer the family and school cooperate, the more confident, optimistic and self-motivated the students will be. The executors of school education and family education are teachers and Parents, the main duty of a teacher is to preach, receive karma, and solve doubts, but to teach a child well, it is inseparable from the teacher, let alone the parents. Tolstoy said: «All education, or nine hundred and ninety-nine per thousand All education comes down to example, to the integrity and perfection of the parents themselves. Nowadays, teachers and parents frequently have conflicts. There are more and more conflicts between parents and teachers. Parents are overly dependent on school education, parents pay too much attention to learning, do not pay attention to hobbies, parents do not cooperate with school education, and activities organized by the school. Monotony, old-fashioned activities organized by the school, disconnection between family education and school education, etc., only when parents and teachers understand each other, tolerate each other, and help each other can truly promote children's progress and growth. This thesis takes the rural schools in Mongolia and Inner Mongolia as the research background, and uses the method of questionnaire survey, interview, literature survey and comparative research to conduct research on the teachers, parents and students of 14 rural schools in Mongolia and Inner Mongolia. Forms of Cooperation with Parents» as the topic of research, counted the forms of cooperation between the two parties, analyzed their respective characteristics, then compared the statistical results, summarized their respective highlights and shortcomings, and compared the solicited opinions with those of developed countries. Combining the advanced experience, the improvement strategy is put forward for the future work, and the viewpoints of the research will be explained one by one.

Keywords: rural schools, teachers, parents, forms of cooperation.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
БУРЯТСКИЙ ЯЗЫК В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ	
Алексеева А. К., Намдакова С. С. Бурятский язык и современное студенчество.....	5
Дугаров А. З. Буряад хэлэнэй мүнөөдэрэй байдал (В. Р. Филипповэй нэрэмжэтэ буряадай гүрэнэй хүдөө ажахын академиин жэшээ дээрэ).....	10
Ооржак А.-Б.М. Создание личной страницы писателя В.Серен-оола как способ сохранения и популяризации тувинского языка.....	14
Ооржак Б.-Б., Хертек А. Б. Собирательные имена существительные в тувинском и бурятском языках.....	19
Хомушку С. О. Прилагательные в тувинском языке, характеризующие глаза человека.....	26
Чимитова И. З. Развитие бурятского языка: взгляд молодёжи.....	31
СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ БУРЯТСКОЙ ФИЛОЛОГИИ	
Санданова А. А. Система гласных в бурятском языке.....	34
Базарова А. А., Будажапова Л. Б. Аффиксальное словообразование имен существительных от глаголов в бурятском языке.....	40
Лайдапова Ж. С. Мүнөөнэй буряад хэлэндэ тоогой нэрэнүүдые хэрэглэлгын бэрхэшээлтэ асуудалнууд	44
Арестова Ю. А. Душа и мысли Даши Дамбаева в поэме «Песня прощанья».....	47
Попова К. В. Сказки как эффективное средство сохранения и популяризации языка.....	50
Цындежапова Н. Р. К анализу наречий в бурятском и русском языках.....	54
Дун Е. О коричневом цвете в бурятском и китайском языках.....	58
СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРЕПОДАВАНИЯ БУРЯТСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ	
Гармаев Г. Б. В.Р.Филипповэй нэрэмжэтэ Буряадай гүрэнэй хүдөө ажахын академидэ буряад хэлэ үзэлгэ.....	63
Доржиев З. Р.-Д. Буряад хэлэнэй орёожоһон юрын мэдүүлэлдэ хургаха психологиин үндэһэн зүйлнүүд.....	66
Кофлер Е. Д., Замбулаева Н. Г. Информационно-коммуникационные технологии как средство повышения мотивации детей к изучению бурятского языка.....	70
Мунконова Ю. Б., Дареева О. А. Социоллингвистический контекст процесса обучения бурятскому языку детей дошкольного возраста.....	74
Мөхөө Ч.-Ч. Хөдөөгийн сургуулийн багш, эцэг эхийн хамтын ажиллагааны хэлбэрийн тухай (Монгол, Өвөр Монголын хөдөөгийн сургуулийг жишээн дээр).....	79

Научное издание

**СОХРАНЕНИЕ И РАЗВИТИЕ БУРЯТСКОГО ЯЗЫКА
ГЛАЗАМИ МОЛОДЕЖИ**

МАТЕРИАЛЫ

межрегиональной студенческой научно-практической конференции
(Улан-Удэ, 16 ноября 2022 г.)

Редакторы

З. З. Арданова, Ж. В. Галсанова, Д. Н. Гармаева

Дизайн обложки Б. Ч. Карпушкеевой

Компьютерная верстка Н. Ц. Тахинаевой

Свидетельство о государственной аккредитации
№ 2670 от 11 августа 2017 г.

Подписано в печать 27.02.2024. Формат 70x108 1/16
Уч.-изд. л. 5,33. Усл. печ. л. 7,7. Заказ 26.

Издательство Бурятского госуниверситета
670000, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а
gio@bsu.ru